

# Ilustrowany Powieściowy Kalendarz

## WOLNE CHWILE



Biblioteka Jagiellońska



1002026572

70.127.  
II.  
1919



ROCZNIK V.

Nakładem Wydawnictwa „Epizody wojenne”, Kraków, Zielona 7.  
Drukarnia Przemysłowa w Krakowie

# „EPIZODY WOJENNE“

Ciekawe opowiadania i przygody z wojny europejskiej.

przynoszą w każdym zeszytcie interesujące opowiadania z dziejów tych olbrzymich kampanii wojennych. Czytelnicy duchem przeniosą się na owe pobojowiska zgłiszczami dymiące, na lądzie i na morzu, które w historii ludzkości zajmą osobne bardzo ważne miejsce. „EPIZODY WOJENNE“ wychodzą w każdą niedzielę

**Cena pojedynczego numeru 40 halerzy.**

Prenumerata kwartalna (za 13 numerów) wraz z przesyłką wynosi 5 Kor.

## Tytuły ciekawych Epizodów:

- |                                        |                                         |
|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. W twierdzy przemyskiej.             | 69. Z pamiętnika Moskala.               |
| 2. Pod Iwangrodem.                     | 70. Zdobycie Bukaresztu.                |
| 3. Komitadzi w lasach nad Driną.       | 71. Walka poza frontem.                 |
| 4. Walki o wąwóz na Bukowinie.         | 72. Poświęcenie sanitaryusza.           |
| 5. Krwawy bój w Karpatach.             | 73. Pan majster bohaterem.              |
| 6. Nocny napad Kozaków.                | 74. Nie masz pana nad ułana.            |
| 7. Wśród grzmotu tysiąca dział.        | 75. Svn hałała.                         |
| 8. „Wigilia Legionistów“ w r. 1914.    | 76. ...I winę swoją okupił!...          |
| 9. Bój w przepaściach Alp.             | 77. Biali i czarni na czatach.          |
| 10. W pościgu za Moskalami.            | 78. Samochodem wśród kuligranatów.      |
| 11. W pochodzie przez Serbię.          | 79. Ucieczka powietrznym szlakiem.      |
| 12. Bitwa na pełnym morzu.             | 80. Odwrot...                           |
| 13. „Święta“ wojna.                    | 81. Zemsta Araba.                       |
| 14. Wojna w przestworzu.               | 82. Po tej i tamtej stronie frontu.     |
| 15. Na granicy czarnogórskiej.         | 83. W bagnietach ocalenie.              |
| 16. Piłsudczycy na Podhalu             | 84. „Żółwie pancerne“.                  |
| 17. Kozacy we wsi.                     | 85. „Epizody z rewolucji rosyjskiej“.   |
| 18. „Paja“ czworonogi „bohater“.       | 86. „Dezertor“ z urlopu.                |
| 19. W okopach podczas zimy.            | 87. Życie i śmierć lotnika.             |
| 20. Niebezpieczna wycieczka.           | 88. Cudowne ocalenie.                   |
| 21. Przez gruzy miast i spalone wsie.  | 89. Humorysta-żołnierzem.               |
| 22. Na ziemi i w powietrzu.            | 90. Braterstwo broni.                   |
| 23. W krainie palm.                    | 91. Szpieg.                             |
| 24. Na albańskich bezdrożach.          | 92. Gdy przyszły pierwsze wieści...     |
| 25. W godzinie śmierci.                | 93. „Zabici“ — wracają!                 |
| 26. Z rozkazem...                      | 94. Przekleństwo Fatmy.                 |
| 27. Walki w dzikich górach.            | 95. Co widział i słyszał Kuba kanonier. |
| 28. Nasz pospolitak na wojnie.         | 96. Dziwne przygody jeńca.              |
| 29. Przerwany urlop.                   | 97. Nie wywołuj wilka z lasu...         |
| 30. Zwycięski wódz.                    | 98. Między życiem a śmiercią.           |
| 31. Między niebem i morzem.            | 99. Boże wyroki.                        |
| 60. Jak w bajce..                      | 100. Teatr na froncie.                  |
| 62. Cygan Joszi w Siedmiogrodzie.      | 107. Wyprawa ang. na Jerozolimę.        |
| 63. Gdy Turek konia poi w Dniestrze... | 108. Wśród piasków pustyni.             |
| 64. Dziecko kompanii.                  | 109. Przyjaciele z kompanii szturmowej  |
| 65. Zuchwała trójka.                   | 110. Z pogromu na Podolu                |
| 66. Wigilia na froncie.                | 111. Na ziemi francuskiej.              |
| 67. Szatan Europy.                     | 112. Szlachetna zemsta.                 |
| 68. Ostatnie wyznanie.                 | 113. Czarnobrewa Hanka.                 |

Wydawnictwo »Epizody wojenne«, Kraków, Zielona 7.

# Styczeń

ma dni 31.



| Dni   | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońce         |                | Księżyc        |                |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|       |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 S.  | <i>Nowy Rok</i> , Miecz.       | 19 Hruień 1917.               | 7 59           | 4 9            | 7 4            | 3 30           |
| 2 C.  | Makarogo                       | 20 Ihnatija j.                | 7 59           | 4 10           | 7 47           | 4 35           |
| 3 P.  | Genowefy                       | 21 Juliany                    | 7 59           | 4 11           | 8 24           | 5 46           |
| 4 S.  | Eugeniusza i Tytusa            | 22 Anastazyia m.              | 7 58           | 4 12           | 8 54           | 7 00           |
| 5 S.  | <i>Im. Jez.</i> Telesfora p.   | 23 10 mucz. w Kr.             | 7 58           | 4 13           | 9 20           | 8 15           |
| 6 P.  | <i>Sw. Trzech Króli</i>        | 24 Jewhenyi † <i>Wih.</i>     | 7 58           | 4 14           | 9 44           | 9 31           |
| 7 W.  | Lucyana                        | 25 <i>Ródzest Chrysta.</i>    | 7 58           | 4 15           | 10 7           | 10 48          |
| 8 S.  | Seweryna op. i Maks.           | 26 <i>Sobor Pr. Boh.</i>      | 7 57           | 4 16           | 10 30          | rano           |
| 9 C.  | Juliana m.                     | 27 <i>Szefana per. mucz.</i>  | 7 57           | 4 18           | 10 55          | 0 6            |
| 10 P. | Agatona p.                     | 28 2000 Mucz.                 | 7 56           | 4 19           | 11 23          | 1 24           |
| 11 S. | Honoraty i Hygin.              | 29 SS. Mład. ubit.            | 7 56           | 4 20           | 11 57          | 2 41           |
| 12 N. | <i>1 na 3 Kr.</i> Arkad.       | 30 Anysi                      | 7 55           | 4 22           | 12 41          | 3 57           |
| 13 P. | Gotfryda                       | 31 Mełanyi                    | 7 55           | 4 23           | 1 34           | 5 6            |
| 14 W. | Hilarego                       | <i>1 Styczeń 1918.</i>        | 7 54           | 4 24           | 2 36           | 6 6            |
| 15 Ś. | Pawła I. pustelnika            | 2 Sylwestra, papy             | 7 53           | 4 26           | 3 46           | 6 54           |
| 16 C. | Marcelego                      | 3 Małachia                    | 7 53           | 4 27           | 5 00           | 7 38           |
| 17 P. | Antoniego pusteln.             | 4 Sobor 70 Ap.                | 7 52           | 4 29           | 6 13           | 8 3            |
| 18 S. | Piotra Kat. i Pryski           | 5 Fteopempta                  | 7 51           | 4 30           | 7 25           | 8 29           |
| 19 N. | <i>2 na 3 Kr.</i> Ferdyn.      | 6 Bohojawiewije H.            | 7 50           | 4 32           | 8 34           | 8 51           |
| 20 P. | Fabiana                        | 7 <i>Ioana Chrest.</i>        | 7 49           | 4 34           | 9 41           | 9 11           |
| 21 W. | Agnieszki                      | 8 Heorhya                     | 7 48           | 4 35           | 10 47          | 9 30           |
| 22 Ś. | Wincent. i Anastaz.            | 9 Hryhorya jep.               | 7 47           | 4 37           | 11 52          | 9 50           |
| 23 C. | Zaśl. NMP.                     | 10 Polyjekta mucz.            | 7 46           | 4 38           | rano           | 10 12          |
| 24 P. | Tymoteusza bisk.               | 11 Fteodota                   | 7 45           | 4 40           | 0 56           | 10 37          |
| 25 S. | Nawróc. ś. Pawła               | 12 Tatyanny mucz.             | 7 44           | 4 42           | 1 59           | 11 6           |
| 26 N. | <i>3 na 3 Kr.</i> Polikarp.    | 13 Jermyła                    | 7 42           | 4 43           | 3 1            | 11 41          |
| 27 P. | Jana Chr.                      | 14 SS. <i>Diec w. S.</i>      | 7 41           | 4 45           | 4 1            | 12 24          |
| 28 W. | Walerego                       | 15 Pawła                      | 7 40           | 4 47           | 4 54           | 1 17           |
| 29 Ś. | Franciszka Salez.              | 16 Petra Weryho               | 7 39           | 4 48           | 5 40           | 2 18           |
| 30 C. | Martyny p.                     | 17 Antonyia                   | 7 37           | 4 50           | 6 20           | 3 27           |
| 31 P. | Marceli wd.                    | 18 Athanazyia                 | 7 36           | 4 52           | 6 54           | 4 41           |

Święta żydowskie. 1 stycznia 29 Thebeth 5679. 2 stycznia 1 Schebat.

Luty  
ma dni 28.



| Dni   | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońce         |                | Księżyc        |                |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|       |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 S.  | Ignacego b. i m. †             | 19 Makarya pr.                | 7 35           | 4 53           | 7 23           | 5 57           |
| 2 N.  | <del>NMP. Gromiczn.</del>      | 20 Jewtymia                   | 7 33           | 4 55           | 7 48           | 7 15           |
| 3 P.  | Błażeja b. i Hipolita          | 21 Maksyma                    | 7 32           | 4 57           | 8 12           | 8 34           |
| 4 W.  | Weroniki                       | 22 Tymofteja                  | 7 30           | 4 59           | 8 36           | 9 53           |
| 5 Ś.  | Agaty panny męcz.              | 23 Kłymenta j.                | 7 29           | 5 0            | 9 1            | 11 12          |
| 6 C.  | Doroty p. m.                   | 24 Ksenyi pr.                 | 7 27           | 5 2            | 9 29           | —              |
| 7 P.  | Romualda op.                   | 25 Hryhoria Bł.               | 7 25           | 5 4            | 10 0           | 0 30           |
| 8 S.  | Jana z Maty                    | 26 Xenofonta prepod.          | 7 24           | 5 5            | 10 40          | 1 46           |
| 9 N.  | <del>3 K.</del> Apolonii       | 27 Joana Złatoust.            | 7 22           | 5 7            | 11 29          | 2 56           |
| 10 P. | Scholastyki                    | 28 Jefrema prep.              | 7 20           | 5 9            | 12 26          | 3 58           |
| 11 W. | Obj. NMP. Łucyana              | 29 Ihnatia                    | 7 19           | 5 11           | 1 32           | 4 42           |
| 12 Ś. | Modesta męcz.                  | 30 <del>Trech świątyń</del>   | 7 17           | 5 12           | 2 43           | 5 30           |
| 13 C. | Katarzyny                      | 31 Kyra                       | 7 15           | 5 14           | 3 55           | 6 4            |
| 14 P. | Walentego kapł.                | 1 Lutyj. Tryfona              | 7 14           | 5 16           | 5 6            | 6 31           |
| 15 S. | Faustyna męcz.                 | 2 <del>Strylenic Hesp.</del>  | 7 12           | 5 18           | 6 16           | 6 54           |
| 16 N. | <del>Starozap</del> Julianny   | 3 Symeona i Anny              | 7 10           | 5 19           | 7 24           | 7 15           |
| 17 P. | Konstacvi                      | 4 Izydora prep.               | 7 8            | 5 21           | 8 31           | 7 35           |
| 18 W. | Symeona b.                     | 5 Ahafii m.                   | 7 6            | 5 23           | 9 36           | 7 55           |
| 19 Ś. | Konrada wzn.                   | 6 Wukoła prepod.              | 7 4            | 5 24           | 10 41          | 8 16           |
| 20 C. | Leona bw.                      | 7 Parten                      | 7 2            | 5 26           | 11 45          | 8 39           |
| 21 P. | Andrzeja                       | 8 Fteodora                    | 7 1            | 5 28           | —              | 9 7            |
| 22 S. | Kat. św. Piotra                | 9 Nykyfora mucz.              | 6 59           | 5 30           | 0 47           | 9 39           |
| 23 N. | <del>Miesop.</del> Piotra Dam. | 10 Charłampia m.              | 6 57           | 5 31           | 1 47           | 10 18          |
| 24 P. | Macieja                        | 11 Własya                     | 6 55           | 5 33           | 2 42           | 11 6           |
| 25 W. | Zygfyryda                      | 12 Meletja                    | 6 53           | 5 35           | 3 31           | 12 1           |
| 26 Ś. | Wiktora. Fortunata             | 13 Martyniana d.              | 6 51           | 5 36           | 4 13           | 1 5            |
| 27 C. | Aleksandra, Teofila            | 14 Auksent.                   | 6 49           | 5 38           | 4 50           | 2 16           |
| 28 P. | Romana op.                     | 15 Onysyma                    | 6 47           | 5 10           | 5 21           | 3 32           |

Święta żydowskie. 1 lutego 1 Adar, 14 lutego 14 Adar Mały Purim.

# Marzec

ma dni 31.



| Dni   | Kalendarz<br>rzymo-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońca         |                | Księżycyca     |                |
|-------|------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|       |                              |                               | Wsch.<br>g. w. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 S.  | Albina i Antonina            | 16 Pamfyla m.                 | 6 45           | 5 41           | 5 48           | 4 50           |
| 2 N.  | <b>Zapust.</b> Symplic.      | 17 Fteodora mucz.             | 6 43           | 5 43           | 6 13           | 6 10           |
| 3 P.  | Kunegundy                    | 18 Lwa pap.                   | 6 41           | 5 45           | 6 38           | 7 32           |
| 4 W.  | Kazimierza                   | 19 Archippa                   | 6 39           | 5 46           | 7 3            | 8 53           |
| 5 Ś.  | <b>Popielec.</b> Fryderyka   | 20 Lwa ep.                    | 6 36           | 5 48           | 7 31           | 10 14          |
| 6 C.  | Agnieszki, Kolety            | 21 Tymofteja                  | 6 34           | 5 49           | 8 2            | 11 33          |
| 7 P.  | Tomasza z Akw. †             | 22 SS. Mucz. w Ewh.           | 6 32           | 5 51           | 8 14           | —              |
| 8 S.  | Jana Bożego †                | 23 Półkarpa jep. m.           | 6 30           | 5 53           | 9 28           | 0 47           |
| 9 N.  | <b>1 P. Wstępnia.</b> Franc. | 24 Obriz. Hoł. ś. J.          | 6 28           | 5 54           | 10 22          | 1 51           |
| 10 P. | 40 męczenników               | 25 Tarasja ar.                | 6 26           | 5 56           | 11 26          | 2 46           |
| 11 W. | Konstantyna                  | 26 Porfyrja                   | 6 24           | 5 58           | 12 34          | 3 29           |
| 12 Ś. | Grzegorza Wielk. †           | 27 Prokopia ar.               | 6 22           | 5 59           | 1 44           | 4 5            |
| 13 C. | Katarzyny i Kryst.           | 28 Wasylja                    | 6 20           | 6 1            | 2 54           | 4 34           |
| 14 P. | Leona, Matylidy †            | 1 <b>Marec.</b> Jewd.         | 6 17           | 6 2            | 4 3            | 4 58           |
| 15 S. | Klemensa, Longina †          | 2 Fteodota mucz.              | 6 15           | 6 4            | 5 11           | 5 19           |
| 16 N. | <b>2 P. Szoka.</b> Hilarego  | 3 Jewtropia m.                | 6 13           | 6 6            | 6 17           | 5 40           |
| 17 P. | Gertrudy                     | 4 Harasyrna                   | 6 11           | 6 7            | 7 23           | 6 0            |
| 18 W. | Edwarda                      | 5 Konona                      | 6 9            | 6 9            | 8 28           | 6 21           |
| 19 Ś. | <b>Józefa Oblubienca</b>     | 6 SS. 42 mucz.                | 6 7            | 6 10           | 9 32           | 6 44           |
| 20 C. | Eufemii, Edmunda             | 7 Wasylja mucz.               | 6 4            | 6 12           | 10 35          | 7 10           |
| 21 P. | Benedykta op. †              | 8 Fteofylakta                 | 6 2            | 6 14           | 11 36          | 7 41           |
| 22 S. | Katarzyny Szwedz. †          | 9 SS. 40 mucz.                | 6 0            | 6 15           | —              | 8 16           |
| 23 N. | <b>3 P. Glucha.</b> Wikt.    | 10 Kondrata mucz.             | 5 58           | 6 17           | 0 32           | 9 0            |
| 24 P. | Gabryela archan. †           | 11 Sofronija prepod.          | 5 56           | 6 18           | 1 22           | 9 52           |
| 25 W. | <b>Zwiastowanie NMP.</b>     | 12 Teofana                    | 5 54           | 6 20           | 2 6            | 10 50          |
| 26 Ś. | Emanuela, Dyzmy †            | 13 Nykifora                   | 5 51           | 6 22           | 2 44           | 11 56          |
| 27 C. | Jana Damasc., Lidyi          | 14 Wenedykta                  | 5 49           | 6 23           | 3 17           | 1 7            |
| 28 P. | Sykstusa pap. †              | 15 Ahapia                     | 5 47           | 6 25           | 3 46           | 2 22           |
| 29 S. | Cyryla i Eust. †             | 16 Sawyna, Juliana            | 5 45           | 6 26           | 4 12           | 3 40           |
| 30 N. | <b>4 P. Srodep.</b> Kwir.    | 17 Aleksia prep.              | 5 43           | 6 28           | 4 37           | 5 1            |
| 31 P. | Balbiny p.                   | 18 Kirylla archiep.           | 5 40           | 6 29           | 5 2            | 6 24           |

**Święta żydowskie.** 3 marca 1 Weadar. 13 marca 11 Weadar Post Estery.  
16 marca 14 Weadar Purim. 17 marca 15 Weadar Szuszan Purim.

# Kwiecień

ma dni 30.



| Dni   | Kalendarz<br>rzymsko katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońca         |                | Księżycyca     |                |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|       |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 W.  | Teodora i Hugona               | 19 Chryzanta'                 | 5 38           | 6 31           | 5 30           | 7 46           |
| 2 Ś.  | Franciszka z Pauli †           | 20 Prep. Ot. w Ob. S.         | 5 36           | 6 33           | 6 1            | 9 10           |
| 3 C.  | Ryszarda bisk.                 | 21 Jakowa ep.                 | 5 34           | 6 34           | 6 37           | 10 29          |
| 4 P.  | Izydora bisk. †                | 22 Wasyłya                    | 5 32           | 6 36           | 7 22           | 11 40          |
| 5 S.  | Wincentego †                   | 23 Nikona                     | 5 30           | 6 37           | 8 17           | rano           |
| 6 N.  | <b>5 P. Czarna'</b> Celest.    | 24 Zacharya                   | 5 27           | 6 39           | 9 18           | 0 40           |
| 7 P.  | Ruřina                         | <b>25 Błahow. pr. Boh.</b>    | 5 25           | 6 40           | 10 26          | 1 27           |
| 8 W.  | Dyonizego                      | 26 Sobor. Hawr.               | 5 23           | 6 42           | 11 37          | 2 6            |
| 9 Ś.  | Maryi Kleofas. †               | 27 Sw. Matrony                | 5 21           | 6 43           | 12 47          | 2 37           |
| 10 C. | Ezechiela                      | 28 Maryona                    | 5 19           | 6 46           | 1 55           | 3 3            |
| 11 P. | Leona W. pap. †                | 29 Marka                      | 5 17           | 6 47           | 3 2            | 3 25           |
| 12 S. | Zenona b. m. †                 | 30 Joana Łyst.                | 5 15           | 6 48           | 4 8            | 3 46           |
| 13 N. | <b>6 P. Palmowa.</b> Herm.     | 31 Apolonia                   | 5 13           | 6 50           | 5 14           | 4 6            |
| 14 P. | Waleryana                      | 1 Cwiteń. Maryi J.            | 5 10           | 6 51           | 6 18           | 4 27           |
| 15 W. | Anastazego                     | 2 Tyta                        | 5 8            | 6 53           | 7 22           | 4 49           |
| 16 Ś. | Urbana, Joachima †             | 3 Kseni                       | 5 6            | 6 54           | 8 25           | 5 14           |
| 17 C. | W. Czwartek. Rud. †            | 4 Josyfa, Hreh.               | 5 4            | 6 56           | 9 26           | 5 43           |
| 18 P. | W. Piątek. Apolon. †           | <b>5 Piątek Welykij</b>       | 5 2            | 6 57           | 10 24          | 6 17           |
| 19 S. | W. Sobota. Tym. †              | 6 Jewtychia episk.            | 5 0            | 6 59           | 11 16          | 6 58           |
| 20 N. | <b>Wielkanoc.</b> Wiktora      | <b>7 Woskresenje Chr.</b>     | 4 58           | 7 1            | rano           | 7 46           |
| 21 P. | <b>Por. wielk.</b> Anzelma     | <b>8 Ponedilok Switlyj.</b>   | 4 56           | 7 2            | 0 2            | 8 41           |
| 22 W. | Sotera                         | <b>9 Wtorek Switlyj.</b>      | 4 54           | 7 4            | 0 41           | 9 44           |
| 23 Ś. | Wojciecha bisk. m.             | 10 Terentia                   | 4 52           | 7 5            | 1 16           | 10 51          |
| 24 C. | Fidelisa, Jerzego              | 11 Antypy jep.                | 4 50           | 7 7            | 1 45           | 12 1           |
| 25 P. | Marka Ewang.                   | 12 Wasyłyja prep.             | 4 49           | 7 8            | 2 11           | 1 15           |
| 26 S. | Kleta i Marcelina              | 13 Artemona J.                | 4 47           | 7 10           | 2 36           | 2 32           |
| 27 N. | <b>1 po Wielk.</b> Anastaz.    | 14 Martyna papy               | 4 45           | 7 12           | 3 0            | 3 52           |
| 28 P. | Pawła                          | 15 Arystarcha                 | 4 43           | 7 13           | 3 26           | 5 13           |
| 29 W. | Piotra męcz.                   | 16 Ahapii                     | 4 41           | 7 15           | 3 55           | 6 37           |
| 30 Ś. | Katarzyny Sen p.               | 17 Symeona                    | 4 39           | 7 16           | 4 20           | 8 1            |

**Święta żydowskie.** 1 kwietnia 1 Nisan. 15 kwietnia 15 Nisan Początek Paschy. 16 kwietnia 16 Nisan Drugie święto Paschy. 21 kwietnia 21 Nisan Siódme święto Paschy. 22 kwietnia 22 Nisan Koniec świąt Paschy.

# Maj

ma dni 31.



| Dni   | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońca         |                | Księżycy       |                |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|       |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 C.  | Filipa i Jakóba ap.            | 18 Joanna Dekap.              | 4 37           | 7 18           | 5 11           | 9 18           |
| 2 P.  | Zygmunta                       | 19 Chryzanta                  | 4 36           | 7 19           | 6 3            | 10 25          |
| 3 S.  | Znalez. św. Krzyża             | 20 Joana weł.                 | 4 34           | 7 21           | 7 3            | 11 20          |
| 4 N.  | 2 po W. Floryana               | 21 Januaria mucz.             | 4 32           | 7 22           | 8 12           | —              |
| 5 P.  | Piusa pap.                     | 22 Teodora pap.               | 4 30           | 7 24           | 9 24           | 0 3            |
| 6 W.  | Jana w Oleju                   | 23 Heorhija                   | 4 29           | 7 25           | 10 36          | 0 38           |
| 7 Ś.  | Domiceli p., Gizeli            | 24 Saw. m.                    | 4 27           | 7 27           | 11 46          | 1 6            |
| 8 C.  | Stanisława bisk.               | 25 Marka Ewang.               | 4 25           | 7 28           | 12 54          | 1 30           |
| 9 P.  | Grzegorza                      | 26 Wasylija                   | 4 24           | 7 30           | 2 1            | 1 51           |
| 10 S. | Izydora rolnika                | 27 Symeona jepisk.            | 4 22           | 7 31           | 3 6            | 2 11           |
| 11 N. | 3 po W. Adolfa                 | 28 Św. 9 mucz.                | 4 21           | 7 33           | 4 10           | 2 32           |
| 12 P. | Pankracego                     | 29 Jasona ap.                 | 4 19           | 7 34           | 5 14           | 2 53           |
| 13 W. | Serwacego                      | 30 Jakowa ap.                 | 4 18           | 7 36           | 6 17           | 3 17           |
| 14 Ś. | Bonifacego m.                  | 1 Maj. Jeremy pr.             | 4 16           | 7 37           | 7 19           | 3 45           |
| 15 C. | Zofii m., Jana Chrz.           | 2 Atanazyja                   | 4 15           | 7 38           | 8 19           | 4 17           |
| 16 P. | Jana Nepomucena                | 3 Tymofteia                   | 4 13           | 7 40           | 9 13           | 4 57           |
| 17 S. | Paschalisa W.                  | 4 Pelahyi mucz.               | 4 12           | 7 41           | 10 0           | 5 43           |
| 18 N. | 4 po W. Feliksa                | 5 Iryny m.                    | 4 11           | 7 43           | 10 41          | 6 37           |
| 19 P. | Piotra Celest.                 | 6 Jowa Prawedn.               | 4 9            | 7 44           | 11 17          | 7 36           |
| 20 W. | Bernarda                       | 7 Akapija p.                  | 4 8            | 7 45           | 11 47          | 8 41           |
| 21 Ś. | Julii p. m. i Anieli           | 8 Joana Bohosł.               | 4 7            | 7 47           | —              | 9 49           |
| 22 C. | Faustyna, Emila                | 9 Isaiji proroka              | 4 6            | 7 48           | 0 14           | 11 0           |
| 23 P. | Dezyderego                     | 10 Symeona                    | 4 5            | 7 49           | 0 38           | 12 13          |
| 24 S. | Joanny w.                      | 11 Mokia                      | 4 4            | 7 50           | 1 2            | 1 29           |
| 25 N. | 5 po W. Grzeg. VII.            | 12 Jepyfania                  | 4 2            | 7 52           | 1 26           | 2 47           |
| 26 P. | Filipa Ner.                    | 13 Hlykeryi                   | 4 1            | 7 53           | 1 52           | 4 8            |
| 27 W. | Jana pap.                      | 14 Isydora                    | 4 0            | 7 54           | 2 23           | 5 30           |
| 28 Ś. | Wilhelma                       | 15 Pachom. Wetyk.             | 3 59           | 7 55           | 3 0            | 6 50           |
| 29 C. | Wniebowstap. P. J.             | 16 Fteodora                   | 3 59           | 7 57           | 3 46           | 8 3            |
| 30 P. | Feliksa pap.                   | 17 Andronika                  | 3 58           | 7 58           | 4 42           | 9 6            |
| 31 S. | Anieli i Petroneli             | 18 Fteodota mucz.             | 3 57           | 7 59           | 5 49           | 9 56           |

Święta żydowskie. 1 maja 1 Ijar. 30 maja 1 Siwan.

# Czerwiec

ma dni 30.



| Dni   | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońca         |                | Księżycyca     |                |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|       |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 N.  | 6 po W. Jakóba b.              | 19 Patrykia                   | 356            | 8 0            | 7 2            | 10 36          |
| 2 P.  | Marcelina                      | 20 Ftałatea                   | 355            | 8 1            | 8 17           | 11 7           |
| 3 W.  | Erazma                         | 21 Konst. i Oteny             | 355            | 8 2            | 9 30           | 11 33          |
| 4 Ś.  | Franciszka Carrac.             | 22 Wasylja                    | 354            | 8 3            | 10 41          | 11 56          |
| 5 C.  | Bonifacego b. m.               | 23 Mychajła epyskop.          | 353            | 8 4            | 11 50          | —              |
| 6 P.  | Norberta bisk.                 | 24 Symeona                    | 353            | 8 5            | 12 56          | 0 17           |
| 7 S.  | Roberta †                      | 25 Obr. b. Joanna kr.         | 352            | 8 5            | 2 1            | 0 37           |
| 8 N.  | Zielone Świątki                | 26 Soszestw. b. Duchia        | 352            | 8 6            | 3 5            | 0 58           |
| 9 P.  | Poniedz. Ziel. swiat           | 27 Ponedilok Sosz.            | 351            | 8 7            | 4 8            | 1 21           |
| 10 W. | Małgorzaty                     | 28 Nkyta pr.                  | 351            | 8 8            | 5 11           | 1 48           |
| 11 Ś. | Barnaby apostoła               | 29 Fteodoksyi mucz.           | 351            | 8 8            | 6 12           | 2 19           |
| 12 C. | Jana, Onufrego                 | 30 Izakyja                    | 351            | 8 9            | 7 8            | 2 55           |
| 13 P. | Antoniego z Padwy              | 31 Jeremija ap.               | 350            | 8 9            | 7 58           | 3 39           |
| 14 S. | Bazyłego b.                    | 1 Czerw. Justyna              | 350            | 8 10           | 8 42           | 4 31           |
| 15 N. | 1 po S. Wita                   | * Nykyfora, Alexan.           | 350            | 8 11           | 9 20           | 5 29           |
| 16 P. | Benona b.                      | 3 Lukityana                   | 350            | 8 11           | 9 51           | 6 33           |
| 17 W. | Adolfa b.                      | 4 Mitrofana                   | 350            | 8 12           | 10 19          | 7 41           |
| 18 Ś. | M. B. Nieust. Pom.             | 5 Doroftea jep.               | 350            | 8 12           | 10 44          | 8 51           |
| 19 C. | Boże Ciało, Juliany            | 6 Wissaryona                  | 350            | 8 12           | 11 7           | 10 2           |
| 20 P. | Sylwerego                      | 7 Teodota                     | 350            | 8 13           | 11 30          | 11 15          |
| 21 S. | Alojzego Gonzagi               | 8 Fteodora jep.               | 350            | 8 13           | 11 54          | 12 30          |
| 22 N. | 2 po S. Paulina b.             | * Kyryła arch.                | 350            | 8 13           | —              | 1 48           |
| 23 P. | Agrypiny p.                    | 10 Tymofteja m.               | 351            | 8 13           | 0 22           | 3 7            |
| 24 W. | Jana Chrz.                     | 11 Wartolomeja                | 351            | 8 13           | 0 54           | 4 25           |
| 25 Ś. | Wilhelma op., Prosp.           | 12 Onufrya                    | 351            | 8 13           | 1 35           | 5 40           |
| 26 C. | Jana i Pawła br. m.            | 13 Akiliny i Tryfylla         | 352            | 8 13           | 2 25           | 6 47           |
| 27 P. | Władysława kr.                 | 14 Jetyssseja p.              | 352            | 8 13           | 3 25           | 7 44           |
| 28 S. | Leona pap. wyz. †              | 15 Amosa proroka              | 352            | 8 13           | 4 36           | 8 29           |
| 29 N. | Piotra i Pawła apos.           | 16 Tychona                    | 353            | 8 13           | 5 51           | 9 5            |
| 30 P. | Emilii i Lucyny                | 17 Mauniła mucz.              | 354            | 8 13           | 7 7            | 9 34           |

Święta żydowskie. 4 czerwca 6 Siwan Zielone święta. 5 czerwca 7 Siwan Dru-  
gie święto. 29 czerwca 1 Thamuz.



# Lipiec

ma dni 31.



| Dni   | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońca         |                | Księżycy       |                |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|       |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 W.  | Tcobalda                       | 18 Leontia m.                 | 3 54           | 8 13           | 8 21           | 9 59           |
| 2 Ś.  | Naw. NMP., Ottona              | 19 Judy Ftad. ap.             | 3 55           | 8 12           | 9 32           | 10 21          |
| 3 C.  | Anatola, Heliodora             | 20 Meftodya św.               | 3 56           | 8 12           | 10 41          | 10 42          |
| 4 P.  | Ireneusza i Józ. Kal.          | 21 Juljana m.                 | 3 56           | 8 12           | 11 48          | 11 3           |
| 5 S.  | Antoniego, Filomeny            | 22 Jewsewya jep. m.           | 3 57           | 8 11           | 12 53          | 11 26          |
| 6 N.  | 4 po S. Izajasza pr.           | 23 Ahrypiny m.                | 3 58           | 8 11           | 1 58           | 11 51          |
| 7 P.  | Cyryla i Metodego              | 24 <b>Roidest. Joan. kr.</b>  | 3 59           | 8 10           | 3 1            | —              |
| 8 W.  | Elżbiety kr.                   | 25 Feuronii pr.               | 3 59           | 8 10           | 4 2            | 0 20           |
| 9 Ś.  | Weroniki, Mikołaja             | 26 Dawyda prepod.             | 4 0            | 8 9            | 5 0            | 0 53           |
| 10 C. | 7 Braci męcz.                  | 27 Sampsona                   | 4 1            | 8 8            | 5 53           | 1 35           |
| 11 P. | Piusa Pel. i Sabiny            | 28 Kyra i Joanna              | 4 2            | 8 8            | 6 39           | 2 24           |
| 12 S. | Jana Gw., Feliksa              | 29 <b>Ap. Petra i Pawła</b>   | 4 3            | 8 7            | 7 19           | 3 19           |
| 13 N. | 5 po S. Małgorzaty             | 30 ŚS. 12 Apostoł.            | 4 4            | 8 6            | 7 54           | 4 22           |
| 14 P. | Bonawentury                    | 1 Łypeń. Kosmyi D.            | 4 5            | 8 5            | 8 23           | 5 30           |
| 15 W. | Henryka                        | 2 Poł. r. Pr. B.              | 4 6            | 8 4            | 8 49           | 6 40           |
| 16 Ś. | NMP. Szkapł. Eust.             | 3 Jakynfta mucz.              | 4 7            | 8 3            | 9 13           | 7 52           |
| 17 C. | Aleksego i Marcelli            | 4 Andreja kryt.               | 4 9            | 8 3            | 9 36           | 9 6            |
| 18 P. | Szymona z Lipnicy              | 5 Atfanasya                   | 4 10           | 8 2            | 10 0           | 10 20          |
| 19 S. | Wincentego z Pauli             | 6 Łukij i Łukija              | 4 11           | 8 0            | 10 26          | 11 35          |
| 20 N. | 6 po S. Czesława               | 7 Ftomy pr.                   | 4 12           | 7 59           | 10 56          | 12 52          |
| 21 P. | Praksedy                       | 8 Prokopya mucz.              | 4 13           | 7 58           | 11 32          | 2 9            |
| 22 W. | Maryi Magd.                    | 9 Pankratja                   | 4 15           | 7 57           | —              | 3 23           |
| 23 Ś. | Apolinarego, Sydonii           | 10 ŚS. 45 mucz.               | 4 16           | 7 56           | 0 17           | 4 32           |
| 24 C. | Krystyny, Franc. S.            | 11 Jeftymiji, Olhy            | 4 17           | 7 55           | 1 11           | 5 32           |
| 25 P. | Jakóba, Krzysztofa             | 12 Prokla i Ilarya            | 4 18           | 7 53           | 2 16           | 6 21           |
| 26 S. | Anny, matki NMP.               | 13 Hawryła archan.            | 4 20           | 7 52           | 3 28           | 7 0            |
| 27 N. | 7 po S. Pant., Aurelii         | 14 Akylę ap.                  | 4 21           | 7 51           | 4 43           | 7 33           |
| 28 P. | Wiktora                        | 15 Kyrjka                     | 4 22           | 7 49           | 5 58           | 8 0            |
| 29 W. | Kunegundy                      | 16 Atynogena                  | 4 24           | 7 48           | 7 11           | 8 24           |
| 30 Ś. | Abdona, Julity                 | 17 Maryny mucz.               | 4 25           | 7 46           | 8 22           | 8 46           |
| 31 C. | Ignacego Loyoli                | 18 Jemyłjana                  | 4 27           | 7 45           | 9 31           | 9 7            |

Święta żydowskie. 15 lipca 17 Tamuz Post Zdobyćcie świątyni. 28 lipca 1 Ab.

# Sierpień

ma dni 31.



| Dni          | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki       | Słońca         |                | Księżycyca     |                |
|--------------|--------------------------------|-------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|              |                                |                                     | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 P.         | Piotra w okowach               | 19 Makryny                          | 4 28           | 7 43           | 10 38          | 9 29           |
| 2 S.         | <i>NMP. Anielskiej</i>         | 20 Ilyi proroka                     | 4 29           | 7 42           | 11 44          | 9 54           |
| <b>3 M.</b>  | <b>8 po S.</b> Szczepana       | <b>21</b> Symeona proroka           | 4 31           | 7 40           | 12 47          | 10 22          |
| 4 P.         | Dominika                       | 22 Maryi Mahdał.                    | 4 32           | 7 39           | 1 49           | 10 53          |
| 5 W.         | <i>NPM. Śnież.</i>             | 23 Trofyma                          | 4 34           | 7 37           | 2 49           | 11 31          |
| 6 Ś.         | Przem. P. J., Sykst.           | 24 Chrystyny mucz.                  | 4 35           | 7 35           | 3 44           | —              |
| 7 C.         | Kajetana w.                    | 25 † Uspen ś. Anny                  | 4 37           | 7 34           | 4 33           | 0 16           |
| 8 P.         | Cyryaka i Emiliana             | 26 Jermołaja m.                     | 4 38           | 7 32           | 5 15           | 1 9            |
| 9 S.         | Romana, Juliana                | 27 Pantetejmona                     | 4 40           | 7 30           | 5 53           | 2 9            |
| <b>10 N.</b> | <b>9 po S.</b> Wawrzyńca       | <b>28</b> Prochora ap.              | 4 41           | 7 29           | 6 25           | 3 15           |
| 11 P.        | Zuzanny                        | 29 Kałynyka mucz.                   | 4 42           | 7 27           | 6 53           | 4 25           |
| 12 W.        | Klary, Hil.                    | 30 Syły ap.                         | 4 44           | 7 25           | 7 18           | 5 38           |
| 13 Ś.        | Hipolita, Kassjana             | 31 Ewdokima                         | 4 45           | 7 23           | 7 42           | 6 52           |
| 14 C.        | Euzebiusza b. †                | 1 <b>Serpeń.</b> Proisch            | 4 47           | 7 21           | 8 6            | 8 7            |
| <b>15 P.</b> | <b>Wniebowzięcie NMP.</b>      | 2 Stefana m.                        | 4 48           | 7 20           | 8 32           | 9 23           |
| 16 S.        | Joachima, Rocha                | 3 Isaakya prepod.                   | 4 50           | 7 18           | 9 1            | 10 41          |
| <b>17 N.</b> | <b>10 po S.</b> Liberta.       | <b>4</b> 7 Otrokov w Ef.            | 4 51           | 7 16           | 9 34           | 11 58          |
| 18 P.        | Heleny ces.                    | 5 Ewsygnia mucz.                    | 4 53           | 7 14           | 10 16          | 1 13           |
| 19 W.        | Juliusza                       | <b>6</b> <b>Preobr. Hospod.</b>     | 4 54           | 7 12           | 11 6           | 2 22           |
| 20 Ś.        | Bernarda, Samuela              | 7 Dometya pre†                      | 4 56           | 7 10           | —              | 3 24           |
| 21 C.        | Jacka, Joanny Fr.              | 8 Jemyłyana jep.                    | 4 57           | 7 8            | 0 5            | 4 15           |
| 22 P.        | Tymotensza, Hipol.             | 9 Mafteja ap.                       | 4 59           | 7 6            | 1 13           | 4 57           |
| 23 S.        | Poc. NMB.                      | 10 Ławrentya m.                     | 5 0            | 7 4            | 2 25           | 5 33           |
| <b>24 M.</b> | <b>11 po S.</b> Bartłom.       | <b>11</b> Jewpła m.                 | 5 2            | 7 2            | 3 39           | 6 1            |
| 25 P.        | Ludwika kr.                    | 12 Fotia mucz.                      | 5 3            | 7 0            | 4 53           | 6 36           |
| 26 W.        | Zefiryry p.                    | 13 Maksyma                          | 5 5            | 6 58           | 6 3            | 6 49           |
| 27 Ś.        | Józefa Kalasantego             | 14 Michea proroka                   | 5 6            | 6 56           | 7 13           | 7 11           |
| 28 C.        | Augustyna, Aleks.              | <b>15</b> <b>Uspen. preśw. Boh.</b> | 5 8            | 6 54           | 8 21           | 7 33           |
| 29 P.        | Ścięcie św. Jana               | 16 Nerukotwor. Ob.                  | 5 9            | 6 52           | 9 27           | 7 57           |
| 30 S.        | Róży Lim., Feliksa             | 17 Myrona m.                        | 5 11           | 6 50           | 10 32          | 8 34           |
| <b>31 N.</b> | <b>12 po S.</b> Rajmunda       | <b>18</b> Flora i Ławra             | 5 12           | 6 47           | 11 35          | 8 54           |

Święta żydowskie. 5 sierpnia 9 Ab Post Spalenie świątyni.  
27 sierpnia 1 Elul.

# Wrzesień

ma dni 30.



| Dni          | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońca         |                | Księżycyca     |                |
|--------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|              |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 P.         | Idziego                        | 19 Andrea Str.                | 5 14           | 6 45           | 12 36          | 9 28           |
| 2 W.         | Stefana kr.                    | 20 Samuila                    | 5 15           | 6 43           | 1 32           | 10 10          |
| 3 Ś.         | Bronisławy, Eufemii            | 21 Ftadea apost.              | 5 17           | 6 41           | 2 23           | 11 0           |
| 4 C.         | Rozalii i Róży Wit.            | 22 Ahatfona mucz.             | 5 18           | 6 39           | 3 8            | 11 55          |
| 5 P.         | Wawrzyńca, Justyny             | 23 Łuppa m.                   | 5 20           | 6 37           | 3 48           | —              |
| 6 S.         | Zacharyasza pr.                | 24 Jewtychia mucz.            | 5 21           | 6 35           | 4 23           | 0 58           |
| <b>7 N.</b>  | <b>13 po S.</b> Anastazego     | <b>25</b> Warfołomea          | 5 23           | 6 33           | 4 52           | 2 6            |
| <b>8 P.</b>  | <b>Nar. Najśw. Maryi P.</b>    | <b>26</b> Adryana m.          | 5 24           | 6 30           | 5 19           | 3 17           |
| 9 W.         | Gorgoniusza                    | 27 Pymena                     | 5 26           | 6 28           | 5 44           | 4 31           |
| 10 Ś.        | Mikołaja z T.                  | 28 Moysea muryna              | 5 27           | 6 26           | 6 9            | 5 47           |
| 11 C.        | Prota, Jacka mm.               | <b>29 Us kł św. Joana</b>     | 5 29           | 6 24           | 6 35           | 7 5            |
| 12 P.        | <i>Im. Maryi.</i> Eulalii      | 30 Aleksandra                 | 5 30           | 6 22           | 7 4            | 8 24           |
| 13 S.        | Waleryana m.                   | 31 Poł. poi. Pr. B.           | 5 32           | 6 19           | 7 36           | 9 44           |
| <b>14 N.</b> | <b>14 po S.</b> P. św. Krz.    | <b>1</b> Weresień. Symeon.    | 5 33           | 6 17           | 8 16           | 11 0           |
| 15 P.        | Nikodema                       | 2 Mamanta m.                  | 5 35           | 6 15           | 9 5            | 12 13          |
| 16 W.        | 7 bol. NMP. Ludm.              | 3 Antyma                      | 5 36           | 6 13           | 10 1           | 1 17           |
| 17 Ś.        | Piętna ś. Franciszka           | 4 Wawyły świasz.              | 5 38           | 6 11           | 11 5           | 2 12           |
| 18 C.        | Józefa z K., Zofii             | 5 Zacharyasza pror.           | 5 39           | 6 8            | —              | 2 56           |
| 19 P.        | Januarego                      | 6 Wosp. cz. Mar.              | 5 41           | 6 6            | 0 15           | 3 33           |
| 20 S.        | Eustachego                     | 7 Makarya                     | 5 42           | 6 4            | 1 27           | 4 3            |
| <b>21 N.</b> | <b>15 po S.</b> Mateusza       | <b>8</b> Roźdest. Pr. Boh.    | 5 44           | 6 2            | 2 39           | 4 29           |
| 22 P.        | Tomasza                        | 9 Joakima i Anny              | 5 45           | 6 0            | 3 49           | 4 53           |
| 23 W.        | Lina, Tekli                    | 10 Minodory                   | 5 47           | 5 57           | 4 58           | 5 15           |
| 24 Ś.        | NMP. Wyk., Gerarda             | 11 Fteodory prep.             | 5 48           | 5 55           | 6 6            | 5 38           |
| 25 C.        | Ładysława, Kleofasa            | 12 Awtenoma mucz.             | 5 50           | 5 53           | 7 13           | 6 1            |
| 26 P.        | Cypryana m.                    | 13 Kornyla                    | 5 51           | 5 51           | 8 19           | 6 26           |
| 27 S.        | Kosmy i Damiana                | <b>14</b> Wozn. ś. Kresta     | 5 53           | 5 49           | 9 22           | 6 55           |
| <b>28 N.</b> | <b>16 po S.</b> Wacława        | <b>15</b> Nykity m.           | 5 54           | 5 46           | 10 23          | 7 28           |
| 29 P.        | <i>Michała arch.</i>           | 16 Josafata archiep.          | 5 56           | 5 44           | 11 22          | 8 7            |
| 30 W.        | Hieronima                      | 17 Sofii                      | 5 57           | 5 42           | 12 15          | 8 53           |

Święta żydowskie. 25 września 1 Tischri Nowy Rok 5680. 26 września 2 Tischri Drugie święto N. R.

# Październik

ma dni 31.



| Dni   | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońca         |                | Księżycyca     |                |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|       |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 Ś.  | Remigiusza, Julii              | 18 Jewmenia                   | 5 59           | 5 40           | 1 1            | 9 45           |
| 2 C.  | Aniołów Stróżów                | 19 Trofyma mucz.              | 6 0            | 5 38           | 1 42           | 10 43          |
| 3 P.  | Kandyda                        | 20 Eustachia m.               | 6 2            | 5 35           | 2 19           | 11 48          |
| 4 S.  | Franciszka Seraf.              | 21 Kondrata apost.            | 6 4            | 5 33           | 2 50           | — —            |
| 5 N.  | 17 po S. Placyda m.            | 22 Foky m. i Jowy             | 6 5            | 5 31           | 3 17           | 0 56           |
| 6 P.  | Brunona                        | 23 Zaczat. Joan. Kr.          | 6 7            | 5 29           | 3 43           | 2 7            |
| 7 W.  | Justyny                        | 24 Tekły m.                   | 6 8            | 5 27           | 4 8            | 3 21           |
| 8 Ś.  | Laurencyi, Pelagii             | 25 Jewfrosyniji prep.         | 6 10           | 5 25           | 4 34           | 4 38           |
| 9 C.  | Winc. Kadł., Marka             | 26 Joan. Bohosłowa            | 6 11           | 5 23           | 5 2            | 5 58           |
| 10 P. | Franciszka Borg.               | 27 Kallystrata                | 6 13           | 5 21           | 5 34           | 7 19           |
| 11 S. | Gereona i Tow.                 | 28 Charytona                  | 6 14           | 5 18           | 6 13           | 8 40           |
| 12 N. | 18 po S. Maksymil.             | 29 Kyriaka pr.                | 6 16           | 5 16           | 6 59           | 9 57           |
| 13 P. | Edwarda                        | 30 Hryhorya mucz.             | 6 18           | 5 14           | 7 54           | 11 7           |
| 14 W. | Kaliksta                       | 1 Zowteń. Pokr. B.            | 6 19           | 5 12           | 8 59           | 12 7           |
| 15 Ś. | Jadwigi i Teresy               | 2 Kapryana św. m.             | 6 21           | 5 10           | 10 8           | 12 55          |
| 16 C. | Saturnina, Florent.            | 3 Dionysya                    | 6 22           | 5 8            | 11 19          | 1 34           |
| 17 P. | Wiktor a b., Małgorz.          | 4 Jerofteja j.                | 6 24           | 5 6            | — —            | 2 7            |
| 18 S. | Łukasza, Trytonii              | 5 Charytyny m.                | 6 26           | 5 4            | 0 30           | 2 34           |
| 19 N. | 19 po S. Piotra z Al.          | 6 Tomy ap.                    | 6 27           | 5 2            | 1 40           | 2 57           |
| 20 P. | Felicjana                      | 7 Serhya i Wakha              | 6 29           | 5 0            | 2 49           | 3 20           |
| 21 W. | Urszuli p.                     | 8 Pelagii                     | 6 30           | 4 58           | 3 56           | 3 42           |
| 22 Ś. | Filipa b., Korduli             | 9 Jakowa apost.               | 6 32           | 4 56           | 5 2            | 4 5            |
| 23 C. | Ignacego b., Teod.             | 10 Jewłampia m.               | 6 34           | 4 54           | 6 7            | 4 29           |
| 24 P. | Jana Kant., Rafała             | 11 Fylypa ap.                 | 6 35           | 4 52           | 7 11           | 4 57           |
| 25 S. | Kryspina męcz.                 | 12 Tarasia                    | 6 37           | 4 51           | 8 14           | 5 29           |
| 26 N. | 20 po S. Ewar. i Łuc.          | 13 Karpa i Papyła             | 6 39           | 4 49           | 9 14           | 6 5            |
| 27 P. | Sabiny                         | 14 Nazarya mucz.              | 6 40           | 4 47           | 10 8           | 6 48           |
| 28 W. | Szym. i Tad.                   | 15 Eutymja                    | 6 42           | 4 45           | 10 57          | 7 38           |
| 29 Ś. | Zenobiusza, Narcyza            | 16 Louhyna mucz.              | 6 44           | 4 43           | 11 39          | 8 34           |
| 30 C. | Marcela, Klaudyusza            | 17 Osiji, Andreja             | 6 45           | 4 41           | 12 17          | 9 34           |
| 31 P. | Lucyli m. i Wolfg. †           | 18 Łuki ew.                   | 6 47           | 4 40           | 12 49          | 10 39          |

Święta żydowskie. 4 października 10 Tischri Święto pojednania. 9 października 15 Tischri Pierwsze święto Kuczek. 10 października 16 Tischri Drugie święto Kuczek. 16 października 22 Tischri Zgrom. cz. koniec Kuczek. 17 października 23 Tischri Radość z prawa. 25 października 1 Marcheszwan.

# Listopad

ma dni 30.



| Dni   | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońca         |                | Księżycyca     |                |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|       |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 S.  | <b>Wszystkich Świętych;</b>    | 19 Joita proroka              | 6 49           | 4 38           | 1 17           | 11 47          |
| 2 N.  | <i>Dzień Zaduszy</i>           | 20 Artemia m.                 | 6 50           | 4 36           | 1 42           | — —            |
| 3 P.  | Huberta b.                     | 21 Ilariona                   | 6 52           | 4 35           | 2 7            | 0 58           |
| 4 W.  | Karola Bor.                    | 22 Awerkja                    | 6 54           | 4 33           | 2 32           | 2 13           |
| 5 Ś.  | Zacharyasza pror.              | 23 Jakowa apost.              | 6 55           | 4 31           | 2 58           | 3 28           |
| 6 C.  | Feliksa, Leonarda              | 24 Arefty mucz.               | 6 57           | 4 30           | 3 28           | 4 47           |
| 7 P.  | Amaranta m.                    | 25 Markyana                   | 6 59           | 4 28           | 4 3            | 6 9            |
| 8 S.  | Opieki NMP.                    | <b>26 Sw. Dymytra</b>         | 7 0            | 4 27           | 4 47           | 7 20           |
| 9 N.  | <b>22 po S.</b> Teodora żol.   | 27 Nestora m.                 | 7 2            | 4 25           | 5 40           | 8 46           |
| 10 P. | Andrzeja                       | 28 Terentya mucz.             | 7 4            | 4 24           | 6 42           | 9 52           |
| 11 W. | Marcina b.                     | 29 Anastazyi                  | 7 5            | 4 22           | 7 52           | 10 48          |
| 12 Ś. | Chrystyana, Marcina            | 30 Zynowija i Zynow.          | 7 7            | 4 21           | 9 6            | 11 32          |
| 13 C. | Stanisława Kostki              | 31 Stachija, Narkis.          | 7 9            | 4 19           | 10 19          | 12 8           |
| 14 P. | Jozafata Kunc.                 | 1 Łystopad. Kosmy             | 7 10           | 4 18           | 11 31          | 12 37          |
| 15 S. | Leopolda, Gertrudy             | 2 Akindina, Pigas.            | 7 12           | 4 17           | — —            | 1 2            |
| 16 N. | <b>23 po S.</b> Edmunda        | 3 Josyfa, Heortia             | 7 14           | 4 16           | 0 41           | 1 25           |
| 17 P. | Salomei                        | 4 Joannykja                   | 7 15           | 4 14           | 1 49           | 1 47           |
| 18 W. | Romana m.                      | 5 Hataktij                    | 7 17           | 4 13           | 2 55           | 2 9            |
| 19 Ś. | Elżbiety w., Dyoniz.           | 6 Pawła archiep.              | 7 18           | 4 12           | 3 59           | 2 33           |
| 20 C. | Feliksa Val., Eust.            | 7 Jerona, Łazarya             | 7 20           | 4 11           | 5 3            | 3 0            |
| 21 P. | Ofiarowanie NMP.               | <b>8 Mychalia Arch.</b>       | 7 21           | 4 10           | 6 6            | 3 30           |
| 22 S. | Cecylii p. m.                  | 9 Onysifora mucz.             | 7 23           | 4 9            | 7 7            | 4 4            |
| 23 N. | <b>24 po S.</b> Klemensa       | 10 Eresta ap.                 | 7 25           | 4 8            | 8 3            | 4 46           |
| 24 P. | Jana od Krzyża                 | 11 Miny mucz.                 | 7 26           | 4 7            | 8 54           | 5 34           |
| 25 W. | Katarzyny                      | 12 Joana M.                   | 7 28           | 4 6            | 9 38           | 6 18           |
| 26 Ś. | Sylwestra, Konrada             | 13 Joanna Złatousta           | 7 29           | 4 5            | 10 16          | 7 26           |
| 27 C. | Waleryana, Maks.               | 14 Fyłypa apost.              | 7 30           | 4 4            | 10 50          | 8 29           |
| 28 P. | Grzegorza III. pap.            | 15 Hurya, Samsona             | 7 32           | 4 4            | 11 19          | 9 24           |
| 29 S. | Saturnina, Illum.              | 16 Matftea ew.                | 7 33           | 4 3            | 11 45          | 10 42          |
| 30 N. | <b>1 Adw.</b> Andrzeja         | 17 Hryhorya                   | 7 35           | 4 2            | 12 9           | 11 54          |

Święta żydowskie. 23 listopada 1 Kislew.

# Grudzień

ma dni 31.



| Dni          | Kalendarz<br>rzymsko-katolicki | Kalendarz<br>grecko-katolicki | Słońca         |                | Księżycy       |                |
|--------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|              |                                |                               | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. | Wsch.<br>g. m. | Zach.<br>g. m. |
| 1 P.         | Eligiusza b.                   | 18 Płatona                    | 7 36           | 4 2            | 12 33          | rano           |
| 2 W.         | Bibianny                       | 19 Awdija pr.                 | 7 37           | 4 1            | 12 57          | 1 5            |
| 3 Ś.         | Franciszka Ksaw. †             | 20 Prokla, Hryhorya           | 7 39           | 4 1            | 1 24           | 2 20           |
| 4 C.         | Barbary, Piotra Chr.           | <b>21 Wowed. Pr. D. M.</b>    | 7 40           | 4 0            | 1 56           | 3 38           |
| 5 P.         | Anastazego, Saby †             | 22 Fylymona                   | 7 41           | 4 0            | 2 33           | 4 58           |
| 6 S.         | Mikołaja b. i w.               | 23 Amfiołochy jep.            | 7 42           | 3 59           | 3 21           | 6 16           |
| <b>7 N.</b>  | <b>2 Adw.</b> Ambrożego        | <b>24</b> Kataryny            | 7 44           | 3 59           | 4 18           | 7 29           |
| <b>8 P.</b>  | <b>Nien. Pocz. NMP.</b>        | 25 Kłymenta papy              | 7 45           | 3 59           | 5 26           | 8 32           |
| 9 W.         | Leokadyi                       | 26 Ałypja                     | 7 46           | 3 59           | 6 41           | 9 23           |
| 10 S.        | NMP. Loretańskiej †            | 27 Jakowa mucz.               | 7 47           | 3 58           | 7 58           | 10 4           |
| 11 C.        | Damazego, Saby †               | 28 Stefana Pr. mucz.          | 7 48           | 3 58           | 9 14           | 10 38          |
| 12 P.        | Aleksandra †                   | 29 Paramona                   | 7 49           | 3 58           | 10 27          | 11 5           |
| 13 S.        | Łucyi p. m., Eugen.            | 30 Andreja apost.             | 7 50           | 3 58           | 11 37          | 11 30          |
| <b>14 Ś.</b> | <b>3 Adw.</b> Izydora          | <b>1</b> Hruień. Nauma        | 7 51           | 3 58           | rano           | 11 58          |
| 15 P.        | Wiktora                        | 2 Awwakuma pr.                | 7 52           | 3 58           | 0 45           | 12 15          |
| 16 W.        | Euzebiusza                     | 3 Sofonija                    | 7 52           | 3 59           | 1 51           | 12 37          |
| 17 S.        | Łazarza, Olimpji †             | 4 Warwary mucz.               | 7 53           | 3 59           | 2 55           | 1 3            |
| 18 C.        | Oczekiwanie NMP.               | 5 Sawwy pr. mucz.             | 7 54           | 3 59           | 3 58           | 1 32           |
| 19 P.        | Tymoteusza, Urb. †             | <b>6</b> Mikołaja C.          | 7 55           | 4 0            | 4 59           | 2 4            |
| 20 S.        | Teofila, Juliusza              | 7 Amwrozya                    | 7 55           | 4 0            | 5 57           | 2 44           |
| <b>21 N.</b> | <b>4 Adw.</b> Tom., Sew.       | <b>8</b> Patapia pr.          | 7 56           | 4 0            | 6 50           | 3 30           |
| 22 P.        | Zenona                         | <b>9</b> Nep. Zaczu. Boh.     | 7 56           | 4 1            | 7 37           | 4 22           |
| 23 W.        | Wiktoryi p.                    | 10 Miny                       | 7 57           | 4 1            | 8 18           | 5 19           |
| 24 S.        | Adama i Ewy. Wig.              | 11 Danyła Stołpn.             | 7 57           | 4 2            | 8 54           | 6 21           |
| <b>25 C.</b> | <b>Boże Narodzenie</b>         | 12 Spiridona jep.             | 7 58           | 4 3            | 9 24           | 7 26           |
| <b>26 P.</b> | <b>Szczególna pierw. m.</b>    | 13 Eustratija                 | 7 58           | 4 3            | 9 51           | 8 33           |
| 27 S.        | Jana apost. i ew.              | 14 Tyrsya i Łew.              | 7 58           | 4 4            | 10 15          | 9 41           |
| <b>28 N.</b> | <b>Po B. N. Młodzian.</b>      | <b>15</b> Ełewteryja j.       | 7 59           | 4 5            | 10 38          | 10 51          |
| 29 P.        | Tomasza b.                     | 16 Ahhea proroka              | 7 59           | 4 6            | 11 1           | rano           |
| 30 W.        | Sabina                         | 17 Danyła                     | 7 59           | 4 7            | 11 26          | 0 3            |
| 31 Ś.        | Sylwestra p.                   | 18 Sewastyana mucz.           | 7 59           | 4 8            | 11 54          | 1 17           |

Święta żydowskie. 16 grudnia 24 Kisłow Poświęcenie świątyni. 23 grudnia 1 Tebet. 24 grudnia 2 Tebet Koniec poświęcenia świątyni.

## SKALE STEMPLOWE.

| Skala I. wekslowa |             |            |    | Skala II. na dokumenta |             |            |    | Skala III. na kontrakty |             |            |    |
|-------------------|-------------|------------|----|------------------------|-------------|------------|----|-------------------------|-------------|------------|----|
| powyżej<br>koron  | do<br>koron | Należyżość |    | powyżej<br>koron       | do<br>koron | Należyżość |    | powyżej<br>koron        | do<br>koron | Należyżość |    |
|                   |             | K          | h  |                        |             | K          | h  |                         |             | K          | h  |
| —                 | 100         | —          | 10 | —                      | 40          | —          | 20 | —                       | 20          | —          | 20 |
| 100               | 150         | —          | 20 | 40                     | 80          | —          | 40 | 20                      | 40          | —          | 40 |
| 150               | 300         | —          | 40 | 80                     | 120         | —          | 60 | 40                      | 60          | —          | 60 |
| 300               | 600         | —          | 80 | 120                    | 200         | 1          | —  | 60                      | 100         | 1          | —  |
| 600               | 900         | 1          | 20 | 200                    | 400         | 2          | —  | 100                     | 200         | 2          | —  |
| 900               | 1200        | 1          | 60 | 400                    | 600         | 3          | —  | 200                     | 300         | 3          | —  |
| 1200              | 1500        | 2          | —  | 600                    | 800         | 4          | —  | 300                     | 400         | 4          | —  |
| 1500              | 1800        | 2          | 40 | 800                    | 1600        | 8          | —  | 400                     | 800         | 8          | —  |
| 1800              | 2400        | 3          | 20 | 1600                   | 2400        | 12         | —  | 800                     | 1200        | 12         | —  |
| 2400              | 3000        | 4          | —  | 2400                   | 3200        | 16         | —  | 1200                    | 1600        | 16         | —  |
| 3000              | 4500        | 6          | —  | 3200                   | 4000        | 20         | —  | 1600                    | 2000        | 20         | —  |
| 4500              | 6000        | 8          | —  | 4000                   | 4800        | 24         | —  | 2000                    | 2400        | 24         | —  |
| 6000              | 9000        | 12         | —  | 4800                   | 6400        | 32         | —  | 2400                    | 3200        | 32         | —  |
| 9000              | 12000       | 16         | —  | 6400                   | 8000        | 40         | —  | 3200                    | 4000        | 40         | —  |
| 12000             | 15000       | 20         | —  | 8000                   | 9600        | 48         | —  | 4000                    | 4800        | 48         | —  |
| 15000             | 18000       | 24         | —  | 9600                   | 11200       | 56         | —  | 4800                    | 5600        | 56         | —  |

Za każde dalsze 3000 K o 4 K więcej, licząc kwoty niżej 3000 K za pełne.     
 Za każde dalsze 1600 K o 8 K więcej licząc kwoty niżej 1600 K za pełne.     
 Za każde dalsze 80 K o 8 K więcej licząc kwoty niżej 800 K za pełne.

Skala na rachunki: do 20 K 2 h; od 20 K do 100 K 10 h; od 100 do 1000 K 20 h; ponad 1000 K 50 h.

## TARYFA POCZTOWA.

### Listy zwykłe.

Należyżość za list zwykły do 20 gramów wagi, wynosi 20 h. Za każde dalsze 20 gramów wagi należy się 5 h.

### Kartki zwykłe.

Należyżość za kartki korespondencyjne lub za pocztówkę z widokami wynosi 10 h.

### Druki zwykłe.

Należyżość za druki do wagi 50 gramów wynosi 5 h, do wagi 100 gramów 11 h. za każde dalsze 50 gramów wagi 3 h.

### Kartki, listy i druki polecane.

Pocztowa kartka polecana kosztuje 35 h. List polecany 45 h. Za druki oprócz zwykłej należyżości, jak powyżej podane, płaci się za polecenie 25 h.

### Kartki i listy „express“.

Doręczone osobnym poštańcem: należyżość za list wynosi 80 h, za kartkę 70 h.

### Listy pieniężne i wartościowe.

Należyżość wpisowa 25 h, należyżość od wagi do 20 gramów 20 h, za każde dalsze 20 gramów 5 h, należyżość od podanej wartości, a to w obrocie krajowym na każdych 300 K, albo część tej kwoty 10 h.

Łączna należyżość za list wartościowy wynosi najmniej 60 h.

### Przekazy pieniężne.

1) Przekazy zwykłe: a) zasadnicza należyżość od sztuki 20 h; b) należyżość od każdych 50 K albo część tychże 5 h.

Obiór z Niemcami: za każde 50 K lub część tychże 25 h.

2) Przekazy telegraficzne: należyżość jak pod 1), b) należyżość za telegram, c) należyżość za doręczenie osobnym poštańcem.

### Pakiety

muszą być przy nadawaniu opłacone.

Należyżość za pakiety zwykłe do wagi 5 kg wynosi 1 K, ponad 5 kg do 10 kg K 2-20, ponad 10 kg do 15 kg K 3-20, ponad 15 kg do 20 kg K 4-20.

2) Pakiety z podaną wartością; a) należyżość od wagi jak wyżej pod 1), b) należyżość od podanej wartości za każde 300 K — 10 h,

3) Pakiety „express“ doręczone osobnym poštańcem prócz zwykłej opłaty należyżość za pakiet wynosi 1 K.

### Należyżości za dostarczenie:

a) od pakietów zwykłych lub wartością do 1000 K. w miejscowościach ponad 50.000 mieszkańców 50 h, ponad 10.000 30 h, niżej 10.000 20 h, przy paczkach ponad 1000 K wartości opłaca się za każde 1000 K osobno 20 h: — b) za przekazy lub czeki P.K.O. opiewające na kwotę do 10 K 5 h, ponad 10 do 1000 K 20 h, ponad 1000 K za każde dalsze 1000 K 20 h.

### Za telegram

do 10 słów opłaca się K 1-20, za każde dalsze słowo 8 h.







«O! nie rozpaczaj tak dziecie..»

„O! nie rozpaczaj tak dziecko...“.

O! nie rozpaczaj tak, dziecko,  
Ze nie masz ojca i matki,  
Pan Jezus chodzi po świecie,  
I zbiera po łąkach kwiatki.

Chodzi od wioski do wioski,  
I z kwiatków wianeczki zwiija,  
Szczęśliwym — uśmiech ojcowski  
Do chaty rzuca — i mija.

Lecz gdy sierotę napotka,  
W chacie zwałonej od gromu,  
Natenczas zjawia się słodka,  
Twarz Jego na progach domu.

I Boskie wyciąga dłonie,  
Aby przytulić sierotę,  
Niesie jej blaski i wonie,  
Kwiatki niebieskie i złote.

A każdy kwiatek niebieski,  
Którym Pan Jezus obdarzy,  
Osusza sieroce łezki,  
Wejrzeniem matczynej twarzy.

A w sercu nabrzmiąłem łzami,  
Wciąż pączki wypuszcza świeże,  
Jasnemi niebios barwami,  
Duszę sieroty ubierze.

A każdy kwiatuszek złoty,  
W przewodnią gwiazdę się zmienia,  
I lśni nad czołem sieroty,  
Iskrą czystego natchnienia.

Choć pójdzie drogą boleści,  
Choć nie zna rodzinnej strzechy,  
W swych piersiach dziedzictwo miłości,  
Pełne niebiańskiej pociechy.

Więc nie rozpaczaj tak dziecko,  
Ze nie masz ojca i matki,  
Pan Jezus chodzi po świecie,  
I zbiera po łąkach kwiatki.



## Lucyan Rydel.

(Wspomnienie pośmiertne).

Nieubłagana śmierć wyrwała z szeregów polskich prawego obywatela i utalentowanego poety, jednego z tych, co mocno i niezłomnie wierzyli i wierzą w Boga i w Polskę.

W Bronowicach Małych pod Krakowem zmarł d. 8 maja 1918 Lucyan Rydel w 47 roku życia.

Rydel głęboko a płomiennie ukochał ziemię ojczystą, z polskiego zagonu czerpał soki swej bogatej twórczości, za Polską tęsknił w dalekich, szczęśliwszych, bardziej słonecznych krajach.

W czasie pobytu swego za granicą pisał:

„Serce mi się wciąż wyrывa  
Do ojczystych moich stron...  
U nas we wsi teraz żniwa  
Złotokłosa pada plon...”

Śpiewką żeńców dźwięczą łany,  
Głos po niebie się rozplywa.  
A na kłosach wiatr przygrywa  
Jak na harfie wyłacanej...“.

Rydel syn Krakowa od najmłodszej młodości przejął głębokie ukochanie wsi, wczuł się w tęsknoty, troski i radości ludu.

A ta miłość do wsi i ludu wiejskiego nie była tylko słowną, nie tylko w poezji Rydla, ale i w życiu jego znajdowała wybitny wyraz.

Lucyan Rydel, syn profesora uniwersytetu, słynnego okulisty, stosunkami rodzinnymi i wychowaniem należący do wyższych sfer towarzyskich ożenił się z chłopką z Bronowic i po ożenieniu zamieszkał w Toniach pod Krakowem, gdzie szerzył własnym przykładem i poezją miłość dla ludu w narodzie i ukochanie przeszłości narodowej wśród ludu.

Żony swej nie przebrał po miejsku, nie robił z niej „pani“, ale chciał, by zachowała piękny barwny strój krakowski. I w tym wiejskim stroju krakowskim postępowała pani Rydlowa za trumną swego męża.

W r. 1889 ukazało się na scenie krakowskiej pierwsze większe dzieło Rydla. Było to „Zaczarowane koło“, sztuka odznaczona nagrodą konkursową.

„Zaczarowane koło“ odrazu zjednało sobie uznanie w całej Polsce. Prześliczna ta baśń, osnuta na podaniach ludowych, pełna niewysłowionego czaru poezji — znaną jest powszechnie.

Treść sztuki opiera się na starych, krążących wśród ludu podaniach o młynarce, która ze swym kochankiem zabiła męża, o biednym pastuszką Maciusiu, przecudnie grającym na fujarce, o dobrym leśnym dziadku, o głupim dyable niemieckim Kusym i o dumnym szlacheckim dyable Borucie.

Równie popularną sztuką jak „Zaczarowane koło“ jest „Betlejem Polskie“ Rydla — śliczne, wzruszające, prawdziwie polskie jasełka, odgrywane co roku w czasie świąt Bożego Narodzenia.

Z innych sztuk scenicznych jego najważniejsze są następujące: „Jeńcy“, w których poeta kreśli obraz walk Słowian z zaborcą, przemocą germańską i przedstawia smutny los jeńców słowiańskich w niewoli okrutnych zwycięzców.

Dramat „Bodenheim“ osnuty jest na tle stosunków pod zaborem pruskim.

„Na zawsze“ to obrazek z powstania 63-go roku.

Wszystkie te sztuki mają jedną cechę wspólną: gorącą miłość ojczyzny i wszystkiego co polskie, co narodowe.

Oprócz utworów na scenę pisał także Rydel wiele krótkich, ulotnych poezji, wśród których odrębne miejsce zajmuje zbierek p. t. „Mojej żonie“, gdzie Rydel prostymi słowami opiewa swoją miłość dla pięknej Jadwisi z Bronowic i jej codzienne pracowite życie.

Wśród drobnych utworów Rydla największą popularność zyskał sobie wiersz „O Kasi i królewiczu“. Wiersz dziwnie prosty i dziwnie piękny: o Kasience, co „nie miała ni ojca ni matki — jeno miała oczy jako dwa bławatki — i miała lica, jak poranne zorze i była Kasia na służbie we królewskim dworze“.

Wypadki lat ostatnich, wszystkie przemiany i wstrząśnienia, jakim ulegała sprawa polska w czasie zawieruchy wojennej przejmowały do głębi serce Rydla.

Poeta brał 18 lutego 1918 r. czynny udział w proteście przeciwko oderwaniu Chełmszczyzny i Podlasia od Polski. Wygłosił z trybuny na Rynku krakowskim płomiennie przemówienie, które rozpoczął słowami: „Narody stworzył Bóg — a państwa stworzyli ludzie“... a zakończył wezwaniem do niezłomnego wytrwania przy hasłach narodowych.

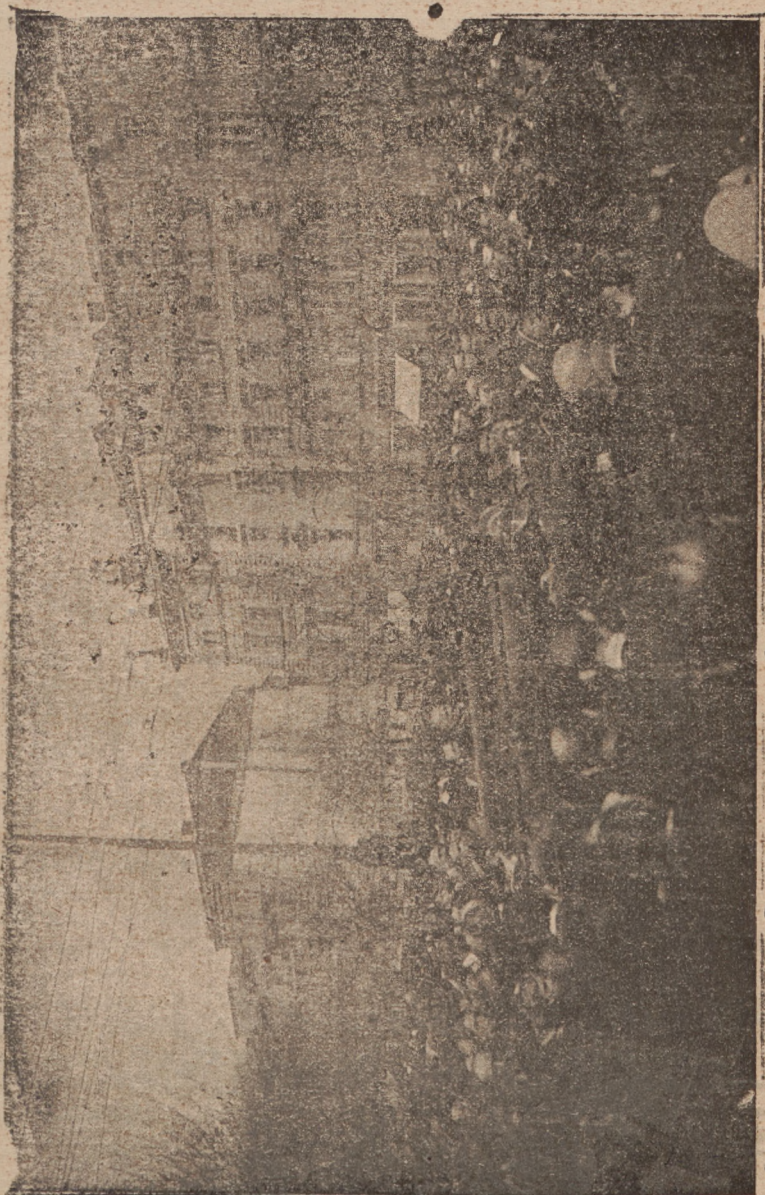
Śmierć przecięła przedwcześnie pasmo pracowitego, prawego żywota, położyła kres twórczości Rydla, pozbawiając literaturę polską utworów, które poeta planował sobie.

Pogrzeb Lucyana Rydla zgromadził wielkie tłumy zarówno inteligencji, jak włościanstwa.

Na prostym wozie wiejskim, umajonym jodłowemi i świerkowemi gałęziami przewieziono śmiertelne szczątki poety z Bronowic do Krakowa, gdzie odbył się okazały pogrzeb.

Zaprzęgiem wozu, na którym spoczywała trumna, kierowali dwaj chłopcy wiejscy w krakowskich strojach.

Ziemia Krakowska serdecznym żalem żegnała swego zasłużonego  
 pieśniarza.



Pogrzeb Lucyana Rydla.

Rydel umarł, lecz pamięć o nim nie zginie. Pozostaną utwory  
 jego i pozostanie wśród ludu polskiego wspomnienie, że ten poeta

wśród niego żył i działał, z nim kochał i cierpiał, szczęścia szukał w skromnym domku wiejskim i uczył miłować, te pola — te lasy — wszystko co nasze, co narodowe, wszystko co dawne przypomina czasy.

Bo jak powiedział jeden z mowców na pogrzebie, Rydel nie schodził do ludu — on wchodził w lud. Nie zaszczycał sobą chłopą, ale czuł się dumnym, że lud go za swego uznaje.

I lud nie zapomni mu tego!

w

LUCYAN RYDEL.

## O wierzbo polska!

O wierzbo polska uboga i siwa,  
Jaka ty siłę masz w sobie żywotną,  
Choć pień twój zrabia i gałęzie potną,  
Choć rdzeń twój ogniem wypalą do żywa,

Ty w sobie życie chowasz — uporeczywa  
Wciąż zmartwychwstajesz i z wiosną powrotną,  
Ssiesz korzeniami moc z ziemi wilgotną,  
I młodych pędów zieleń cię okrywa.

Narodzie polski, jakaż niespożyta,  
Jaka cudowna w tobie tkwi potęga,  
Ojczyzna twoja od stu lat zabita,  
I cios po ciosie aż do trzew ci sięga,  
Ty trwasz!... Ptak srebrny nad pożogą świta,  
Feniks twój z krwi się i ze zgliszcz wylega.



## Z ziemi polskiej do włoskiej.

(Z dziejów żołnierza polskiego).

Cierniste są drogi żołnierza polskiego... Tak twarde i cierniste, że mogłaby nieraz dusza omdleć w znużeniu i zniechęceniu, gdyby jej nie przyświecał tak jasno i promiennie — jeden jedyny cel...

I do tego celu pomimo wszystko dąży żołnierz polski...

Dużo mogłaby o dziwnych wędrówkach swoich powiedzieć pierwsza brygada Legionów polskich... Chodziła ona całą ziemią polską — od Tatr aż po jeziora Świtezi... Chodziła po wsiach i miastach, po polach, lasach i bagnach.

Wszędy znaczyła ścieżki swe krwią serdeczną, na ofiarę ojczyźnie wylaną, wszędy w słowie i w sercu i na ostrzu bagnetu nosiła wiarę, że „jeszcze Polska nie zginęła...”.

Przetrwiała lata smutne, ciężkie — w ciągłej walce, w szarpaniu zewnętrznym i wewnętrznym...

Aż wreszcie przyszedł dzień, w którym trzeba było zdjąć ukochany siwy mundur „strzelecki“ i czapkę ze srebrnym orłem zamienić na inną...

„Byłych legionistów“ przeniesiono na front włoski, gdzie mieli sobie wyrabiać znowu imię i opinię — po trzech latach pobytu w polu...

Wypadki następowały szybko po sobie... Przyszła wielka ofenzywa państw centralnych na Włochy...

„Byli legioniści“ rozdzieleni pomiędzy polskie pułki, pomaszzerowali ku ziemi włoskiej, pamiętnej, bo przed laty obficie krwią Polaków zlanej...

Maszzerowali ku tej samej Wenecji, ku której szły ongi szeregi Dąbrowskiego... Na tej samej dolinie lombardzkiej, gdzie walczyli Dąbrowski, Kniaziewicz, Fiszer, Liberadzki, Krasiński — walczyć im znowu przyszło...

Ale przez te lata walk na ziemiach polskich nabierało się w sercach i w oczach tyle wspomnień, tyle krajobrazów, że wszystko na obczyźnie — swoich i Polskę przypomina...

Skaliste szczyty Istrii — Pieniny na pamięć przywodzą, a idąc mokradłami nadmorskiej ziemi weneckiej — jeden drugiemu szepnie:

— Popatrz tak samo tu jak w Karasinie? — pamiętasz?...

A wokoło woda i szuwary... W dali wieczorem gęsi gęgoczą i kuraki dzikie — zupełnie jakby u nas...

Wspomnienia mają dziwny czar...

Posiada wiara naokoło ogniska w domu włoskim — wieczorem. Skupiają się w jasnym blasku szare postacie.

Strzelają wesoło płomienie, w kątku ściśniona gromadka kobiet w czarnych mantylkach, z dużymi kołami złączonymi w uszach, dzieci i starcy.

Czarne oczy błyskają, błądzą z zaciekawieniem po obcych twarzach i mundurach, a modre, siwe i ciemne synów Polski źrenice szu-



kają w płomieniach odblasku dni innych, krajów dalekich, twarzy drogich.



— Pamiętasz?...

— Takie same ogniska paliły się nam zimą w Lipnicy — tak samo iskry pryskały w lasach wołyńskich... Zupełnie tak samo...

I płyną pieśni...

Najchętniej dawne, najdawniejsze „strzeleckie“ i te z „czternastego roku“.

„O! mój rozmarynie rozwijaj się“...

Śpiewa żołnierz:

„Od Krakowa czarna rola  
Ja jej orał nie będę“...

I smętnie nuci:

„Jak nie mamy żyć wesoło.  
Gdy nie wiemy, gdzie nasz grób —  
Mała kulka świśnie w czoło,  
I na ziemię runie trup“...

I • poległych towarzyszach pamięta:

„Śpij kolego w zimnym grobie,  
Niech się Polska przyśni tobie“...

I wspomina:

„Czy pamiętasz bracie,  
Czartoryską górę,  
Tam dobrze pułk pierwszy,  
Tam dobrze pułk pierwszy  
Strzepał Rusom skórę.

Kukle, Kamieniucha,  
To szczyt naszej chwały,  
Tam się sławą okrył,  
Tam się sławą okrył  
Pierwszy nasz pułk cały“.

A potem kpi sam z siebie „były legionista“:

„Miała matka trzech synów.  
Dwóch mądrych było w domu,  
A trzeci, co był głupi,  
Wstąpił do Legionu“.

I ze zdziwieniem jakby zapytuje:

„Gdzie to, ty Jasiu,  
Gdzie to ty Jasiu  
Wojujesz, wojujesz.

Lombardzką doliną,  
Wenecką równiną  
Wędrujesz, wędrujesz“...

Wędruje bo wędruje naprawdę żołnierz polski po świecie. Różnymi drogami chodzi, a dojść nie może...

Ale zawsze czy to gościńcem szerokim białym kieleckim, czy dróżką leśną poleską, czy błotnistą drogą wenecjańską, zawsze idzie z jedną myślą i z jednym pragnieniem w sercu...

I towarzyszy mu wiara poety:

„Bo wciąż na jawie widzę,  
I co noc mi się śni,  
Że ta co nie zginęła,  
Powstanie z naszej krwi“.

MARYA KONOPNICKA.

## Bądź silnym.

Bądź silnym! niech twe młodzieńcze ramiona  
Podźwigną brzemie, uniesień twych godne.  
Niech miłość bratnia pierś twoją rozszerzy.  
Póki w ciemności choć jeden duch kona,  
Póki choć jedno serce, prawdy głodne  
Nie wie do czego przykuć swe pragnienia,  
Nie wolno spocząć żadnemu z szermierzy  
W ciszy własnego istnienia.

Garstka szlachetnych, co przyszłość zdobywa  
Jest jako luźne, słoneczne ogniwa,  
Które się w całość połączyć nie mogą...  
I brak im może właśnie twego ducha,  
By zamknąć kręgi wielkiego łańcucha,  
Co glob opaszą i nową pchną drogą.

Bądź silnym! ziemia pod stopą się chwieje  
Stać trzeba z męskim wytrwaniem wśród burzy...  
Ten, kto nieść będzie pochodnię nadziei  
I zatknie sztandar zwycięstwa na szczytach,  
Kto ducha swego odcisnie z lwią siłą  
Na wieku swoim — ten, komu ta cała  
Ziemia jest jakby niezastyglą bryłą,  
Co jego piętna czekała,  
Ten tylko imię „człowieka“ wyszłży  
W nieśmiertelności błękitach.

## Z męczeńskich dziejów Podlasia i Ziemi Chełmskiej.

**T**raktat zawarty w Brześciu Litewskim d. 9 lutego 1918 r. przez państwa Centralne z nowopowstałą Republiką ukraińską — wymierzył cios dotkliwy w serce narodu polskiego.

Zadecydowano tam o czwartym niejako rozbiórce Polski. Postanowiono odłączyć od niej ziemie z przeważającą ludnością polską, i katolicką, ziemie tem droższe, tem więcej ukochane, że okupione krwią, łzami i wieloletnimi udręczeniami męczenników za polskość i katolicyzm.

— Chcą nam zabrać Chełmszczyznę i Podlasie — poszło jak huragan po całej ziemi polskiej, napełniając serca oburzeniem, wrywając z ust zacięte słowa protestu.

Boć zaiste żadna z części Polski nie przecierpiała tyle, co ziemia Chełmska i Podlaska.

Walka o ziemię Chełmską zaczęła się zaraz po stłumieniu powstania 1863 r.

Komitet rządzący ustanowiony przez cara Aleksandra II. dla obmyślenia środków zmoskwiczenia Polski, zajął się niezwłocznie również i sprawą Unii.

Zaczęto przygotowywać zamach na wiarę unicką. Młodych duchownych unickich wysyłano do wyższych szkół prawosławnych w Kijowie i Petersburgu.

Nakłoniono duchowieństwo do oczyszczenia obrządków kościelnych z naleciałości łacińskich.

Biskup unicki Jan Kaliński został wywieziony do Rosyi, ponieważ nie chciał popierać zamiarów rządu.

Zarząd po biskupie objął ks. Józef Wójcicki, który dokonał reformy w chełmskiem seminarjum duchownem w duchu rządowym i wprowadził do kościoła unickiego obrządki prawosławne.

Wywołało to takie oburzenie wśród duchowieństwa i ludu unickiego, że Wójcicki musiał ustąpić.

Na jego miejsce sprowadził rząd z Galicyi Rusina ks. Michała Kuzieńskiego. Ten był wrogiem polskości, lecz nie śmiał zrywać z Rzymem. Widząc, że rząd rosyjski chce koniecznie znieść Unię cofnął się przed tą zbrodnią i powrócił do Galicyi.

Dopiero jego następca ks. Marceł Popiel odpowiedział zamiarom rządowym. Dla święcenia kleryków unickich sprowadził do Chełmu biskupa prawosławnego.

Unickie księgi kościelne zastąpił prawosławnymi. Wreszcie w r. 1874 nakazał wszystkim księżom odprawiać nabożeństwa na wzór prawosławnego.

Lud protestował przeciwko temu, przestał chodzić do kościołów unickich, a księżom, ulegającym rządowym nakazom radził wynieść się z parafii.

Rząd postanowił zgnieść opór siłą. Do tych wsi, gdzie lud najenergiczniej stawał w obronie Unii, przysłano wojska, które zaczęły dopuszczać się najokropniejszych gwałtów nad bezbronną ludnością.

Na Podlasiu w Drelowie w pow. radzyńskim sztabskapitan Andrejew, chcąc ukarać włościan za opór w przyjęciu prawosławia, zabronił im pić i karmić bydło. Biedne bydłeta, zamknięte w oborach, ryczały prawie przez cały tydzień — dopóki nie padły z głodu.

Naczelnik Kotow rozkazał batożyć włościan, zgromadzonych koło cerkwi. Bito ich kolbami, kłoto bagnetami — wreszcie strzelano do śpiewających pieśni nabożne.

Także w Pratulinie w pow. konstantynowskim wojsko strzelało do parafian, kładąc trupem kilkanaście osób, a raniąc kilkadziesiąt.

W Kornicy d. 2 marca 1874 r. kapitan Klimenko kazał wszystkim opornym dać po 25 nahajów i wypędzono tak mężczyzn jak kobiety do zgarniania śniegu rękami podczas bardzo silnego mrozu.

— Jeśli skonąją od zimna — tem lepiej. Ci co zostaną żywi, przyjmą prawosławie — powiedział Klimenko.

Ale zawiódł się srode. Gromada, otoczona kozakami stała na mrozie bez czapek i ciepłej odzieży, lecz pomimo tego wytrzymała w oporze.

Wówczas zaczęło się katowanie opornych. Wymierzano ludziom po 150 - 300 plag, poczem oblewano ofiary wodą, cucono i znowu katowano.

Całe gromady wiejskie przepędzano przez różgi i nahaje. W Łomazach, Kalembrdach, Przegolinie — bito kobiety.

W Łomazach naczelnicy dwóch sąsiednich powiatów, kazali spędzić mężczyzn na plac, kobiety zaś zamknąć w maneżu.

Następnie zwrócono się z zapytaniem do mężczyzn, czy godzą się na wyrzeczenie się Unii.

Otrzymawszy odpowiedź odmowną, wydano żołnierzom komendę: „Marsz do maneżu i róbcie z kobietami, co się wam podoba“. Dopiero wówczas chłopci podpisali zaproponowaną im deklarację, w której zaznaczone było, że podpisują „dobrowolnie, bez przymusu“.

W Mszannie naczelnik chciał zmusić matki, aby przyniosły dzieci do prawosławnego chrztu. Kozacy zdobywali chatę po chacie, wywlekając matki za włosy ze strychów, piwnic, kominów, gdzie poukrywały się były wraz z dziećmi.

Kilkaścioro dzieciaków porwali ze sobą kozacy na konie i przywieźli w triumfie do cerkwi.

Ale tu okazała się nowa trudność: nie było komu dzieci trzymać do chrztu. Naczelnik ofiarował się wprawdzie na ojca chrzestnego, ale żadna kobieta pomimo namów i obiecanych nagród pieniężnych nie zgodziła się być chrzestną matką.

Wówczas naczelnik Klimenko przyskoczył do pierwszej z brzegu kobiety, Anastazyi Stefaniukowej i za odmowę posłuszeństwa kazał ją bić nahajami.

Wytrzymała 350 uderzeń, powtarzając wytrwale:

— Gdybyście mnie tak codzień bić mieli, zawsze wam odpowiem, że prawosławia waszego nie przyjmę, do waszego popa nie pójde i dzieci biednych do chrztu waszego nie poniosę.

Niezlomna w wierze — skonała pod nahajami.

Pewnego włościanina ze wsi Gęsi (pow. radzyński) nazwiskiem Lisaka zaprowadzono pod strażą do cerkwi, gdzie mu przemocą pomazano czoło olejem. Gdy mu następnie pop objaśnił, że przez to już stał się prawosławnym, Lisak uciekł, a po kilku godzinach nieobecności stanął znów przed archirejem z okropną raną na czole: nieszczęśnik wyciął sobie brzytwą wydłużony kwadrat ciała od brwi do włosów na głębokość kilku milimetrów:

— Teraz już nie jestem i nigdy nie mogę być prawosławnym — rzekł z dumą.

W parafii Prochenki trzymano opornych przez trzy tygodnie dzień po dniu na mrozie — twarzą do wiatru, poczem napół żywych bito nahajami, nie szczczędząc nawet dzieci.

W setkach innych miejscowości sieczono opornych na śmierć, kutowano wszelkimi sposobami, wtrącano do więzień, nakładano kary pieniężne, wywożono do Rosyi.

W Rogowie kobietom, które broniły dzieci od chrztu prawosławnego, strażnicy połamali ręce i palce u nóg.

W okolicach Białej noce czerwone były od ciągłej pożogi. To lud zropaczony podpałał plebanie i domy zdrajców. Wyczerpani fizycznymi i moralnymi cierpieniami ludzie popełniali samobójstwa. W Dołhobuzczowie ojciec nowonarodzonego dziecka, po które przyszli strażnicy, aby je zabrać przemocą do cerkwi dla ochrzczenia, schwycił niemowlę za nogi i rozbił mu głowę o ścianę, krzycząc:

— Teraz bierzcie!

W parafii Horbów (powiat bialski) niejaki Józef Koniuszewski, który nie chciał wydać popom nowonarodzonego dziecka do ochrzczenia, doprowadzony przesładowaniami do ostatecznej nędzy, zamknął się w stodole z żoną, dzieckiem 3-letniem i owem niemowlęciem, nakrył wszystkich słomą, podpalił i wraz z niemi zginął w płomieniach.

W ten sposób odbywał się „dobrowolny powrót unitów na łono prawosławia“.

Gminom nakazywano wysyłać do miast delegatów, a tam zmuszano podpisywać ich we własnem i całej parafii imieniu akta odstęstwa od Unii.

Wreszcie na początku 1875 r. uznał odstępcą Popiel; że sprawa przygotowana jest na tyle, iż można ogłosić światu o zniesieniu Unii.

Zwołał więc uległych sobie księży i kazał im napisać akt zjednoczenia Unii z prawosławiem.

Po napisaniu tego aktu wybrano delegację, która go zawiozła do Petersburga. Car udał, że wierzy całej tej komedii, jakoby wszyscy Unicy chcieli prawosławia.

Łaskawie też zezwolił na przyłączenie biskupstwa chełmskiego do cerkwi prawosławnej. Z okazji tego „dobrowolnego“ powrotu Unitów do prawosławia nakazano urządzać uroczystości publiczne.

Po zniesieniu Unii w powiatach o byłej ludności unickiej zapanały straszne przesładowania, skierowane przeciwko wszystkiemu, co nie było prawosławnem i rosyjskiem. Nie posiadając własnych cerkwi

unickich, a uważając się za katolików, „oporni“ uciekali się do postug religijnych w kościołach rzymsko-katolickich, udając się do Lublina, Warszawy, Częstochowy, ponieważ kler katolicki miejscowy ze strachu przed surowymi karami odmawiał im tych postug.

Podczas każdego odpustu w Częstochowie tropiono byłych Unitów, jak dzikie zwierzęta.

Część opornych przemykała się za kordon do Galicji, aby tam dopełnić formalności chrzestnych lub ślubnych.

Zjawienie się księdza katolickiego wywoływało nadzwyczajny ruch w okolicach pounickich. Ludzie pojeżdżali się z dziećmi do chrztu, z penitentami do spowiedzi, z parami do ślubu.

Bywało i tak, że pary, które dotychczas nieznały się, kojarzyły się na przedce dla korzystania z nadarżającej się sposobności.

W r. 1886 generał-gubernator Hurko wyjednał „przepisy najwyższe“, wymierzające kary na unitów, którzy nie chcieli uznawać prawosławnych chrztów, ślubów i pogrzebów.

Popi, djaki i inna służba kościelna wraz ze strażą ziemską dręczyli „opornych“ bezustannie.

Nieszczęsny lud chełmski znosił wszystkie prześladowania z mocą i wytrwałością i niezachwianą wiarą.

Dopiero w 1905 r. zaświtał dla tej umęczonej ludności promień jaśniejszy.

Pobity przez Japonię carat — w obawie przed rewolucją, wydał ukaz tolerancyjny, zezwalający na swobodę wyznania.

Natychmiast wyszła na jaw kłamliwość statystyki rządowej rosyjskiej, bo już zaraz w pierwszym roku po ogłoszeniu ukazu przeszło na katolicyzm bez mała dziesięć razy więcej opornych, aniżeli ich wykazywały spisy synodu.

Znikli „oporni“ byli unicy. Zjawili się natomiast gorliwi katolicy, którzy jednocześnie uznawali się za Polaków.

Jepiskop prawosławny Eulogiusz, chcąc resztki swej owczarni uratować od katolicyzmu i polskości, wysunął projekt odłączenia Chełmszczyzny od Królestwa.

Projekt ten, gorąco popierany przez rosyjsko-nacyonalistyczne żywioły został uchwalony przez Dumę i Radę Państwa w 1911 r.

Jednakowoż ustawa odłączająca Chełmszczyznę nie weszła w życie. Przeszkodził temu wybuch wojny światowej.

Legiony Polskie brały czynny udział w wyswabdzaniu męczeńskiej ziemi chełmsko-podlaskiej z pod jarzma rosyjskiego.

Kapelan Legionów zwracał ludowi polskiemu wydarte mu przez prawosławie kościoły — wśród powszechnej radości rzesz włościańskich.

Podczas przemarszu Legionów liczni ochotnicy z Chełmszczyzny i Podlasia wstępowali do V. pułku piechoty, aby krwią przypieczetować swą polskością i wiarą, tak jak to czynili ich ojcowie.

I te ziemie miałyby być oderwane od Polski?! Te ziemie, co tak wielkimi ofiarami okupiły swe prawa do polskości i katolicyzmu?..

Jak Polska długa i szeroka — odpowiedział na to jednozgodny okrzyk protestu.

Sam Chełm i cała ziemia Chełmska zjednoczyły się z całą Polską w proteście przeciw pogwałceniu swych praw narodowych.

W Chełmie odbyło się wielkie protestujące zebranie. Na drzwiach domów pojawiły się kartki z napisem: „W tym domu mieszkają Polacy“.

Całe miasto pokryte było zewnętrznymi oznakami polskości.

I naród polski nie uspokoi się dopóki te ziemie nie staną się nieodłączną częścią państwa polskiego.

## Nie wydrzecie!...

Ziemi naszej nie wydrzecie,  
Choćby piekło było z wami,  
bo osłonim ją piersiami  
i nie damy za nic w świecie.

Nam ta ziemia w serce wrosła,  
boć to przecie duma nasza,  
boć to przecież święta lasza  
w swem męczeństwie tak wyniosła.

Skopcie groby wśród rubieży,  
otwierajcie z trumien deski,  
i niech sędzia nasz niebieski  
nam rozsądzi: kto w nich leży?

Posłuchajcie — drzewa stare  
wiodą jeszcze rozmowy  
o tem jak lud nocą w bory  
szedł, by polską wyznać wiarę.

Niech kwiat głógowego krzewu,  
co rozkwita w Hrudach wiosną  
powie, skąd mu kwiaty rosna,  
czy nie z laskiej krwi posiewu.

Przejdźcie siola, chełmskie siola  
Piszczac, Kłodę, Horbów, Białę...  
jak tam Bogu dają chwałę,  
jakim krzyżem znaczą czoła?

Nam „opornych“ nie wydrzecie,  
choćby piekło było z wami,  
bo osłonim ich piersiami  
i nie damy za nic w świecie.

# Ukraiński hetman Mazepa.

(Szkic historyczny).

Obecnie, gdy kwestya samoistnego państwa ukraińskiego stała się tak aktualną, przypomnieć warto, że Rosyanie od dawna dawali Ukraińcom pogardliwą nazwę „mazepińców“ a to od imienia hetmana Mazepy, który był niejako symbolem niepodległościowych dążeń ukraińskich.

Ow Mazepa jest jedną z najciekawszych postaci drugiej połowy XVII w.

Dziwne koleje jego życia i romantyczne przygody pobudziły wyobraźnię niejednego poety.

Mazepą zajmowali się poeci tak wybitni jak Juliusz Słowacki, Bohdan Zaleski, Byron, Puszkina. Zruszczony Polak Bulbaryn, pisarz średniej miary napisał także romans historyczny p. t. „Mazepa“.

Żadne wszakże z tych dzieł nie przedstawia Mazepy historycznego t. j. takiego, jakim był naprawdę w życiu prywatnym i swej działalności politycznej.

Mazepa (prawdziwe jego nazwisko brzmi Kołodyński) urodził się we wsi Mazepińce w pobliżu Białocerkwi. Ojciec jego był szlachcicem i piastował nawet godność podczaszego czernichowskiego.

Szkoły kończył przyszedł hetman Ukrainy w Kijowie a potem w Warszawie. Był to więc człowiek wykształcony i to na kulturze polskiej.

Po skończeniu szkół został paziem na dworze królewskim Jana Kazimierza, poczem wyjechał na trzy lata za granicę.

Po powrocie znowu znalazł się na dworze króla. Z niewiadomych przyczyn porzucił dwór i Warszawę i osiadł we wsi rodzinnej.

Siedząc na wsi rozpoczął agitację za spiskiem Jerzego Lubomirskiego przeciwko królowi.

Do tej właśnie epoki życia jego odnosi się romantyczna wersja o romansie Mazepy z piękną żoną jakiegoś szlachcica, który rozwścieklony zazdrością kazał Mazepę przywiązać do grzbietu rozhukanego konia i puścić tak w stępy.

Oryginalna ta a dzika zemsta zdradzonego męża jest faktem historycznie stwierdzonym dokumentami.

Historycy sprzeczą się co do nazwiska owej szlachcianki. Najprawdopodobniejszym jest, że była to Helena z Kowalewskich Zahorowska, słynna w owym czasie piękność i zalotnica.

Z owej przygody z koniem Mazepa wyszedł cało, albowiem widzimy go później jak szybko przebiega godności kozackie aż w końcu zostaje hetmanem.

Podczas wojny Szwedów z Augustem II. wysłany został Mazepa przez Piotra Wielkiego do Polski na pomoc Augustowi.

Lecz Mazepa, który marzył o wyzwoleniu Ukrainy z pod jarzma rosyjskiego zaczął się tajemnie porozumiewać ze Szwedami.

W porozumieniu z Karolem XII i stronnikami Leszczyńskiego przygotowywał po cichu powstanie kozackie przeciwko Piotrowi.



Spisek ten odkryto przedwcześnie a to dzięki doniesieniu niejakiego Koczubeja.

Z ową denuncyacją łączyła się znowu romantyczna historia miłosna.

Mazepa, chociaż podówczas już starzec, zdołał jednak wzbudzić w młodej Matrenie, córce Koczubeja, tak gorące uczucie miłości, że dziewczyna rzuciła dom rodzicielski i uciekła do Mazepy.

Ta Matrena była najwierniejszą powiernicą i sojuszniczką Mazepy w jego dążnościach politycznych.

Po klęsce Karola XII. pod Połtawą, Mazepa ścigany przez cara Piotra musiał uchodzić za granicę.



Mazepa przywiązany do konia.

Koniec hetmana był tragiczny. Mazepa, otruł się, ponieważ Rosya stanowczo żądała od Turcyi wydania go.

Po śmierci Mazepy Matrena wyszła za mąż, ale zarówno ona sama jak jej mąż z uwielbieniem wspominali imię hetmana i starali się dalej rozwijać jego ukochaną ideę wyzwolenia Ukrainy od Rosyi.

Pieśń ludowa ukraińska ukochała sobie Mazepę. Jest on bohaterem wielu pieśni, z których jedne opiewają czyny jego dzielności innej przygody miłosne.

W 1918 roku Ukraińcy postanowili uczcić pamięć swego bohatera narodowego. W rocznicę śmierci Mazepy urządzono w Kijowie uroczysty obchód. Zapadła wtedy uchwała, że śmiertelne szczątki hetmana Mazepy należy sprowadzić z obczyzny do Kijowa i pochować w soborze św. Zofii.



## Pogromy dworów polskich na Podolu, Wołyniu, Ukrainie.

Rewolucya rosyjska, obaliwszy carat, nie zdołała jednakowoż zaprowadzić w państwie ładu i porządku

Jakby na potwierdzenie owego znanego w rosyjskiej historii zdania: „ziemia nasza wielka i obszerna, tylko ładu w niej niema“.

Jak w kalejdoskopie zmieniali się członkowie nowego rządu. Dziśjejsi ministrowie jutro wędrowali do więzienia lub uciekali, zastępowani przez nowych radykalniejszych władców.

Rozpoczęły się wewnętrzne walki, wrzenia, zamieszki.

Wkońcu doszły do władzy żywiły skrajnie radykalne tak zwani „bolszewicy“, którzy rzucili tłumom popularne hasła „pokoju, bezwzględnej równości i podziału ziemi“.

Skrajne hasła, rzucone nieopatrznie na grunt nieprzygotowany, w tłumy ciemne, nieoświecone, o niskim poziomie kultury, spowodowały zupełne zamieszanie pojęć.

Zamiast rozpałić w Rosyi zorzę wolności — ścignęły ją w otchłań niesłychanego zamętu.

Zarówno na frontach bojowych jak wewnątrz zapanowało rozprzężenie. Tysiące żołnierzy opuszczało szeregi. Potworzyły się bandy, które napadając na posiadłości ziemskie szerzyły postrach, zniszczenie — niegorzej od najdzikszego nieprzyjaciela.

Napady, rabunki miały miejsce w rozmaitych guberniach państwa rosyjskiego, nigdzie wszakże nie przybrały tak potwornych rozmiarów jak na dawnych ziemiach kresowych Rzeczypospolitej Polskiej, na Podolu, Wołyniu i Ukrainie.

Tutaj w całej pełni rozszalała się dzika, bezmyślna wściekłość ciemnego motłochu. Zaczęło się palenie dworów polskich, niszczenie dobytku i pamiątek.

Hordy rabusiów rozlały się szeroko, a kędy przeszły tam zostały jeno gruzy i zgłiszczca — pustkowia.

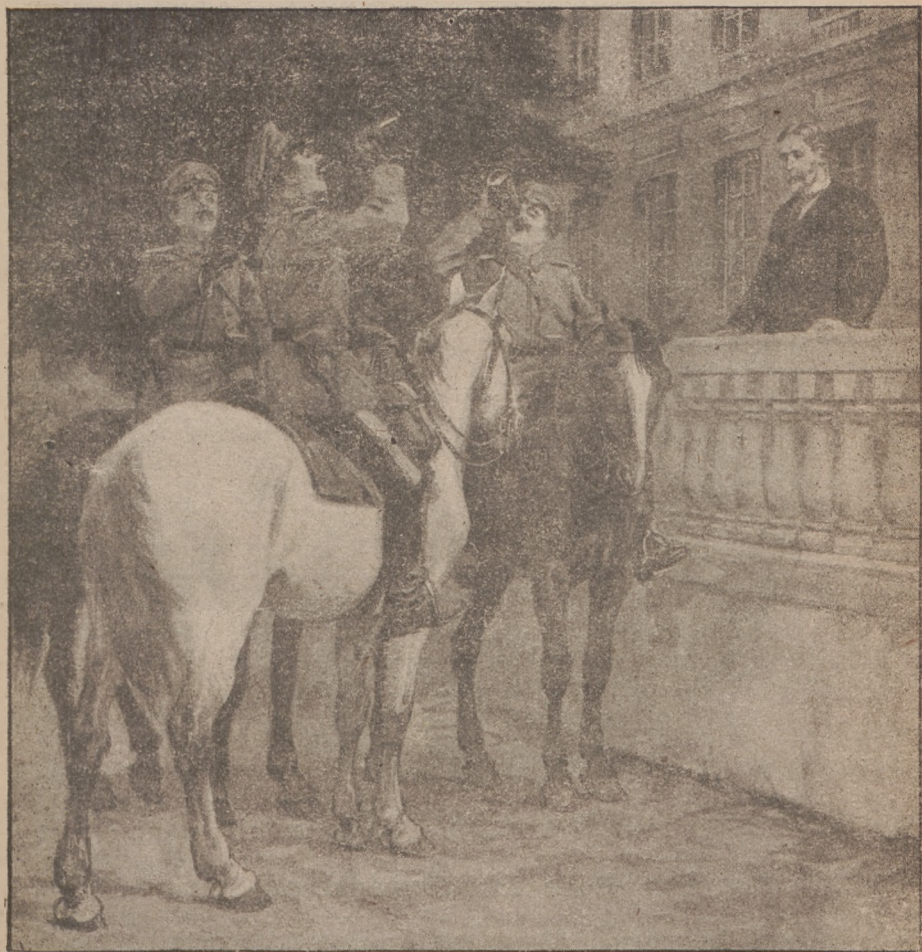
Jeden za drugim padały ofiarą dwory polskie. Do żołnierskich band rabusiów przyłączyli się tu i ówdzie chłopci ukraińscy i wedle swego zrozumienia wprowadzali w czyn uchwały komitetu rolnego republiki ukraińskiej, uchwały tej treści, że Polacy, właściciele posiadłości ziemskich będą wyzuci ze swego mienia.

Rabunki i grabieże odbywały się według dwóch sposobów: z wódką i bez wódki. Oba te sposoby nie różniły się wiele od siebie, jak to naj-

lepiej osądzić można z kilku ponurych obrazków, skreślonych przez naocznych świadków.

### Rabunek z wódką.

W Sewerynowie, na Podolu, tłuszcza żołnierska nie zwracając uwagi na obecność w pałacu dowódcy i sztabu korpusu, kapała się



Rabunek z wódką.

poprostu w alkoholu. Padło ofiarą 90 beczek starego miodu, zasobna piwnica ze starymi winami i startką, wreszcie zapasy win owocowych.

Folwark, park dziedzińca gęsto zasłane były ciałami pijanych żołnierzy. Jeden z nich z płaczem utyskiwał nawet: „przepadła matuszka Rosja! Cudze dobro grabią. Sto lat gromadził — w pół godziny postradał. Przepadła matuszka!”

Nie owe tedy bezwładne ciała dokonywały olbrzymiego rabunku w ciągu nocy. Zrabowano pasiekę, szpital dla rannych, drób i chlewy, sklep kooperatywy spożywczej, fabryczny magazyn z zapasami żywności dla robotników, wszystkie zapasy fabryczne i płótna.

Ażeby wywieźć w ciągu nocy tyle zrabowanych rzeczy — trzeba było mieć zawczasu przygotowaną odpowiednią ilość furmanek.

Rabunek został dokonany przez zorganizowaną bandę, wchodzącą w skład korpusu, która postanowiła pod osłoną nocy i wrzasku pijanej tłuszczy dokonać swego dzieła.



Typy rosyjskich żebraków-włóczęgów.

### Rabunek bez wódki.

Rabunek bez wódki odbywał się z największą prostotą. Poprzezdała go na kilka dni wieść, że taki a taki majątek czy folwark ma być rozgromiony.

Wieści takie miały na celu zastraszenie ofiary, która i tak ująć nie mogła, a także zwrócenie uwagi okolicznych rabusiów, że niebawem pożywią się resztkami.

W oznaczonym dniu, niekiedy nawet o oznaczonej godzinie, zwykle rano, zaczynały się na folwarku zjawiać grupy po 8—10 żołnierzy uzbrojonych w kije.

Przybysze żądali jedzenia. Nasyчени — nie odchodzili wszakże, lecz wałęsali się dokoła folwarku lub szli ku wsi.

Niezależnie od tego w jaki sposób zostali przyjęci, stawiali coraz trudniejsze do spełnienia warunki.

Przybywało ich coraz więcej. Wkrótce też wyczerpać musiały się zapasy chleba, sera, słoniny, masła.

Wtedy nieproszeni goście jęli domagać się mąki, żywych wieprzów.

Nagły krzyk mordowanego drobiu ostrzegał zwykle, że żarty skończone. Niekiedy ostrzeżeniem takim bywało nagłe żądanie tytoniu lub pieniędzy.

Pogrom wszakże na dobre rozpoczynał się od chwili, kiedy któryś z napastników weisnął się do domu lub wybił z zewnątrz szybę.

Przed tym jeszcze sygnałem rozbiegała się najczęściej służba i gospodarz domu pozostawał sam.

Nagabywano go bez przerwy, potracano, popychano z pokoju do pokoju — wkońcu zwykle obdzierano z butów i odzieży.

W domu rabusie chwyтали naprzód pieniądze, kosztowności, bieliznę, odzież, przedmioty łatwe do niesienia i sprzedania.

Gdy żądza łupu nasyciła się, występowała druga równie silna — żądza bezmyślnego niszczenia.

Czerń tłukła lustra, grała pięściami na fortepianie, otwierała siekierami szafy i biurka, by się przypadobać której z przyglądających się pogromowi wiejskiej dziewoi.

Nie brakowało też i bluźnierczych scen.

W Sieniawie np. jeden z grabieżców wdział na się ornat, na głowę włożył damski kapelus, a na ręce trzewiki i w takim stroju udawał, ku wielkiej uciechu motłochu, księdza odprawiającego mszę przed ołtarzem domowej kaplicy.

Jednocześnie z domem rabowano i folwark.

Z otwartych spichrzy wywożono na chłopskich wozach zboże, narzędzia rolnicze, zabite wieprze, drób.

Co się nie dało zabrać, np. cięższe maszyny, to rozbijano uderzeniami młotów. W krótkim czasie z zasobnego folwarku pozostawała kupa rumowisk. Wtedy najczęściej podpalano wszystko.

W Andrejówce, jednym z najlepiej zagospodarowanych majątków podolskich, spalono dwór w ten sposób, że żołdactwo wciągnęło do salonu furę słomy i podpaliło.

W Felsztynie napastnicy rozbijali drzwi lub wysadzali nabojami pyroksylinowymi.

Takimiż nabojami ogłuszali wieprze i nawpół żywe stworzenia krajali na części.

Jak za krwawych czasów Łobody, Nalewajki lub Chmielnickiego rozhułała się czerń, niszczyła pracę rąk ludzkich, niszczyła cały dorobek kultury polskiej na Rusi.

### Dalejże na kwiaty pańskie!

Hrabiego Markowa, właściciela Wójtówki nie było w domu, kiedy do pałacu wpadli „pogromszczycy“.

Pałac zajęty był przez oddział hydrotechniczny z inżynierem M. na czele.

— Gdzie hrabia? — krzyczeli żołnierze. — Musimy się z nim rozliczyć!

— Hrabia w Paryżu — tłumaczył inżynier.

— On schował hrabiego! — wrzasnął ktoś z tłumu — W łeb go kolbą!

— Łżesz! — odparł energiczny inżynier. — Nie wierzycie, to chodźcie za mną.

Przekonani o nieobecności właściciela, żołnierze rozpoczęli rabunek domu.



Typy

— Niema hrabiego, ale są hrabiowskie rzeczy! — zawyrokowali.  
— Dalejże rebiaata!

Gdy już rzeczy nie stało, obejrzeni się dokoła i zobaczyli ptactwo.

— Niema hrabiego, ale są indyki jego!

Dalejże w tany przy pochodniach dokoła tych indyków. Już pokłuto indyki, pokłuto kury i wieprze.

Ale jeszcze są kwiaty hrabiego w cieplarni.

— Dalejże na kwiaty pańskie! Hurra! Hurra!

Palmy połamano, kwiaty zdeptano, szyby wytłuczono.

### Straszliwy dzień zaduszny.

Dzień zaduszny był istnym dniem sądu w Bębnowce na Wołyniu własności p. Narkiewicza.

Rozbestwione, przez bandy bolszewickie podburzone chłopstwo, rzuciło się na dwór, z którego nie pozostało ani jednej cegły.

400 koni, wołów, cały inwentarz rozdzielili chłopcy pomiędzy siebie.

Ziemia zaś, tylko dzięki temu, że była pod śniegiem, nie uległa natychmiastowemu podziałowi.

Wszystkie meble, sprzęty, obrazy, starą bibliotekę rabowała tłuszcza lub też niszczyła je bezmyślnie.

Pasy niszczenia ze szczególną namiętnością oddawały się kobiety.

Nawet wodociągi poprzecinano, aby wszystko zalać wodą.

Stare drzewa w parku rąbano i palono.

Zamurowane kryjówki, gdzie od lat 3 ch przechowywano kosztowności, murarz „zaufany“ wydał na łup grabieżcom.

Jedynie starą broń odnalazł potem p. Narkiewicz w Płoskirowie i oddał ją żołnierzom polskim, wyruszającym do pułku.

Tensam los spotkał inne majątki w okolicy. Prawie wszystkie dwory, folwarki uległy zupełnej ruinie.

### **Naczelnikiem „komitetu rewolucyjnego“ — bandyta!**

Wszyscy okoliczni ziemianie schronili się przeważnie do Płoskirowa, gdzie jednak życie również było prawie nie do zniesienia.

Rozgościło się tu wojsko, wracające z nad granicy, rezydował tu też „komitet rewolucyjny“, na którego czele stał miejscowy bandyta, Lepikarz, katorżnik Zacharow i bandyta warszawski Aniołek.

Lepikarz z całą bezczelnością czynił p. Narkiewiczowi rozmaite propozycje. Okazywał skłonność do sprzedania mu za wysoką cenę jego własnej zrabowanej biblioteki i odstąpił mu nasiona buraczane z jego własnych pól za 5000 rubli.

Naczelnik garnizonu i prowodyr „komitetu rewolucyjnego“ byli to dwaj chłopcy prości, nieokrzesani lat 19-tu.

Nocą wracali nieraz poprzebierani w różne stroje z jakichś tajemniczycych wypraw.

Na ulicach odbywały się straszne sceny: żołnierze pijani, rozwydrzeni rzucali się na bezbronną ludność, która przez dwa miesiące nie zaznała ani chwili spokoju.

Na ulicach padały kule, bomby, wokoło miasta grzmiały armaty. Po godzinie 6-tej wieczorem nie można było wychodzić z domu.

### **Zniszczenie starodawnego zamku w Ołyce.**

Przez trzy tygodnie rabowano i niszczone zamek Ks. Radziwiłłów w Ołyce.

Żołnierze rabowali wespół z okolicznym mieszczaństwem i z chłopami.

Obraz zniszczenia podobny był do kuźnicy szatańskiej, w której przy odblasku czerwono-krwawych świateł i piekielnych wysiłkach ramion, pracujących młotami, rozbijają się wszystkie nadzieje, ukochania, tęsknoty i piękno dusz ludzkich

Złowrogo w nocy świeciły się szyby prastarego zamku, a wewnątrz nowi gospodarze szukali łupu dla swoich biednych, małych dusz.

Najcenniejsze rzeczy, na których wartości rabusie poznać się nie umieli, niszczone.

Zabierano łąchmany... Miękkie meble obdzierano z materyi i te zabierano. Meble drewniane rozbijano. Obrazy niszczone i deptano, tak, iż potem już pośród śmiecia i gruzów, można było odnaleźć tylko strzępy płócien, kawałki ciemnych sztychów, akwarel, szkiców, a nieraz same tylko ramy świadczyły, że dzieło sztuki zginęło bezpowrotnie.

Piece rozwalono, okna wybito, ramy i drzwi powyrywano.

Złość nawet w najwyższym szale swoim pozostała głupota. Niszczyła, nie umiając nawet ze zrabowanych łupów istotnych wyciągnąć korzyści.



Ukraińska drewniana cerkiew.

### Dni grozy na Białorusi.

Bandy bolszewickie podburzyły ciemnych chłopów białoruskich, którzy zaczęli napadać na dwory polskie, dopuszczając się okrutnych morderstw i grabieży.

Do jakiego stopnia dochodziło rozbewstwienie, to najlepiej mogą pokazać fakty następujące:

Banda chłopów białoruskich pod przewodnictwem czerwonej gwardji bolszewickiej, złożonej z mętów miejskich i wyrzutków społeczeństwa rosyjskiego, wpadła do dworu p. Korybut Daszkiewicza w Tołozewiczach pod Głuskiem.

Właściciela majątku bolszewicy porwali i wywieźli do Mińska.

Małżonka jego usiłowała uciec, w towarzystwie wiernej służby. Dopędzili ją jednak chłopci i w postawie klęczącej przywiązali do słupa. Naprzeciw nieszczęsnej ofiary okrucieństwa, ustawiło się kilkunastu żołnierzy z czerwonej gwardji i jeden po drugim dawali w jej kierunku strzały z karabinu.



Żaden strzał nie trafił.. Podobno nie chcieli jej zabić..

Taka strzelanina do bezbronnej kobiety trwała pół godziny. Że pani Daszkiewiczowa nie postradała zmysłów — cud to istny.

Ostatecznie — omdlałą puszczono na wolność.

Dwór spalono i zrównano z ziemią, zrabowawszy poprzednio wszystko, co się tylko unieść dało.

P. Bułhaka, właściciela sąsiedniego majątku, grabieżcza banda zastała w mieszkaniu.

Zoczywszy napastników p. Bułhak padł na kolana przed krucyfiksem i zaczął się modlić.

Nie powstrzymało to chłopów. Jednym uderzeniem siekiery rozplatali mu głowę, następnie podcinali ręce i nogi i porozwieszali je na drzewach w ogrodzie, poczem dwór spalili.

Przy szeregu innych napadów na dwory w Bobrujskiem, bandy popełniały zbrodnie niesłychane, świadczące o dzikości nieoświeconych żywiołów, rozpętanej przez bolszewików.

Na szczęście gospodarka band bolszewickich na Białorusi była krótkotrwała.

Oddziały polskie generała Dowbór-Muśnickiego, wtargnąwszy do Mińszczyzny, rozpoczęły wyprawy karne na rabusiów. Przywódców mordów i pożogi rozstrzeliwano i wieszano.

Gnębiona pogromami ludność odetchnęła.

Wszystkie te napady, rabunki, pogromy, wpłynęły fatalnie zarówno na moralność chłopów ukraińskich, jak na ich stan gospodarczy. Albowiem zdemoralizowani ogólną anarchią nietylko, że nie wzięli się do uprawy ziem zrabowanych pracowitym właścicielom, ale zaniedbali własne role.

Po co pracować kiedy można żywić się z rabunku?..

To też po pewnym czasie wśród rozsądniejszych — zapanowało otrzeźwienie zwłaszcza, gdy wskutek zewnętrznych warunków wzburzenie umysłów skierowało się w inną stronę.

Chłopi ukraińcy przestali upatrywać w polskim żołnierzu i polskim ziemianinie nieprzyjaciół, kiedy zobaczyli, że skądinąd grozi im poważne i istotne niebezpieczeństwo.

## ZŁOTE MYŚLI.

Nie pogardzaj ubogimi, choć jesteś bogaty  
 Bo nie czynią nas wielkimi klejnoty i szaty.  
 Nie wydzieraj, co cudzego szanuj wszystkie stany,  
 Poznaj w człeku brata swego, a będziesz kochany.

*W. Bogusławski.*

Własne cierpienia uczą, że nikomu nie trzeba robić przykrości.

*Bolesław Prus.*

## Polska, Litwa i Ruś za Jagiellonów a dziś.

(W 350 rocznicę Unii Lubelskiej).

W chwili, kiedy się rozstrzygają losy dawnych ziem polskich, mimowoli przychodzi na myśl owe złote czasy Jagiellońskie, kiedy to trzy sąsiadujące ze sobą narody łączyły się ze sobą dobrowolnie, celem wspólnej obrony przed wspólnym wrogiem. A choć na owo wspomnienie żal sercem targa, że dziś jest inaczej, to przecież warto przypomnieć owe wiekopomne dni i czerpać w nich otuchę, że przyjdzie czas, w którym zespolone ongiś narody poznają, że tylko wspólnymi siłami zdołają w przyszłości obronić się przed wspólnym wrogiem, jak się przed nim bronili nasi ojcowie.

Wszyscy Jagiellonowie, a więc Władysław Jagiełło, Władysław Warneńczyk, Kazimierz Jagiellończyk, Jan Olbracht, Aleksander i Zygmunt Stary, dążyli do ściślejszego zespolenia Litwy z Polską, ale najusilniej pracował nad tem Zygmunt August, który, nie posiadając syna, pragnął, żeby Litwa i na dalsze wieki pozostała w związku z Polską, a przez to w związku z zachodnią cywilizacją. Gdyby był posiadał syna, nie trwożyłby się o to, bo Jagiellonowie byli na Litwie dziedzicznymi panami, nie ulegałoby więc najmniejszej wątpliwości, że Polacy obraliby sobie królem latorośl tak zacnej i zasłużonej Jagiellońskiej dynastji. Według wszelkiego prawdopodobieństwa syn Zygmunta Augusta byłby koronowany za życia ojca, podobnie jak on, który koronę królewską otrzymał w dziecinnych jeszcze latach za życia ojca. Trwożny o przyszłość tak Litwy, jak i Polski, król sam własną ręką chciał usunąć wszystkie przeszkody, mogące po jego śmierci szkodzić temu dziełu wielkich przodków. Z uroszczeniami do dziedzictwa Litwy mogliby wystąpić potomkowie jego siostr, a zwłaszcza najstarszej Jadwigi, żony Joachima II. elektora brandenburskiego.

Obawiając się rozdziału Litwy z Polską, już za życia pragnął przeprowadzić wybór swego następcy, upatrując na niego młodego Jana Zygmunta Zapolyę, syna Izabelli. O następstwo to począł się jednak starać i jednać sobie zawczasu stronników Maksymilian, syn cesarza Ferdynanda, a że Habsburgowie i Zapolyowie ciągle prowadzili z sobą wojny, musiał Zygmunt August dużo politykować i ostatecznie nie mógł przeprowadzić wyboru Zapolyi, nie chcąc ściągać na Polskę nieprzyjazni Habsburgów.

Nie mogąc sam przeprowadzić elekcji swego następcy, począł się tem usilniej starać, żeby Litwa napewno wybrała sobie pana razem z Polską. Nietylko chciał wznowić dawne w tej mierze zapisy, ale pragnął uczynić unię jeszcze ściślejszą. Zygmunt August wziął się więc energicznie do dzieła: zjechał na Litwę, obok dotychczasowego senatu zaprowadził na wzór Polski sejm i sejmiki, uwolnił szlachtę od przewagi możnych i reformę tę w nowym, poprawnym statucie litewskim z 1566 r. uświęcił.

Wezwano teraz na wspólny sejm panów i posłów litewskich, roz-

poczęły się targi panów, które nie doprowadziły do skutku, tak że wreszcie sejm lubelski w r. 1569 Litwini opuścili z protestem.

Pozostali jednak na sejmie przedstawiciele Podola, Wołynia, Podlasia i Kijowszczyzny czyli Ukrainy i oświadczyli, że chcą swe ziemie wcielić bezpośrednio do Polski. Król zaraz na to przystał i jako władca państwa litewskiego kraje te do Polski przyłączył. Wydano dla nich dokumenty nowej unii, potwierdzając na nowo równouprawnienie schyzmatyków i głosząc hasło: „Wolni z wolnymi, równi z równymi“.

Panów litewskich przyjęła szlachta w domu z największym oburzeniem, gotowa iść przeciw nim przebojem, zawrzeć unię bez nich, a nawet przystać na proste wcielenie do Korony, podobnie, jak południowe ziemie ruskie. Wrócili więc przerażeni możnowładcy do Lublina i zawarli w końcu nową unię imieniem Litwy właściwej. Dnia 1 lipca 1569 roku podpisali wszyscy senatorowie i posłowie imieniem swem i wszystkich swych współobywateli pamiętny akt unii Litwy z Polską w Lublinie.

Akt ten składa się z następujących punktów: „Królestwo Polskie i Wielkie Księstwo Litewskie jest jedno nieróżne i nierozdzielne ciało, a także nieróżna Rzeczpospolita, która się z dwu państw i narodów w jeden lud i państwo zniosła i spoiła; oba państwa zostają pod jednym na wspólnym sejmie obranym i w Krakowie ukoronowanym królem; osobnego wyniesienia na tron wielko książęcy nie będzie; prawo sukcesyjne Jagiellonów do Wielkiego Księstwa Litewskiego zostaje zniesione; sejmy mają być wspólne; przymierza i traktaty wspólnie zawierane; moneta jednakowa; urzędy i godności litewskie zachowane; Wołyń, Kijów i Podlasie wracają do Korony“.

Współcześni byli przekonani, że w przyszłości połączenie to będzie jeszcze ściślejsze i że kiedyś będzie można pozbyć się ograniczeń, na które wówczas zgodzono się ze względu na możnowładców litewskich. Zygmunt August dokonał więc swego, zapewnił obydwom państwom wspólność monarchy, a przez wspólne sejmowanie utworzył drogę coraz ściślejszym w przyszłości stosunkom. Nie bał się już o przyszłość unii.

Jak Zygmunt August pragnął jedności, zgody i wieczystego pożycia narodów, unią ową ze sobą związanych, świadczy jego testament, w którym powiada:

„Tym naszym testamentem obiema państwom, Koronie Polskiej i Wielkiemu Księstwu Litewskiemu, dajemy i odkazujemy i zostawiamy miłość, zgodę, jedność, którą przodkowie nasi po łacinie unią zwali.... a który z tych dwóch narodów naród tę unię od nas wdzięcznie przyjąwszy, mocno trzymać będzie, temu błogosławieństwo dajemy..... a które zasie naród niewdzięczny będzie i dróg do rozdwojenia szukał będzie, niechaj się boi gniewu Bożego..... Racz Panie Boże to w tem obojgu państwie utwierdzić, coś w niem przez nas sprawił. Racz oboi ten lud, w jedności spojony, w niezmyślonej miłości wiecznie zachować“.

Unia Polski, Litwy i Rusi trwała bez przerwy aż do rozbiorów; dalsze dzieje są znane.

A dziś, jakże dalecy jesteśmy od tego, czego pragnął ostatni z Ja-

giellonów, co zapisał narodom, podległym swemu berłu, w swym testamencie. Tworzące się na wschodzie państwo ukraińskie ani nie pomyślało o dawnych związkach z Polską, Litwie nie pozwolono przemówić szczerze w sprawie swej przyszłości. Pozornie dano narodom wolność, lecz wolność niewolniczą. Nadejdzie jednak czas, że ludy, dziś poważnione, lub rozbite, poznają nieocenioną wartość miłości, jedności i zgody, zaleconej im przez ostatniego z Jagiełłów, i połączą się nową unią przeciw wspólnym wrogom.

---

## Dawniej a dziś.

Czy pomnicie, bracia mili, niepowrotne, dawne czasy,  
Kiedy orzeł krył się w górach, a niziny kryły lasy,  
Kiedy w lasach król Jagiełło sprawiał łowy, rycerz taki,  
A po łowach szedł na boje, szedł na boje bić Krzyżaki?

Wówczas German nie był straszny, bo Jagiełło wiódł na boje  
Trzy narody, które razem szły pod Grunwald krwie lać swoje.  
Wówczas Krzyżak legł pokonan, grobem jemu była bitwa,  
W której ramię przy ramieniu stały: Polska, Ruś i Litwa.

I nastały złote czasy od grunwaldzkiej owej bitwy,  
W której wspólny cios zadały dzieci Rusi, Polski, Litwy.  
▲ gdzie Kraków, Wilno, Kijów, Poznań, Lublin i Warszawa .  
Jagiellonów rosła szybko moc, potęga, siła, sława!

Pod Grunwaldem legł pokonan butny Krzyżak na wiek długi,  
Nim się podniósł, by znów począć skarbić sobie Grunwald drugi.  
Lecz niestety, dziś Jagiełłów nasz rodzinny kraj nie rodzi,  
Dzisiaj Polak, Rusin, Litwin, każdy inną drogą chodzi.

Dziś rozbici na trzy części, zwalczające się nawzajem,  
Zamiast rządzić i panować, to my sobą rządzić dajem.  
W nas niezgoda, pycha, zawiść rozbijają nas na części  
W chwili, gdy nam trzeba znowu dawnej wspólnej, silnej pięści.

Ale przyjdzie znowu chwila, w której owe trzy narody  
Razem pójda, ręka w rękę, na grunwaldzkie gdzieś zawody.  
Więc precz od nas żale, smutki i rozpaczne zwątpień słowa,  
Bo nadejdzie Polski, Litwy razem z Rusią unia nowa.

*Antoni Nitwiski*

---

## Tajemnicze działo — potwór.

W całym świecie potężne wrażenie wywarły wiadomości o tajemniczym olbrzymim dziale niemieckim, ostrzeliwującym stolicę Francji, Paryż z odległości 100 kilometrów.

O czemś podobnym nie słyszano dotychczas nigdy, nie przypuszczano nawet aby tak dalekonośną armatę skonstruować można.

Nic więc dziwnego, że w prasie zwłaszcza koalicyjnej, rozpoczęły się żywe roztrząsania na temat armat-olbrzymów, przyczem wysuwano rozmaite przypuszczenia mniej lub więcej wiarygodne.

I tak według nowojorskiego „Heralda“ każdy pocisk tej olbrzymiej armaty kosztuje 20 tysięcy franków.

Mechanizm tych moździerzy ma być ogromnie skomplikowany i wymaga specjalnej obsługi. Nie może też taki moździerz dać więcej niż 20 strzałów, stąd wniosek, że Paryż obrzucała pociskami większą ilość dział.

Paryskie pismo „Homme Libre“ podało, że lufy tych armat muszą się szybko niszczyć, tem samem więc armaty stają się nie do użycia w krótkim czasie.

Także i angielska prasa zamieściła fachowe artykuły, omawiające zagadkowe moździerze.

Według „Evening News“ nowy wynalazek niemiecki był wprawdzie niespodzianką dla Anglii, sfery fachowe wszakże wiedzą doskonale, jak się sprawa ma, tylko nie można tego ogłosić publicznie ze względu na cenzurę.

Można jednak powiedzieć tyle, że pocisk waży 380 funtów angielskich, że jego chyżość początkowa wynosi 4 tys. stóp na sekundę, a kąt nachylenia wynosi 65 stopni.

Pocisk dochodzi wysoko do rzadkich warstw powietrza i tem samem osiąga się zmniejszenie oporu powietrza.

Zdaniem fachowca angielskiego moździerz może oddać tylko sto strzałów.

Jakkolwiekby armaty-olbrzymy zrobiły całemu światu niespodziankę tem większą, że pojawiły się w czwartym roku wojny, stanowi to dowód, że nie wyczerpały się jeszcze ludzkie pomysły twórcze na polu techniki wojennej.

Umysły mechaników, techników, inżynierów wysilają się, aby coraz to nowe i coraz bardziej mordercze wymyślać narzędzia do zabijania bliźnich.

---

### Przysłowia aktualne.

Pokorne ciele — także będzie zarekwirowane.

Gość w dom — masło do spizarni.

Bez pracy nie będzie kołaczy — z pracy także nie.

---



## Z dziwactw rewolucyi rosyjskiej

### Kobięcy »batalion śmierci.«

Rewolucya rosyjska nietylko zmieniła gwałtownie stosunki polityczne w Rosyi, ale i wywróciła podstawy życia społecznego i rodzinnego.

Skrajne hasła, padając na grunt nieprzygotowany, wywoływały częstokroć zamęt pojęć i tworzyły podłoże dla rozmaitego rodzaju wybryków i dziwactw. Myśl rozumna, humanitarna, prawdziwie wolnościowa gubiła się w dziwolągach, powstałych w podnieconych umysłach ludzi, którzy nie dorośli do ludowych rządów. Dużo takich dziwactw powstawało też na tle kwestyi i praw kobiecych.



Rosyjski kobięcy „batalion śmierci“.

Między innymi rewolucyjne niewiasty rosyjskie, nie zadawając się przyznaniem im równych praw w życiu cywilnym, zapragnęły również wstępu do szeregów wojskowych i to nie w charakterze sanitaryuszek, markietanek czy kancelistek — ale jako prawdziwi czynni żołnierze z bagnetem u boku.

W pierwszym okresie rewolucyi, kiedy Brusilow robił ofensywę na państwa centralne — w wojsku rosyjskiem tworzyły się specjalne oddziały, noszące nazwę rewolucyjnych „batalionów śmierci.“

Rewolucjonistki, nie chcąc pozostać w tyle za swymi męskimi kolegami postanowiły także zjednoczyć się w kobiecych „batalionach śmierci“.

Ochotniczek do służby wojskowej zgłaszało się dużo. Były pomię-

dzy niemi różne: młode i stare ładne i brzydkie, panny i mężatki, wdowy i rozwódki.

Pułkownikiem tego zastępu wojowniczych niewiast, została Marya Boczkarewa, kobieta bardzo energiczna — o męskim typie twarzy.

Kobięcy „batalion śmierci“, po odbyciu przepisanych ćwiczeń wyruszył na linię bojową. Niewiele jednak pomogły kobiety-żołnierze rozprzegającej się armii rosyjskiej.

Ofenzywa rewolucyjna udać się nie mogła, pomimo, że jednostki a nawet całe oddziały wykazywały ofiarną pogardę śmierci.

Lecz brak karnośći wojskowej, wadliwy dowód amunicji i prowiantów, musiał osłabić siłę nietylko zaczepną, ale i odporną wojsk rosyjskich.



MARYA BOCZKAREWA

przywódczyni kobiecego „batalionu śmierci“.

„okrutnej Mańki“, która na czele zorganizowanej przez siebie bandy, dokonywuje na własną rękę „wywłaszczeń“.

W razie oporu — nie zna litości i nie cofa się przed krwawym czynem, przed mordem, rabunkiem i podpaleniem.

Ponure wieści krążą o działalności „okrutnej Mańki“ — ile w nich jednak prawdy, a ile przesady — tego stwierdzić na razie niepodobna.

o jakichś specjalnie bohaterskich czynach kobiecego „batalionu śmierci“, jak również o dalszych losach tych amazonek rosyjskich i ich przywódczyni nic dotychczas nie wiadomo.

Oddziały kobiece były na froncie i biły się — to nie ulega wątpliwości. Niektóre bowiem z podkomendnych Boczkarewej zostały wzięte przez żołnierzy państw centralnych do niewoli.

Po opanowaniu rządu w Rosji przez „bolszewików“ i zawarciu pokoju brzeskiego cała armia rosyjska została zdembilizowana. Analogicznemu losowi uległ zapewne i kobiece „batalion śmierci“.

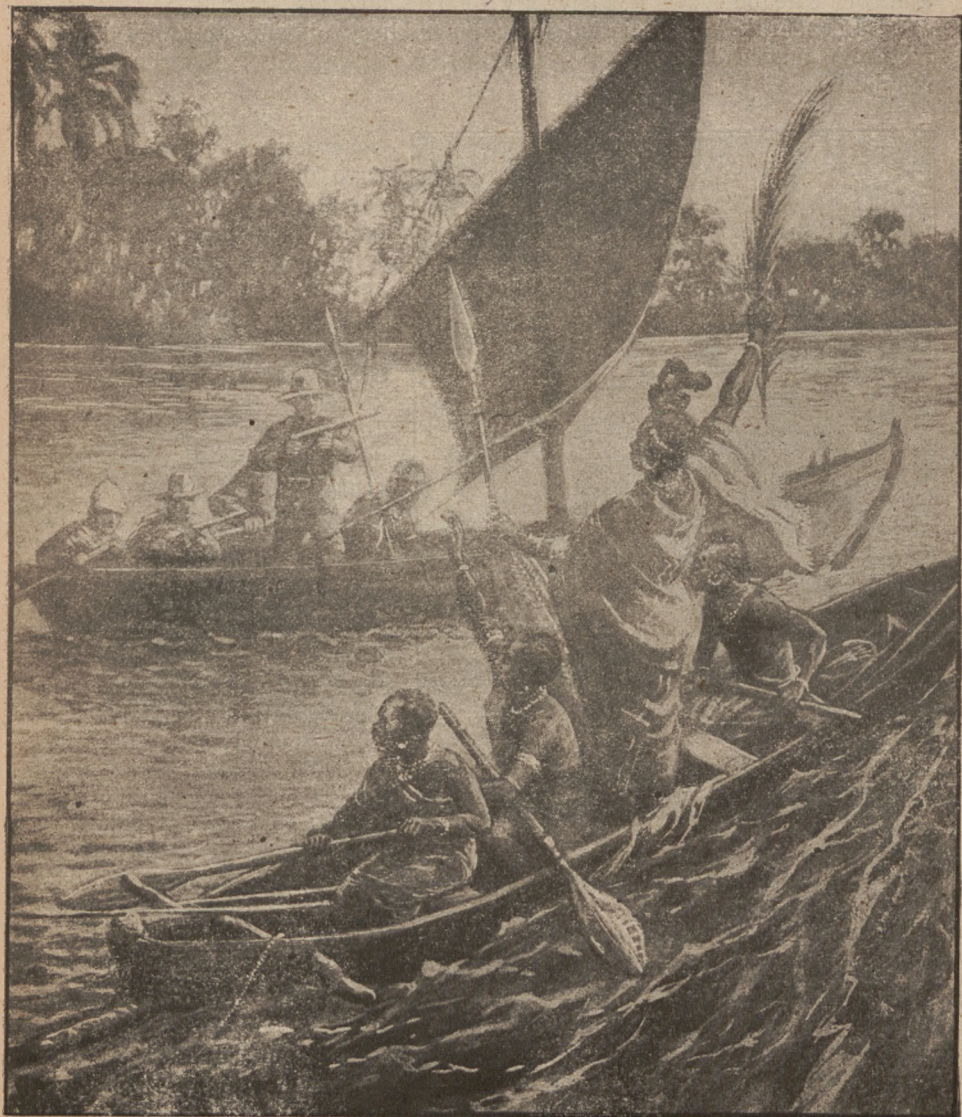
Nie słyhać bowiem aby w bolszewickiej „czerwonej gwardji“, kobiety stworzyły jakieś osobne oddziały.

Krwawą sławę natomiast, zyskała sobie pewna kobieta, znana pod imieniem

## Pierwsi Europejczycy w Ugandzie.

We wschodniej Afryce znajduje się murzyńskie państewko Uganda, poddane obecnie pod angielski protektorat. Dawniej było to wszakże zupełnie niezależne i samodzielne państwo.

Uganda obejmuje 13'30 kilometrów kwadratowych ziemi. Po raz pierwszy zjawili się w niej Europejczycy za panowania króla Mtezasu.



Mieszkańcy Ugandy witają przybywających Europejczyków.



Mtezas był to władca surowy, okrutny, ale bystrego umysłu. Na jego rządy przypada ostatnia epoka rozkwitu samodzielnego państwa Ugandy.

Był to wszakże zawzięty wróg chrześcijaństwa, który w latach 1881 i 1883 usiłował zapomocą krwawych prześladowań stłumić w swem królestwie rozwój religii chrześcijańskiej.



Taniec na uczcie u murzyńskiego króla.

Syn Mtezasa król Mwanga wstąpił w ślady ojca i także gnębił chrześcijan.

W r. 1885 Mwanga kazał zamordować biskupa Haunigtona, a w roku 1886 rozpoczął wśród swych poddanych chrześcijańskich straszliwe rzezie.

Te okrucieństwa spowodowały ostatecznie upadek tego murzyńskiego prześladowcy chrześcijan. Wypędzono go w r. 1888 z kraju.

Pierwszymi Europejczykami, którzy zwiedzili Ugandę byli Spee i Grant. Potem dopiero pojawili się Stanley i Emin Pasza.

Pierwszych Europejczyków witano w Ugandzie przyjaźnie i uroczysto, przyczem król urządzał na cześć białych gości ucztę i igrzyska.

Królewskie niewolnice zastawiały olbrzymie ilości jedzenia, poczem rozpoczynało się spożywanie tych nagromadzonych przysmaków. Sposób jedzenia różnił się wielce od zwyczajów europejskich.

Obywano się doskonale bez noży, łyżek i widelców, zastępując te przyrządy rękami.

Murzyni przy tej sposobności wchłaniali w siebie masy wszelakich potraw, zapijając palmowem winem.

Niektóre z tych potraw dla europejskiego podniebienia były wręcz niemożliwe, jako to: potrawka z kreta, jajka żmijowe, pieczona wątroba krokodyla itp.

Po spożyciu jedzenia rozpoczynały się tańce; wykonywane przez damy z haremu króla.

Europejscy goście mogli dowoli podziwiać murzyńskie wojenne i weselne tańce.

Uczta kończyła się zwykle dopiero późno w nocy, kiedy wszyscy murzyni byli już mniej lub więcej pijani i tak objedzeni, że żaden z nich ruszać się już nie mógł.

## ZŁOTE MYŚLI.

Łazarzem jesteś, o ludzkości!  
 Łazarzem mrącym z ran!  
 Ciało odpada ci od kości,  
 Nad tobą, karząc nieprawości  
 Rękę ociężył Pan.

*Wiktor Gomulicki.*

Matki i ojcowie! — dzieci wasze są tem, czem je mieć chcecie.

*Klementyna Hoffmanowa.*

Zmartwychwstaje się z pod gromu,  
 Nie zmartwychwstaje się z pod sromu.

*Zygmunt Krasiński.*

## »Czarna« i »biała« Różyczka.

(Pokojowy obrazek z kolonii afrykańskich).



W czasach obecnej zawieruchy wojennej kiedy ludy wszelkich barw skóry, biali, czarni, czekoladowi, żółto- i czerwonoskórzy biorą udział w walce, miło jest popatrzeć na pogodny obrazek serdecznej przyjaźni i zbratania ras.

Państwo M. zmuszeni warunkami losu opuścili kraj i Europę, aby zamieszkać jako koloniści w południowo-zachodniej Afryce. Tam urodziła się im córeczka, której na chrzcie dano imię Rozalii, a ponieważ różowa buzia, z modremi oczkami, okolona złotymi włoskami przypominała kwiatek polnej róży, więc nazywano ją Różyczką.

Mleczną siostrą „białej“ Różyczki była murzyneczka, którą tego samego dnia ochrzczono, dając jej także św. Rozalię za patronkę.

Dla odróżnienia od „białej“ przewzano ją „czarną“ Różyczką.

Pomimo różnicy w barwie skóry dziewczynki pokochały się serdecznie i obejść się poprostu nie mogły jedna bez drugiej.

„Białej“ Różyczce nie smakował najwyborniejszy przysmaczek jeżeli go nie podzieliła z „czarną“ Różyczką. „Czarna“ Różyczka nie pojmowała najweselszej zabawy bez „białej“ przyjaciółki.

Niekiedy jednak dziewczynki sprzeczały się. Wówczas „czarna“ Różyczka twierdziła:

— Ty nie jesteś „cała“. Ty nie masz skóry na sobie!

A „biała“ Różyczka odpowiadała z gniewem:

— A ty jesteś brudna! Ty się nie myjesz!

Do porozumienia przychodziło jednak prędko — daleko prędzej niż pomiędzy państwami, prowadzącymi wojnę.

## Klejnoty carów rosyjskich.

W tz. „brylantowym“ pokoju Zimowego Pałacu w Petersburgu przechowywano klejnoty carskie, pochodzące z dawnych czasów, jak korony pary cesarskiej, berło, jabłko i bogato wysadzone drogimi kamieniami orдеры św. Andrzeja, noszone przez cara. Już same te tylko przedmioty przedstawiały wartość kilkunastu milionów rubli.

Korona cara składa się ze złotej obręczy, wysadzonej drogimi kamieniami, na której wznosi się jeden łuk z olbrzymim rubinem i krzyżkiem. Przed koronacją Mikołaja II. korona ta, pochodząca jeszcze z czasów Piotra Wielkiego, uległa zupełnemu przerobieniu i dostosowaniu do sztuki współczesnej.

Dla carowej Aleksandry zrobiono zupełnie nową koronę, która kosztowała przeszło 600.000 marek. Zdobi ją 1.500 brylantów, wśród których dziesięć ma wagę 16-tu karatów.

W porównaniu z olbrzymim klejnotem, zdobiącym berło cara, kosztowności te są błahemi drobnostkami. Na końcu berła tkwi słynny dyament „Orłow“, który waży 193 karaty. Klejnot ten ma ciekawą historię.

W 1700 roku zginął on z indyjskiej świątyni, w której tkwił jako oko w posagu Brahmy. Do Europy przywieziony został przez pewnego francuskiego grenadyera, który go sprzedał jakiemuś złotnikowi. Kamień ten odkupił hrabia Orłow i sprzedał cesarzowej Katarzynie za dwa miliony.

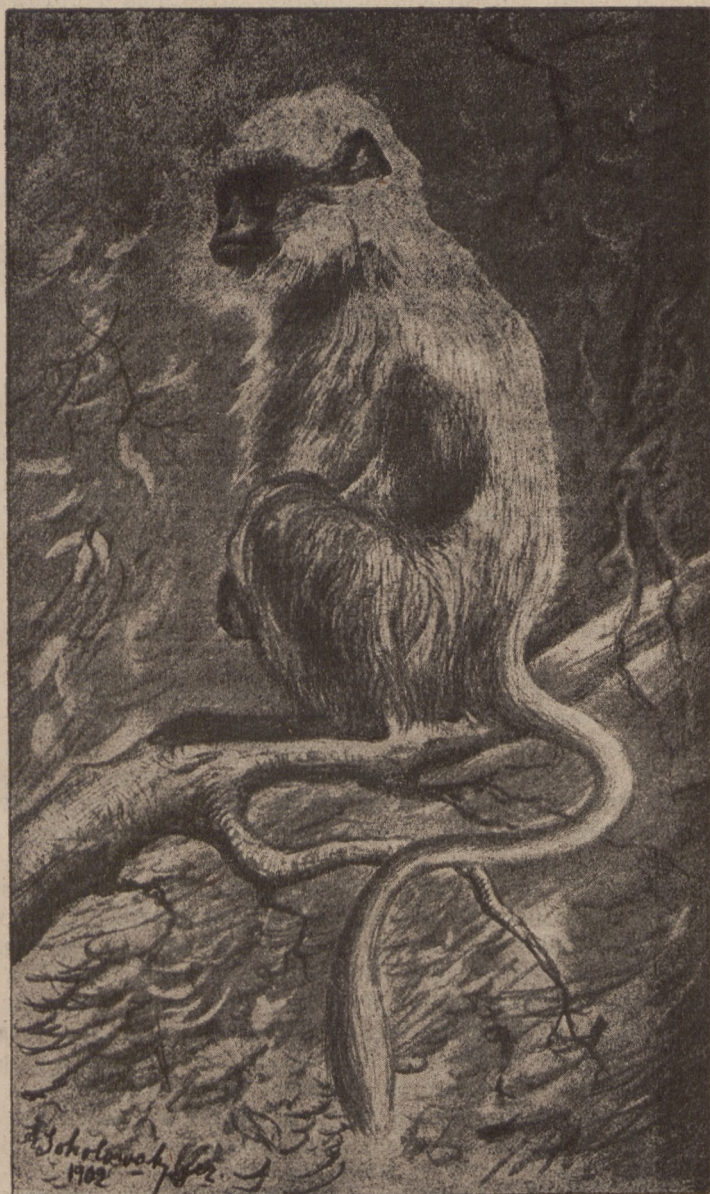
Skarbiec carski zawierał także i inne klejnoty ogromnej wartości.

Przechowywano w nim kosztowne korony z Kazania, Astrachanu, Krymu i Syberii. Korony te przedstawiały mniej więcej wartość 7 milionów rubli. Nadto znajdowały się w skarbcu carskim dwa ogromne dyamenty, mniejsze od „Orłowa“ lecz niemniej piękne jak 86 karatowy „Szach“ i 40 karatowy „Gwiazda Polarna“.

W czasie rewolucyi bezcenne te klejnoty zginęły i zostały wywiezione z granic Rosyi.

## „Święta“ małpa Hindusów.

Hindusi otaczają specjalną czcią małpę, której naukowa nazwa brzmi „hulman“, a którą oni nazywają „hanuman“. Małp z tego ga-



„Święta“ małpa Hindusów — hulman (Simia entellus).

tunku spotyka się ogromnie dużo w całych Indjach Przegangesowych, albowiem nietylko chroni się je i dogadza się im, ale nawet czyni się starania o rozmnożenie „świętych“ małp.

Hulman uważany jest nawet za bóstwo wśród Hindusów. Stara hinduska legenda powiada:

Olbrzym Ravan porwał siłą małżonkę Szri-Rama i uprowadził ją do swej siedziby na wyspie Cejlon.

Wówczas małpa „hanuman“ uwolniła ją z niewoli i przywiodła z powrotem do małżonka.

Od tego czasu „hanuman“ słynie jako bohater. Legenda podaje dalej szczegóły o bystrości umysłu i chyżości ruchów tej niezwyklej rzekomo małpy.

Hindusi według podania zawdzięczają jej swe najcenniejsze owoce, które ukraść miała z ogrodu olbrzyma.

Za karę za tę kradzież skazano „hanumana“ na śmierć przez spalenie na stosie. Małpa zdołała wszakże ugasić ogień, osmaliła sobie tylko pysk i ręce, które też pozostały już czarne.

To były powody, które skłoniły brahminów, aby uznać „hanumana“ za małpę „świętą“.

Wskutek tego — hulman jest czczony, pieszczony, pielęgnowany i nikt nie ośmieli się ograniczać jego bezczelnych nieraz wybryków.

I tak dzięki legendzie — małpa ta — w młodości mądra i figlarna, ale na starość tępa, płochliwa, drapieżna — cieszy się nieograniczoną swobodą i troskliwą opieką, jakiej mogą jej pozazdrościć wszystkie inne małpy.

---

## Ucieczka do Egiptu.

(Legenda z lat dzieciennych Zbawiciela).

Słońce, krwawo płonąca kulą chyliło się już ku zachodowi.

W powietrzu czuć było wieczorny chłód. Niedługo już, a noc zapasć miała.

Ścieżką, która wydeptana przez stopy wielbłądów, wila się wśród rudych wzgórz i skalistych urwisk arabskiej pustyni, szedł znużony wędrowiec, snąc z dalekich stron przybyły, bo sakwy podróżne dźwigał na plecach, podpierał się kijem grubym sękatym, a pyłem okryte miał zdarte, zniszczone sandały.

Wiódł on za udę kulejącego osiołka, który na grzbiecie swym niósł chusty, płaszcze ubożuchne i torbę ze szmat uszytą i napełnioną odłamkami chleba praśnego oraz ziarnami kukurydzy.

Obok wędrowca tego szła wolnym krokiem, bardzo widocznie znużona młoda niewiasta w niebieskiej płóciennej szacie i białej zasłonie Semitek.

Postać niewiasty miała kształty, smukłe, dziewicze, a wdzięk i wiotkość białego kwiatu.

Z pod odchylonej nieco zasłony widniały usta różane, opromienione łagodnym uśmiechem i oczy ciemne, pełne słodyczy i blasku.

Blask ten rozjaśniał twarz całą, niby promień gwiazd Bożych. Taka anielskość, taka niewinność była w tem spojrzeniu, że kwiat lilii pokłoniłby się i modlił do tej przeczystej niewiasty.

Do piersi jej tuliło się dziecko małe, piękne nadziemską urodą i jaśniejące głębokiem promiennem spojrzeniem oczu. Z tych oczu dziecięcych precudnych a smętnych migotało jakoby przecucie bólu, Boska łagodność i nadludzka woli potęga.

Osiągnąwszy skraj pustyni, podróżni nie skierowali się na szeroką wygodną drogę wiodącą do miasta Memfis, którego marmurowe tarasy, granitowe gmachy i zielone palmy widniały w dali na tle krwawych promieni, zapadającego się w głąb słońca i liliowych rąbków pustyni — niby złudny obraz „fata morgana“ \*).

Poszli natomiast boczną ścieżyną i stanęli pod wielkiem drzewem, szukając cienia i chłodu po długiej przez pustynię wędrówce.

Niestety, drzewo to, choć było pierwszym zwiastunem żyznych pól i kwitnących ogrodów Deltę Nilu ogołocone było z liści i tylko z trudem wydobywało z powodzy żółtego piasku i rudych kamyków — swe szare, kurzawą okryte konary.

Niewiasta usiadła na ziemi, by dać folgę obolałym, zmęczonym stopom, i gładzić poczęła dłonią jedwabiste rozwiane włosy dziecięcia, które bawiło się suchą odłamana gałązką.

Towarzysz jej tymczasem przesłonił ręką oczy od rażących blasków gasnącego słońca i wpatrzył się uważnie w mury jakiegoś miasta, które widniało na przeciwległym brzegu.

— Maryo — rzekł wreszcie — tutaj spocząć musimy i noc dzisiejszą przebyć. Gród który widzimy przed sobą, to pono miasto Heliosa, sławne niegdyś na świat cały, ale teraz zniszczone już i opuszczone. Sądziłem, że znajdziemy tam przytułek, dostrzegam jednak strażę, snującą się koło murów. Pierwszy lepszy żołdak zatrzymać nas może i badać skąd przybywamy. Bezpieczniej będzie tu na ustroniu doczekać świtu. Rankiem razem z przekupniami, co ciągną tą drogą do Memfis, wejdziemy niepostrzeżenie do miasta. Tam za wolą Bożą znajdę bezpieczne schronienie dla was i zarobek dla siebie.

Niewiasta odpowiedziała tylko skinieniem głowy i łagodnym uśmiechem, bo w tej chwili dziecina wyszeptwała wyraz jakiś, zrozumiała jedynie dla ucha matki.

— Jezus pić chce, Jezus pragnie — rzekła, mimowoli powtarzając słowa, które później zboleły Zbawiciel świata wyrzec miał na krzyżu.

— Patrz, Józefie — dodała Marya — tam ze skały sączy się strumień. Mętny on co prawda, może jednak ochłodzi spieczone usta i czółko dzieciątka.

Pobiegł natychmiast Józef i do kubka mosiężnego zaczerpnął wody. Lecz woda ta ciemną była od mętów i gorzki smak miała.

\*) »Fata morgana« nazywają się zwodnicze obrazy które nieraz łudzą wzrok wędrowca w pustyni. Znużony podróżny widzi w oddali bądź to miasto, jakieś, bądź oazę zieloną. Skoro jednak zbliży się »fata morgana« znika.

Józef zasmucony wrócił do swoich — ale już dziecina, dojrzawszy strumień, rwać się zaczęła ku niemu.

Powstała matka posłuszna każdemu skinieniu synaczka, posadziła je nad wodą.

Wnet dziecię z radosnym śmiechem zanurzyło w wodzie nóżka, zatopiło w niej obie rączki, sącząc przez różowe paluszki tęczowe błyszczące kropelki i podnosząc je do ust. Zaledwie też rączki i ustka Świętego Dziecka dotknęły wody, zaraz źródł mętny i gorzki stał się przejrzysty jak kryształ i z radosnym szmerem nową siłą popchnięty — rażno biedz począł po kamieniach rozpalonych słońcem i po suchej martwej ziemi pustynnej.

Ptaszka z ogrodów Delt, zwabione szmerem wody, zleciały się wnet nad strumieniem i otoczywszy Bożą Dziecinę, jeły pluskać dzióbki i skrzydełka w zdroju, sięgając po cudowne krople prawie do rączek Dzieciny.

Niedługo — a trawy szare i krzewy suche dokoła strumyka przybrały świeżą barwę zieleni. Tchnienie nowego życia udzieliło się całej okalającej naturze.

Dziecię Jezus igrało dalej z wodą, a nabrawszy jej w obie dłonie, podnosiło tę wodę do ust pochylonej nad niem matki, która poznała wtedy, że woda nabrała przedziwnej słodczy i orzeźwiającego smaku.

Kiedy wreszcie znużony zabawą Jezus pochylił główkę i mrużyć zaczął oczęta, wzięła go matczyna i ułożyła pod drzewem do snu. ▲ drzewo równie jak całe ustronie bujną, wesołą okryło się zielenią i gałęzie spuściło aż do ziemi, aby osłonić Tego, co świat przyszedł wybawić...

Minęły stulecia, zmieniali się władcy, przeciągnęło wiele burz dziejowych — druzgocące huragany jeden za drugim uderzały o ziemię cichych pustyń i grobów, a drzewo Maryi nie padło pod ciosem czasu i oparło się zniszczeniu.

Co roku na wiosnę świeżą okrywa się zielenią i nowe wydaje owoce.

Również źródł Chrystusa po dzień dzisiejszy płynie czysty i kryształowy. Bujnie rozrosłe krzewy i kwiaty otaczają go dokoła. Chorzy i kalecy, nieszczęśliwi i opuszczeni spieszą tu zewsząd, szukając zdrowia i ukojenie.

Kto pod drzewem Maryi noc całą przepędzi, ten uleczoney zostanie z cierpień i niemocy. Czyje zaś wargi dotkną orzeźwiającej wody ze zdroju Chrystusa, ten nie zawoła już za Zbawicielem bolesnej skargi: „Pragnę!“ albowiem znajdzie pociechę i dziękczynną szeptać będzie modlitwę.



---

---

# Medal.

(Epizod z wojny)

Długa sala małego prowincjonalnego szpitala była jasna i przejrzysta i miała ściany jak śnieg białe.

Wszystko tutaj zdawało się być nastrojone na miły, biały ton. A od tej bieli odcinała się okrągła, czarna plama, podobna do kuli głowa Sambo Diala, murzyna z Senegalu, który bezwiednie ściągał na siebie spojrzenia, zatrzymujące się z przerażeniem, skoro zauważyły że w tej czarnej kuli zamiast oczu dwa szerokie puste otwory.

Ciężkie zranienie głowy przyprawiło czarnego o stratę obu oczu, a wraz z nimi odjęto mu dawny typowy wyraz twarzy.

W bagnach Dixmuiden dostał się Sambo Diala przy ataku na bagnety w ogień bawarskich karabinów maszynowych.

Jego potężne ciało runęło w pędzie na ziemię — trafiło go sześć kul.

Pierś, ramiona, lędźwie miał przestrelone, a wzrok utracił na zawsze.

Skoro go przyniesiono do szpitala — wyglądał jak egipska mumia: nie było go prawie wcale widać z poza grubych, białych bandaży.

Lecz trzymał się mężnie: ani cierpienia fizyczne ani okropność jego losu nie zdołały mu wydrzeć ani jednej skargi.

Poddał się swemu losowi z fatalistyczną rezygnacją swej rasy i zdawało się, że uważa to za zupełnie naturalne, iż taki jest koniec jego 18-letniej służby wojskowej.

Bo i pomyśleć — przez osiemnaście lat uwijał się ciągle pośród kul.

Czyż nie było to samo przez się zrozumiałe, że one go nakoniec trafić musiały.

Po długoletnich walkach nad rzeką Kongo, w Timbuktu, w Marokko — przeciw Negrom, Berberyjczykom i Maurom przybył do Flandryi i tutaj przedzierał się przez bagniska jej zalanych wsi.

Ale zawsze pozostał tym samym Sambo Diala, który nie dziwi się niczemu i wszystko, co się dzieje, przyjmuje spokojnie.

Jedna tylko rzecz na całym świecie mogła Sambo Diala wyprowadzić z równowagi, — jedna rzecz, która przez lat osiemnaście marzyła mu się w snach najśmielszych, która miała mu być nagrodą i odszkodowaniem za te wszystkie niebezpieczeństwa, trudy i udreki — a był to medal waleczności na żółto-zielonej wstążeczce.

I marzenie Sambo Diala miało się spełnić.

Leżał na placu opatrunkowym pod Dixmuiden. Kiedy po długiej nieprzytomności otworzył wreszcie oczy — nie zobaczył nic.

Wokół niego była czarna noc — na zawsze czarna noc.

Lecz przez tę ciemność słyszał wyraźnie głos swego kapitana, a ten głos mówił:

— Sambo Diale, przedstawię cię do medala za waleczność.

W tej chwili Sambo Diale zapomniał o całym swym nieszczęściu.

Zapomniał, że za sztandary Francji poświęcił swe oczy, zapomniał, że ciało jego sześć kul rozdarło.

Sambo Diale pamiętał w tej chwili tylko o jednym — o tem, że ma otrzymać nareszcie medal na żółto-zielonej wstążeczce.

Od tego dnia pod Dixmuiden czekał Sambo Diale cierpliwie, a przecież w głębi przepełniony gorączkową niecierpliwością.

Jego medal! Podczas długiej choroby medal ten był osiłą wszystkich jego opowiadań i nadziei.

Sambo Diale opowiadał jak dziecko. Opowiadał swej pielęgniarce o dalekiej ojczyźnie o Gwinei, o Fatoyi wiosce rodzinnej, z okrągłymi, ostro ku szczytom wznoszącymi się chatami, które zdawały się być całkowicie zatopione w śnie południowego słońca i zieleni.

Niger toczy wokół tych chat swe szerokie fale, a Fatimata żona Sambo Diale bawiła się z czworgiem dzieci na brzegu.

A potem w tych obrazach sielskich pojawiał się znowu medal. Sambo Diale widział się jak przybywa do Fatoyi. Odznaczenie błyszczy na jego piersi. Starzy rodzice kiwiają głowami z uznaniem, Fatimata ukazuje w uśmiechu białe zęby, dzieci z okrzykami radości tańczą wokół niego.

A tygodnie mijały. Mijały i miesiące, a o medalu nic nie było słyhać. Pielęgniarka, siostra Teresa, poczęła się lękać, czy nie przecoczono albo i nie zapomniano zgoła o medalu dla Sambo Diale.

Może kapitan, w którym niewidomy pokładał takie zaufanie nie żyje już?... Może znalazł grób swój w bagnach pod Dixmuiden?

Ślepiec leżał spokojny i zrezygnowany w łóżku i marzył o dniu, w którym generał zawiesi mu na piersi odznakę waleczności na żółto-zielonej wstążeczce.

Wreszcie nadszedł dzień, w którym Sambo Diale miał opuścić szpital.

Był uleczony. Miano go wysłać przez Marsylię za morze, a potem — niedługo potem znajdzie się w Fatoi przy Fatimacie, ozdobiony medalem, który mu własnoręcznie przypiął generał, tym medalem za cenę którego poświęcił swój wzrok.

— Co począć? — pytała bezradnie pielęgniarka — powiedz pan sam, czy możemy biedaka puścić bez jego medala? Czy nie możnaby jakoś zaradzić? Myślę że tam w Gwinei w jakiejś wiosce murzyńskiej — zdala od policyi i od ostrej kontroli, nikt się ostatecznie nie będzie zajmował zbyt dokładnem badaniem rodzaju odznak.

— Choćby już z tego powodu — dodał służący szpitalny — że nikt się tam na takich rzeczach nie zna...

— Mam myśl. A gdybyśmy mu sami użyczyli jakiego medala?

Trzeba coś wynaleźć zupełnie podobnego do medalu wojskowego, gdyż biedak ma dotyk niezmiernie wyczulony... Nie podobna przecież pozbawiać go jedyne go złudzenia.

Następnego dnia siostra Teresa przyniosła stary medal ze św. Heleny.

— To jest pamiątka jeszcze po mym pradziadku, który służył przy czerwonych lansyerach starej gwardyi. Patrz pan, podobny na włos z kształtu do dzisiejszego medalu wojskowego.

Skoro Sambo Diale dowiedział się, że gorąco upragniony medal nadszedł wreszcie i że uroczystość przypięcia go odbędzie się niebawem — począł płakać słodkimi łzami wdzięczności i wzruszenia.

Był to najszczęśliwszy dzień jego życia — oto osiągnął cel, który mu przyświecał przez lat osiemnaście.

— Bardzo zadowolony — mruzczał — bardzo, bardzo szczęśliwy... I Fatimata też szczęśliwy... Nasza wieś bardzo szczęśliwy...

Młody lekarz — asystent podjął się roli generała, aby przypiąć murzynowi medal, ten medal, który kiedyś miał nagradzać bohaterstwo ostatnich rycerzy „wielkiej armii“, a który obecnie przez dziwny kaprys losu był przeznaczony, aby w biednym strzelcu senegalskim uratować wiarę w sprawiedliwość Europy.

Najbliższego dnia pielęgniarka i służący sprowadzili go ostrożnie po schodach, podczas kiedy on kikutem swej prawej ręki głośko pięszcziłwie ukochany medal na piersi.

Wyprowadzono Sambo Diale na wielki dziedziniec, pusty i opuszczony w blaskach porannego słońca.

Lecz gdy tu nadeszli ogarnęła pielęgniarkę głęboka ludzka litość i odezwała się świeżym wesołym głosem:

— Sambo Diale! tu na dziedzińcu zgromadzili się wszyscy ranni towarzysze broni, aby powitać i uczcić twój medal. Odpowiedz im Sambo Diale!..

A wówczas Sambo Diale wyprostował się po wojskowemu, podniósł kikut do czapki z błogim uśmiechem na twarzy, obrócił się na obcasach i salutował na wszystkie strony.

Ten człowiek, który w tej chwili salutował próżnię nie był w tej chwili już dziecinnym naiwnym synem Afryki, któremu zależy na tem, by nosić jakąś odznakę na piersi...

Nie, on był dumnym, świadomym swej wartości wojownikiem, w którego czynach koledzy witali czyny bohaterskie całej armii.

I gdy tak stał z wygasłemi oczyma na pustym, słonecznym dziedzińcu, dziękując i salutując na wszystkie strony — zdało się, że na twarz tego czarnego padła iskra ludzkiej dobroci i miłosierdzia...

## W pogoni za morskim drapieżcą.

(Epizod z polowania na rekiny).

Wody Meksykańskiej zatoki, ogrzane ciepłym prądem Golfströmu, są ojczyzną nieprzeliczonych morskich drapieżców.

Polowanie na tych mieszkańców wód — jest sportem zarówno pełnym wrażeń i urozmaiceń, jak niebezpiecznym.

Jeden z tych „morskich myśliwych“ opowiada następujące szczegóły o takim ryzykownym polowaniu:

Kiedy zapuściliśmy kotwicę i wyrzuciliśmy hak z tłustą przynętą, zabiliśmy jeszcze ponadto kilka świeżo schwytanych ryb, aby krwią ich wywabić żarłocznych drapieżców z głębi wód.

Wkrótce też wśród szmaragdowych fal błysnął charakterystyczny grzbiet rekina.

Kilka gwałtownych poruszeń i zwierzę zniknęło w kierunku naszej przynęty. Długa chwila wyczekiwania, a potem lina naciągnęła się gwałtownie z błyskawiczną szybkością.

Wstrząśnienie było tak silne, że łódź zadrżała i przechyliła się. Przez chwilę można się było obawiać, że cała znajdzie się pod wodą.

Ale dobrze zbudowana, mocna łódź stawiała skuteczny opór sile ogromnej ryby.

Połączonymi siłami jeliśmy zwijać linę i wkrótce ujrzelśmy naszą zdobycz, rekina, którego długość wynosiła 3 i pół metra.

Rekin wyteżał wszystkie swe siły, aby się uwolnić i rzucał się jak szalony. Lecz nasze haki, łańcuch i lina solidne były i trzymały mocno.

Co raz bliżej przyciągaliśmy opierającą się rybę. Wreszcie znajdowała się już w odległości tylko jednego metra od naszej łodzi.

W braku harpunu lub innego morderczego narzędzia, wyjąłem mój ciężki rewolwer i strzeliłem dwa razy.

Rekin z błyskawiczną szybkością zanurzył się w fali, przyczem mało nie wyrzucił z łodzi moich towarzyszy, którzy trzymali linę.

Pełne wściekłego gniewu wysiłki rannego zwierzęcia były tak gwałtowne, że łódź nasza zerwała się z kotwicy i w szalonych podskokach sunęła po rozkołysanej fali.

Każdej chwili podczas tej szalonej jazdy zachodziło niebezpieczeństwo, że łódź może wywrócić się lub rozbić o jedną z podmorskich skał.

Rekin ciągnął nas w ten sposób mniej więcej przez dwa kilometry, poczem wyczerpany zatrzymał się.

Zaczęliśmy znowu zwijać linę i posłaliśmy rekinowi jeszcze jedną kulę.

I tym razem dał nurka pod wodę — lecz coraz słabsze jego ruchy i krwawe plamy na powierzchni wody wskazywały, że kończy już życie.

Po czwartej kuli rekin osłabł na tyle, że można go było przyciągnąć tuż do łodzi.

Okazało się jednak, że nawet teraz jeszcze nie jest zupełnie nieszkodliwym, bo jeden z moich towarzyszków otrzymał tak potężne uderzenie ogonem, że upadł z jękiem.



Był to wszakże ostatni przejaw siły tej ogromnej drapieżnej ryby.

Kiedy nad wieczorem przybijaliśmy do brzegu — zdobycz nasza dawała jeszcze słabe znaki życia. Konwulsyjne drżenia szczęk i brzucha wskazywały wszakże, że to już ostatnie chwile.

Wkrótce też brązowy grzbiet zmienił barwę na stalowo-szarą z białawymi plamami, co u rekina oznacza z wszelką pewnością śmierć.

## Co to są surogaty czyli namiastki?

Bieda twarda, to surowa, nielitosna pani, ale przemyślna. Uczy wyszukiwać w przyrodzie wszystko, coby się tylko zjeść dało. I niejedno smacznie zajada się obecnie, na co przed wojną nikt nie spojrzaby na . . . et.

Surogaty „ersatz“ czyli namiastki, które mają zastępować prawdziwe rzeczy spotykamy na każdym kroku. Trudno znaleźć dział, gdzieby ich nie było, a najwięcej ich w kuchni pomiędzy środkami spożywczymi. W sklepach na pudełkach i paczkach widnieją napisy „ersatz“, w ogłoszeniach poleca się i zachwala znowu „ersatz“ surogaty.

Każdy zna surogaty, mające zastąpić skórę na podeszwy, jak drzewo, korek, papier, guma. A co za zapachy wydobywają się z fajek? Liście z buraków, róży, orzechów, buków już poraz trzeci podrożały w trafikach. Są to surogaty tytoniu, a smakują wybornie.

Szpagaty i płótna są z papieru, nrania z pokrzyw i papieru, proszki zamiast cukru i miodu, pokrzywa i konieczyna ma zastępować szpinak, woda ze śliwek zamiast wina po gospo ach, „ersatz“ wódek, rumu, piwa, kakao z łusek orzechów — wszystko to wynalazki wojenne.

A cykorya — czego to ona w sobie nie mieści? — Nawet kucharki nie mogą zbadać.

Żołędzi, strawy wieprzów, używa się zamiast kawy. Dobre to i praktyczne, bo atwardza, co obecnie jest niezmiernie pożądane, gdyż nie trzeba tyle jeść.

Herbatę gotuje się z liści ożynowych, poziomkowych, malinowych. W handlu znajduje także odbyt taka herbata, która przypomina smakiem odwar siana.

Tłuszczów brak, więc szkoda każdego zdechłego konia! Na froncie niemieckim wę Francyi są fabryki tłuszczów, gdzie we wielkich kotłach wygotowuje się tłuszcz ze zdechłych koni.

Surogatami mąki są: groch mielony, bób, bobik, kasztany, kora i trzciny drzewne.

Koroną „ersatzów“ będzie pewnie śledź zastąpiony i „ersatz“ pieczeni gęsiej, które jakaś gazeta ogłosiła. Śledź był to kawałek dyni, octem i korzeniami zaprawiony i zawinięty w liście „bobkowe“. Pieczeń zaś gęsią zastąpiło kilka kostek z gęsi, obwinionych liśćmi kapusty, przypieczonych i przyprawionych oczywiście apetytem i bujną wyobraźnią.

Wszystko to zajada się ze smakiem, nawet chwali się, a jest i wielu takich, którzy twierdzą, że wojenna kuchnia uzdrowiła ich żołądek. Prawdopodobnie dlatego, iż obżarstwo jest obecnie tak bardzo utrudnionem!



## Próżne oczekiwanie.

Przyszła już wiosna... Kwiat wszędzie rozpęka,  
 Piosnkę skowronek nad polami nuci,  
 Gdzieś tam smutne twarzązki z okienka,  
 Patrzą się pilnie, czy ojciec powróci?!

Rok trzeci minął... Nie było go w domu...  
 Głód do każdego już się wcisnął kąta,  
 Nie było dzieci też popieścić komu,  
 Smutna gromadka więc, wkoło się krząta...

Gdy jeno po dniu ktoś wejdzie we wrota,  
 Już doń ta rzesza leci roz tęskniona...  
 Zali nie ojciec to stoi u płota,  
 Zali ich w swoje nie weźmie ramiona...

Gdy jeno w nocy pies głośniej zaszczeka,  
 Już się z uśpiania budzi czeladź owa,  
 Czy to już ojciec nie wraca zdaleka,  
 I czy nie jego to usłyszą słowa...

Biedne sieroty jako kwiatów pączki,  
 Burzą zerwane — smutno chylą głowy,  
 I co dzień wieczór — poskładawszy rączki,  
 Próżno się modlą o powrót ojcowy!

Próżno już rano zanim błysną zorze,  
 Patrzą się w tamtą, gdzie odjechał stronę,  
 Próżno — bo ojciec powrócić nie może!  
 Gdzieś w polu kości jego rozrzucone...

## Powieść na koszuli.

Papier jest obecnie w modzie. Pieniądze z kruszcu, zastępują się papierowymi. Używa się papieru zamiast skóry na buty i podszewy. Niema innych szpagatów, jak papierowe. Z papieru robi się worki, dywany, przykrycia na stoły, ba! nawet kapelusze.

Z każdym dniem wzrasta brak perkalu i płótna, to też coraz częściej spotykać się daje w użyciu bielizna papierowa, doprowadzona już dzisiaj do względnej doskonałości.

Jeszcze niespełna przed trzydziestu laty była ona zupełnie nowym wynalazkiem, budzącym nieufność, lecz mimo to wyzyskiwanym do wielce oryginalnych reklam i spekulacji.

Pewien współczesny dziennik amerykański pisał w następujący sposób o bielinie papierowej:

Najnowszym wynalazkiem z dziedziny papierowej są koszule z gorsiem papierowym, składającym się z siedmiu leżących na sobie arkuszy, z których co dzień zrywa się jeden, aby na dzień najbliższy mieć gors zupełnie czysty i nowy. Obecnie wpadł wynalazca bielizny papierowej na nowy wielce oryginalny pomysł, a mianowicie drukuje na odwrotnej stronie każdego arkusza sensacyjną powieść lub nowelkę, składającą się z kilku „ciągów dalszych“. Gdy właściciel raz rozpocznie czytać, to prawie nigdy nie zechce zaczekać do następnego dnia, aby na najbliższym gorsie znaleźć „ciąg dalszy“, ewentualnie zakończenie napoczętej powieści, lecz zrywa gors za gorsiem wcześniej aniżeli tego wymaga potrzeba. Skutkiem tego nos kupioną koszulę do 2 dni zamiast siedmiu, a tem samem przyczynia się do większego zapotrzebowania koszul papierowych i wzbogacenia wynalazcy.





# A jak poszedł Stach na boje...

Powieść z dni ostatnich.

## ROZDZIAŁ I.

Nie swatała mi cię swatka  
Ani ojciec ani matka..

### Wbrew woli matki.

— Póki ja żyję nie będzie tego! Nie dam, nie pozwolę!... — Czarne oczy chudej wysokiej kobiety błyszczały gniewem, wazkie wargi zacięły się wyrazem niezłomnego uporu.

Dwie dziewczuszki, jedna czternastolatka a druga dziewięcioletnia, lękając się widocznie gniewu matki, tuliły się strwożone w kącie izby.

— Matusiu nie zacinajcież się. W tem całe szczęście moje. — Próbował perswadować młody parobczak, śmigły, smukły, krzepki jak młody dębczak.

Na jego ładnej, łagodnej twarzy odzwierciedlało się wielkie wzruszenie i gorąca prośba.

Ale matka była niewzruszona,

— Co mi ta będziesz bajął, kiedy widać rozumu dobrego nie masz! I żebym to już ostatni raz słyszała! Po żniwach do Wiky Kurzawianki swaty pošlesz i skończą się te głupie zalecanki!... — zdecydowała stanowczo.

Agnieszka Kubusiakowa, zwana we wsi pospolicie „Kubusiacką“ była to kobieta o charakterze twardym, despotycznym, nieustepliwym.

Sucha, zylasta, siłą miała w sobie prawie męską i energię niezwykłą. Już za życia męża, człowieka cichego, spokojnego, ona kierowała całym gospodarstwem, a kiedy Kubusiak umarł, to żadna zmiana w domu nie wskazywała, iż zabrakło gospodarza.

Agnieszka silną, twardą ręką trzymała dzieci i służbę. Gospodarzyła doskonale, majątku przysparzała, wzorową czystość i porządek utrzymać umiała wszędy — to musiał jej przyznać każdy. Ale sąsiedzi szczególnie biedniejsi nie lubili Kubusiakowej. Zrażała ich sobie swą dumą i niepomiernem skąpstwem.

Nie użyczyła nigdy nic nikomu, a o każdą wypasioną trawkę, o każdy uskubany kłosek, gotową była kłócić się i prawować zażarcie,

do upadłego Biedaków, „chałupników“, „komorników“ i nawet mniejszych kilkumorgowych gospodarzy, traktowała z góry, wyniośle, pyszniąc się bez miary swoim majątkiem, swemi jedwabnymi chustkami i wspaniałemi koralami.

Dzieci drżały przed nią i słuchać musiały ślepo. Syn Kubusiakowej Staszek, chłopak przystojny bardzo i pracowity, nie śmiał nigdy ani papierosa zapalić ani z parobkami iść na zabawę, jeśli matka nie pozwoliła — a najczęściej nie pozwalała.

Kilku zamożnych gospodarzy, mających córki na wydaniu, dawało już Kubusiakowej do zrozumienia, że chętnieby przyjęli jej syna za zięcia. Ale Stachowa matka odsuwała te wszystkie projekty małżeńskie, szukając dla syna jeszcze czego lepszego. Mowiono o niej, że zamyśla nawet o córce ekonoma ze dworu.

Jak to tam było z tą ekonomówną — nie wiadomo. Być może, że ekonomiczne progi okazały się dla bogatego gospodarskiego syna jednak za wysokie, dość, że po pewnym czasie Kubusiakowa jeła łaskawie spoglądać na Wiktę Kurzawiankę, najbogatszą we wsi dziewczynę...

Nie bardzo była urodziwa ta Wikta, bo i zezowała i nos miała jak kartofel i cerę zeszeconą dziobami po ospie. Ale ojciec obiecywał dać za nią pełnych dziesięć morgów ziemi i trzy krowy i konia i piękną wyprawę i jeszcze pieniędzy gotówką.

Nie żałował niczego bo miękkie serce miał dla swej szpetnej córki, a ona srodze zapatrywała się na ładnego Stasia Kubusiaka.

Tylko że Stach patrzył a patrzył, oczu oderwać nie mogąc od innej dziewczyny.

Wkrótce dowiedziała się o tem jego matka. I ludzie jej donieśli i sama coś skombinowała. Spostrzegła, że chłopak za często wynajduje sobie różne interesy do Byliców, od kiedy ci przyjęli nową służącą.

Z początku lekceważyła to sobie. Powiedziała tylko synowi:

— Żebyś mi przestał szwendać się do Bylicowej chałupy. Nie potrzeba żeby ludzie byle co po ozorach roznosili!...

Zdumiała się jednak i gniew ją ogarnął, kiedy przekonała się, że syn dotychczas bezwzględnie posłuszny — tym razem nie posłuchał! W dalszym ciągu stara się widywać z modrooką Marysią i nawet coraz mniej ukrywa się z tem, jak bardzo mu się podoba służąca Byliców.

Dowiedziała się o tem Wikta i w płacz uderzywszy do ojca ze skargą pobiegła.

Kurzawa oburzony natychmiast do Kubusiakowej pospieszył i wypowiedział jej swe pretensje. Jakże to może być, aby Stach z jakąś służącą przybłądą, zadawał się, kiedy do Wikty po żniwach swaty śląc ma?!... To jest wstyd przecie i obraza Boska!...

Kubusiakowa słuchała go ze sfałdowanem gniewnie czołem.

— Macie sobie też co przypuszczać do głowy, kumie! — rzekła wreszcie — Ludzie bają sami nie wiedzieć co. Że się tam chłopak do dziewczyny odezwie albo i ośmieje, to zara z igły widły. Może ta niepotem dziadówka zaleca się do niego, jak zwykle takie dziewczysko. Ale koniec temu będzie, to wam przyrzekam. Niech się Wikta nie turbuje. Ostatni to już raz Staszek z tamtą gadał.

— No to dobrze, a po żniwach swaty przysyłajcie. A potem zaraz weselisko. Po co zwłóczyć?

— To się wie.

Podali sobie ręce i Kurzawa odszedł zadowolony.

Kiedy tego dnia wieczorem po robocie — Stach przyszedł do domu, matka nie spieszyła się mu z podaniem jadła. Chłopak choć głodny był i spracowany, ale nawykły do pokory wobec matki, milczał i czekał.

Nareszcie Agnieszka postawiła przed synem misę barszczu na kielbasie z ziemniakami. Chłopak zaraz zatopił w misie łyżkę i chciwie podniósł ją do ust.

Nie było mu jednak danem spożyć wieszczę spokojnie. Matka stanęła przed nim i wpijając w jego twarz swoje czarne ostre oczy rzekła twardo:

— Od dzisiaj, żeby noga twoja u Byliców nie powstała. I do tego dziewuszyska, do tej Maryski, żebyś mi nie śmiał pary z gęby puścić!..

Staszek przestał nagle jeść, pobladł lekko i nieśmiało spojrzął na matkę.

— Dlaczego tak mamusiu?

— Bo ja ci zakazuję!..

Pewna była, że to wystarczy. Dotychczas wystarczyło zawsze.

Chwilę panowało milczenie. Stach zjadł jeszcze kilka łyżek barszczu, ale zdawało się, że go apetyt odszedł. Odsunął misę i ozwał się cichym głosem:

— Ja nie mogę przestać gadać z Marysią..

Kubusiakowa, która tłukła pałką łupiny ziemniaków dla świń — wstrzymała się w swej robocie.

— Nie możesz? Czy cię rozum odszedł czy co?!.. Dlaczego nie możesz?!

— Bo... bo ja chcę się ożenić z nią!

Gdyby piorun padł w tej chwili przed Kubusiakową, nie byłaby się więcej zdumiała i przerażona. Jednocześnie gwałtowny gniew buchnął w niej płomieniem.

— Co ty?! — wrzasnęła, doskakując do syna z zaciśniętymi pięściami.

Ale chłopak nie przeląkł się krzyku ni pięści matczynej. I silniejszym, pewniejszym niż poprzednio głosem powtórzył:

— Chcę się żenić z Marysią.

— Z tą przybłądą, sługą, dziadową, co koszuli całej na grzbiecie niema?!?

— Pracowitszej, lepszej, urodziwszej na świecie całym nie znajdziesz!..

— Dam ja ci jej urodę!..

Stach uderzył w pokorę. Jał prosić, przedstawiać, tłumaczyć, błagać. Chwalił zalety Marysi, jej dobroć, łagodność, chęć do pracy, opowiadał o swem miłowaniu szczerem głębokiem.

Napróżno jednak silił się wzruszyć serce matki. Na wszystko jedną słyszał odpowiedź.

— Nie dam, nie pozwolę.

Powoli i wzburzyła się i w Stachu krew. Gniotła go dotychczas

ciężka ręka matki i do bezwzględnego posłuszeństwa przymuszała, ale i on miał w sobie coś z matczyne go uporu i stanowczości.

To też, gdy posłyszał, że ma po żniwach posłać swaty do Wikty Kurzawianki, podniósł głowę, wyprostował się i odrzekł stanowczo:

— A ja do Wikty swatów nie posłę i żenić się z nią nie myślę.

— Musisz, bo ja ci każę! ja twoja matka.

— Śmierć i żona od Boga przeznaczona, to w tym razie nikt, nawet rodzona matka nakazywać nie może...

— Ty tak śmiesz do mnie gadać?!...

Rozwścieklona przyskoczyła do syna i z całej siły w twarz go uderzyła.

Siostry Stacha wybuchnęły płaczem. Służąca Kubusiakowej, która zajrzała przez drzwi do izby, widząc co się dzieje, uciekła jak opętana.

Stachowi krew uderzyła do głowy, ale pokornie przyjął uderzenie.

— Możecie mnie zabić nawet — rzekł — ale ja i od swego nie ustąpię!...

Kubusiakowa osłupiała ze zdumienia. Nie mogła pojąć co się to dzieje.

Potem gniew ją zatargał jeszcze silniejszy. To ta przybłąda tak jej syna odmieniła!...

— No! czekaj! skończy się to!... Dwa dni nie minie, a tego wieczyska u Byliców nie będzie, choćbym im swoją sługę posłać miała!...

Za chustkę chwyciła, jakby odrazu chcąc biec do sąsiadów.

Stachowi oczy błysnęły. Zagroźił matce drzwi.

— Mamusiu, wy tego nie zrobicie! nie skrzywdzicie tak sieroty!...

— Ty mi drogę będziesz zastępował?! A masz!...

Grzmotnęła go pięścią w plecy i na bok odepchnęła.

— Kiedy tak — krzyknął chłopak — to wiedzcie, że w tym tygodniu jeszcze daję na zapowiedź z Marysią! Wolno mi, bo lata swoje mam!...

Kubusiakowa zatrzymała się i stanęła jak wryta. To co słyszała mowę jej na chwilę odebrało. Twarz zbliżyła do twarzy syna i rozgorzała im oczyma starała się wyczytać z jego oczu, czy to, co powiedział jest li tylko pustą pogroźką...

Ale Stach spoglądał tak poważnie, a w zaciśnięciu ust miał taki wyraz nieugiętej woli, iż jasnym stało się dla matki, iż to, co powiedział — wykona!

— Tak! — wrzasnęła wreszcie — przeciw mojej woli pójdziesz? ty łajdanie jeden za tą lakudrą, za tem pomiotłem!... A to idź na złamanie karku, ale fora ze dwora!... Żeby tu twoja noga więcej nie pozostała! To wszystko moje!... Jednego zagona nie puszczył!... Kęsa chleba nie podam choćbyś z głodu zdychał!... Dziadówki ci się chce, to i dziadem bądź!... Pod płótem zdechniecie!...

— Trudno, kiedy mnie wyganiacie, to pójdę. Prawda, że to wszystko wasze, bo taka była wola tatusiowa — rzekł posepnie syn — Bóg mnie nie opuści, a i dwie zdrowe ręce do pracy zostaną...

— Wynos mi się w tej chwili!...

— Idę już mamusiu, idę!... Bądźcie zdrowi!... Może pożałujecie waszej zawziętości!...

Wyszeli Stach przed chałupę i potarł dłonią rozpalone czoło. Była to już noc — jasna, księżycowa, gwieździsta, pogodna... Cisza panowała wokoło, przerywana tylko kiedy niekiedy szczekaniem psów...

Ciężko było Stachowi na sercu... żał mu było poróżnić się z matką, żał porzucić ojcowiznę. Rozejrzył się po zagrodzie dostatniej i obszernej, w największym porządku i ładzie utrzymanej. Zdawało mu się nagle, że ten dom czysto obielony, że ten sad w poświęcie miesięcznej stojący, że to wszystko woła na niego:

— Nie odchodź... nie opuszczaj nas... przecież tyś nasz gospodarz!...

Krótką chwilę trwało wahanie, krótką chwilę toczyła się w Stachowem sercu walka pomiędzy miłością do dziewczyny a przywiązaniem do dziedzictwa ojcowiskiego...

Ale wnet zaszumiały lekko drzewa, zaszemrały cicho trawy, kwiaty zapachniały jakoś mocniej...

„a tu cichość wieczorowa  
niosła sama miłe słowa...”

Jak żywa wypłynęła przed Stachem postać Marysi z tą słodką gębusią, z temi ślicznymi niby kwiatki lnu modremi oczyma, które umieją patrzeć tak prosto do serca, ale ufnie... I onby miał zawieść ją, porzucić?... Wiknę Kurzawiankę za żonę wziąć?... Nigdy!... Raczej życie majtwardsze, bieda, ponieważ!

Stach nie wahał się już...

## ROZDZIAŁ II.

### Burza nadciąga.

„A jak poszedł Stach na boje  
Zaszumiały czyste zdroje  
Zaszumiało kłosów pole  
Na tęsknotę, na niedolę...”

Minęły dwa lata. Stach Kubusiak ze swoją młodą żoną mieszkali w wynajętej izbie „na komornem”, ciężką pracą zarabiając u ludzi na kawałek codziennego chleba. Kubusiakowa bowiem dotrzymała słowa, syna z domu wypędziła i ani jego, ani synowej znać nie chciała. A miała prawo tak uczynić, bo mąż zapisał jej w testamencie cały majątek. Mogła więc pozbawić Stacha przypadającej na niego części dziedzictwa i nikt nie wątpił już, że tak się stanie, bo zawzięta kobieta nie przeprosiła się nawet wtedy, kiedy synowi urodziło się pierwsze dziecko Hanusia... W dziesięć miesięcy później przyszedł chłopaczek, ale i o nim babka nic wiedzieć nie chciała...

Kiedy ksiądz napominał raz Kubusiakową, aby pofolgowała swej grzesznej zawziętości i pogodziła się z synową i synem — odrzekła mu szorstko:

— Proszę jegomości dobrodzieja, to są już moje sprawy... to mi się nikt do nich wtykać nie potrzebuje...

Gryzło ją jednak to wszystko, co nawet odbiło się wyraźnie na jej powierzchowności. Schudła jeszcze bardziej, na twarzy żółkła, poczer-

niała, a oczy jej świeciły ciągle tak ponurym blaskiem, że aż czasem strach brał do niej zagadać...

Boć syna kochała — po swojemu, tylko uporu swego wyzbyć się nie mogła ani pychy ani cheiwości...

Czasem napotykał jej ktoś nie śmiało, że tam u Stachów bieda, że dzieci maleńkie potrzebują dużo... Wówczas odpowiadała:

— A mnie co do tego?!... Niech ta choć i pozdychają!...

Młodzi jednak żyli jakoś, a po pewnym czasie zaczęło im się nawet niezgorzej powodzić. Stach był zdrowy, silny, robotnik doskonały, zapobiegliwy, Marysia także pracowita, oszczędna, gospodarna.

I ludzie dopomagali im sporo, jedni ze szczerzej życzliwości, inni na złość Kubusiakowej.

Toteż kawałka chleba nie brakło u nich, dzieci chowały się zdrowo i nie w łachmanach, a w skromnej izbie królowały szczęście, zgoda, porządek...

Od kilku miesięcy Stach zaczął chodzić na robotę do dworu i zarobki jego wzrosły... Mogli już nawet coś odkładać i pieścić się marzeniem o domu własnym, jaki sobie wybudują, kiedy zbiorą potrzebną ilość pieniędzy...

Życie zdawało się im układać gładko i pomyślnie... Nie przeczuwali tylko, że czasem i z jasnego nieba spaść może grom...

Był dzień sierpniowy, piękny, złoty, słoneczny, pachnący wonią dojrzałych zbóż. Urodzaj w tym roku zapowiadał się niezwykle dobrze. Cieszyły się serca rolników, że ich znojna praca nie poszła na marne, lecz obfity wydała plon.

Marysia Kubusiakowa przyrzadziła już obiad, dziecko młodsze nakarmiła i niecierpliwie wyglądała co chwila oknem, czy mąż nie idzie. Dziwiło ją to, że tak się jakoś spóźnia dzisiaj i bardzo było jej nie na rękę, bo i ona po południu miała iść do roboty do żniwa... Spieszyło się jej więc, a tu Stach, jakby na złość — nie wraca i nie wraca...

Spojrzała na zegar... Już pół godziny popołudniu... Co to znaczy... Dlaczego na nie przychodzi?...

Uplęnęło jeszcze prawie drugie pół godziny wyczekiwania, zanim Stach ukazał się na drodze..

Marysię uderzyło to zaraz, że mąż jest jakiś zachmurzony... Nie śmiecha się, nie przyśpiewuje sobie, jak kiedy indziej, ale idzie z opuszczoną głową.

Rzuciła się ku niemu:

— Co ci to Stachu, choryś może, czy ci się, nie daj Panie Boże co złego przydarzyło?!...

— Zdrow jestem — odparł smutnie Stach — ale przydarzyć to mi się coś przydarzyło... Właściwie — to się wszystkim nam i we wsł i w całym kraju przydarzyło!...

— Rany Boskie!... co takiego!... gadaj!...

— Nie wiesz to, że Serbia wypowiedziała wojnę?... A teraz i Moskal także...

— No to i co?... to i co?... — dopytywała się gorączkowo kobieta, której serce ścisnęło się nagle niedobrem przecuciem.

Słyszała już wprawdzie o wojnie; ale gdzie tam ona miała czas zajmować się takimi rzeczami!.. Nie przyszło jej na myśl, że wojna może wpłynąć na los jej własny i najbliższych osób.

— Ano — wyrzekł powoli, jakby ociągając się mąż — do gminy przyszło już, że jest mobilizacya...

— A co to znaczy? Czy to co złego? — zapytała Marysia, która nie zrozumiała znaczenia słowa mobilizacya.

— To znaczy, że wszyscy do służby wojskowej obowiązani iść muszą... I ja także...

— O! Jezu!...

Załamana ręce młoda mężatka i wybuchnęła głośnym płaczem.

Mała Hanusia, trzymająca się spódnicy matczynej, nie rozumiała oczywiście o co chodzi, ale widząc, że matka płacze i ona rozplakała się

Dziecko w kołysce zbudziło się i zakwiliło...

Chłop stał, posepnie kiwając głową. Widać było po nim, że całą siłą woli powstrzymuje się, aby nie zapłakać także...

— Oj! niebożęta wy moje, niebożęta... — wyrzekł drżącym głosem — jakże ja was zostawię i komu?... Jak ty biedoto poradzisz sobie sama z tym drobiazgiem, w takim ciężkim czasie...

Oczy zakrył dłonią, pierś zaczęła się mu podnosić oddechem szybkim, gwałtownym...

W Marysi na widok tego smutku mężowskiego, tej jego serdecznej o nią i dzieci troski — serce rozplątało się z żalu i kochania... Otarła fartuchem łzy, przestała płakać... Zrozumiała, że lamentem, zawodzeniem, skargami — nie powinna utrudniać mężowi rozstania, nie powinna przygnębiać go jeszcze bardziej.

— Nie martw się tak Stachu — szepnęła, kładąc mu rękę na ramieniu — Bogu nas zostawisz... To najlepszy opiekun... A wojna pewnie niedługo skończy się... wrócisz do nas... a tymczasem ja dam sobie radę.. przecież zdrowa jestem, dzięki Jezusowi i może dobrzy ludzie dopomogą...

Stach potrząsnął głową frasobliwie:

— Ani to dachu własnego nad głową... ani krowiny... ani ziemi kawałka.. A wojna — wojną... Mogę nie wrócić.. Gdyby przynajmniej..

— Nie gadaj tak, nie gadaj!.. — młoda kobieta znowu zanosła się płaczem. — Ty wrócisz!.. — Pan Bóg nad tobą i Matka Przenajświętsza!..

— Gdyby przynajmniej — kończył Stach swoją myśl, matka moja przeprosić się dała i zaopiekowała..

Marysia machnęła ręką ze zniechęceniem:

— E! twoja matka.. twardsza ona, niż ten kamień przy drodze.. Nie zmięknie...

— A może jednak.. — szepnął Stach w zamyśleniu.

Agnieszka Kubusiakowa odgarniała już na łóżku pierzynę, zamierzając do snu się ułożyć, kiedy posłyszała stukanie do drzwi wchodowych. Zarzuciła na koszulę spódnice i poszła otworzyć.

— Kto tam? — zapytała.

— To ja.

— Kto?!

— To ja, Stach, matusiu... Przyszedłem pożegnać się... otwórzcie...

Kubusiakowej drżała nieco ręka, gdy odsuwała ciężki rygiel. Księżyc świecił jasno... Kobieta ujrzała przed sobą wysmukłą postać i smutną bardzo w tej chwili twarz syna.

— Przyszedłem — zaczął — bo jutro...

— Chodź do izby — przerwała mu matka.

W serce Stacha wstąpiła nadzieja. Zdawało mu się, że w głosie matki słyszy jakieś łagodniejsze tony. W milczeniu poszedł za nią do izby.

— Matusiu, ja jutro jadę... daleko... na wojnę...

Słowa te nie były dla Kubusiakowej niespodzianką. O mobilizacji wiedziała, jak również o tem, że Stach stawić się musi. Niemniej ta wiadomość, potwierdzona przez usta jedynego syna, uderzyła w nią niby ostrym kamieniem.

— Jadę jutro... — powtórzył — Zapomnijcie o gniewie, bo kto wie, czy wrócę... Pobłogosławcie!...

Matka poruszała przez chwilę bezdźwięcznie wargami.

— Ano — rzekła wreszcie — nieposłuszne z ciebie dziecko, harde, matczynej woli nie uszanowałeś... Ale kiedy na tę wojnę idziesz to... to niech ci Pan Bóg błogosławi...

Stach pochylił się do ręki matczynej.

— Bóg zapłać — rzekł wzruszony bardzo. — Matusiu, ja jeszcze prośbę do was mam...

— Jaką? — zapytała krótko.

— Żonę tu zostawiam i drobne dzieci...

Kubusiakowa poruszyła się żywo:

— Mnie do nich nic!

Pomimo tak mało zachęcającego początku nalegał dalej:

— Takie przyjemne dzieciątka... Hanusia biega już i gada, ale Wojtuś to odrobina jeszcze... Jakże matce od takich maleństw odejść... przy kim zostawić... Jakże ta Maryśka moja na wyżywienie swoje i dzieci zarobi, kiedy nawet krowiny...

Matka nie pozwoliła mu dokończyć.

— Ci mnie to obchodzi!... Jakaś chciał — tak masz!... A też jakem rzekła, tak zrobię!... Kęsa chleba nie podam, kropli mleka nie użyczę!...

Ale Stach nie ustępował jeszcze:

— Żebyście wy choć na wnuków popa rzyć chcieli... Ady z kamienia nie jesteście... Takie to małe miłuskie, niczemu niewinne... Pomyślcie jeno, gdyby te maleństwa z biedy zmarnieć miały!... Toż to wnuki wasze! wnuki rodzone!...

Kubasiakowa słuchała zamyślona, marszcząc swoje czarne, gęste gęste brwi. Dingą chwilę nie odpowiadała synowi. Coś sobie widocznie rozważała.



— Ha — wyrzekła wreszcie — niech ta już!... — Wnuki to wnuki... Dzieci do chałupy przyjmę i wyżywię i okryję, ale...

Radość zaświeciła w oczach syna.

— Mamusiu, jacyście dobrzy!.. — rzucił się do rąk matczynych, aby je w serdecznej podzięce ucałować.

— Ale — ciągnęła dalej stara — ta... niech mi się na oczy nie pokazuje... I żeby się do dzieci nie śmiała wtykać!...

Stach cofnął się nagle:

— Kto?!

-- No, któżby jak nie ta lakudra, coś się z nią ożenił!...

Zapanowało znowu milczenie — ciężkie: duszne, jak powietrze przed burzą. Stach dyszał głośno.. oczy połyskiwały mu groźnie... Zdało się, że za obelgę żony odpowie obelgą... Pohamował się jednak.



Lany zbóż szumiały...

— Bądźcie zdrowi — powiedział głucho, ku drzwiom się zwracając — obejdą się dzieci moje bez waszej pomocy... Piotunem napoiłście mnie na rozstanie... Niech wam to Bóg przebaczy!...

Przy drzwiach już — zatrzymał się jeszcze, obrócił ku matce twarz poważną, zbladłą i rzekł:

— A jeżeli zginę, to dusza moja przyjdzie ku wam upomnieć się o krzywdę!... Nie zaznacie spokoju, póki jej nie naprawicie!...

Z temi słowy wyszedł. Zniknęła postać syna z przed oczu matki, która stała nieruchoma, wzburzona do głębi, ale zawsze jednakowo dumną i upartą...

Drogą, wśród pól wiodącą szedł Stach Kubusiak, w żołnierskim mundur już przyodziany. Szedł ku kolei, aby najbliższym pociągiem odjechać do swej „kadry” a stamtąd na front bojowy.

Odprowadzała go żona smutna, spłakana... Synka niosła na rękę, a mała Hanusia dreptała żwawo obok matki...

— Stachu, pamiętaj, pisz, jak ino będziesz mógł najczęściej — błagała Marysia...

— To się wie, że będę... A ty mi odpisuj... Bo jak pragnący wody, tak będę czekał wiadomości od was, coście mi przecie wszystkim na świecie... A Hanusia niech paciorek za tatusia mówi... A jakbym nie wrócił, to...

— Nie gadaj!... nie gadaj!... ty wrócisz!.. — zniosła się płaczem kobieta.

— Jak Bóg da, to i wrócę... Ale pamiętaj se, Maryś, że na wojnie kule nie całują...

Nie chcąc martwić żony, nie przyznał się jej, że ma smutne przeczucia... Iż tak mu się zdaje, że po raz ostatni ogląda wieś swoją rodzoną w krasie kwitnącego lata.

— Oj! wojna... ta wojna... — westchnęła Marysia — kto ją też wymyślił na utrapienie ludzkie!...

Mąż nie odpowiedział n.c, lecz smutnie pochylił głowę..

Słońce świeciło jasno... Niebo błękitne było też chmurki... Powiewał łagodny, piściwy wiaterek, poruszając dojrzałymi kłosami żyta i pszenicy...

Łany zbóż szumiały... Żegnały Stacha cichą, rzewną pieśnią... pieśnią pachnących, chlebných kłosów..

### ROZDZIAŁ III.

#### Ciężkie czasy.

„Tam na wojnie świszczą kule,  
Lud się wali jako snopy...”

— Mamusiu!... pić... pić... — jęczała słabo mała Hanusia Kubusiakówna.

Matka pochyliła się nad nią i przytknęła garnuszek z wodą do spiekłych gorączką warg dziecka. Mała przełknęła zaledwie kilka kropeł i poskarżyła się znowu:

— Boli... boli..

— Gdzie cię boli, robaczku, gdzie?..

— Tu... i tu.. — Hanusia wskazała na główkę i na gardło..

Z kołyski rozległ się płacz drugiego dziecka. To Wojtnś głodny domagał się jedzenia. Matka podniosła się ze stołka i podeszła ku niemu. Nakarmiwszy chłopaczkę jako tako resztką pozostałej od obiadu zacierki z odrobiną mleka — powróciła do chorej córeczki...

Położyła jej rękę na czole... Główka pałała gorączką jak ogniem, ale chore dziecko uspokoiło się trochę. Przestało jęczeć i zdawało się zasypiać...

Znekana matka odetchnęła z pewną ulgą... Otułiła Hanusię mocniej pierzyną a potem podkręciwszy do góry knot małej naftowej lampki, zabrała się do łatania jakiejś starej, podartej spódnicy. Kiedy niekiedy wyrывało się z jej piersi ciężkie westnienie.

W myśli Marysi Kubusiakowej przesuwaly się jeden po drugim te smutne dni, jakie przeżyła w ciągu ostatnich kilkunastu miesięcy... Odjazd męża... niepokój... tęsknota... trudna walka o kawałek codziennego, suchego chleba... Przez jakiś czas obawy inwazyi moskiewskiej... A teraz przyszła jeszcze ta choroba Hanusi... Doktor powiedział: dziecko ciepło trzymać, dobrze odżywiać, dawać mleko, mocne rosoly, wina potrosze. Lekarstwo zapisał i poszedł. Biedna kobieta wysłuchała poleceń doktora z uśmiechem goryczy... Odżywiać dziecko dobrze... czym?! skąd wziąć na to?... Wszystko drożeje z dnia na dzień, kilkanaście koron zasiłku miesięcznego za męża — na najlidsze utrzymanie nawet nie starczy... Zarobić Marysi trudno, bo niepodobna chore dziecko zostawić samo z półtorarocznym braciszkiem.. A ludziom jakoś dziwnie przez tę wojnę serca stwardniały... Nie tak skorzy do pomocy, jak bywało dawniej...

Zeby choć Stach pisał regularnie.. Ale oto od dwóch tygodni już nie ma od niego żadnej wiadomości a w ostatniej kartce swej pisał: „jesteśmy tutaj na wielkich górach... Maryś moja módl się za mnie, bo kule świszczą mi codzień koło głowy“..

— Boże ochraniaj go!... — wyszeptaly usta młodej kobiety, niezwykle w ostatnich czasach wychudłej, zmizerowanej. Marysia wyglądała, jakby jej conajmniej kilka lat wieku przybyło.

Pograżona w swych smutnych myślach młoda kobieta nie słyszała, że ktoś idzie przez sień. Drgnęła dopiero wtedy, gdy drzwi od izby uchyliły się.

Podniosła głowę z nad swej roboty i ze zdumieniem zobaczyła matkę mężowską przed sobą!

Starsza Kubusiakowa weszła bez pozdrowienia. Spojrzenie jej odrazu pobiegło ku chorej Hanusi, a potem ku kołysce uspiętego spokojnie Wojtka.

— Niech będzie Pochwalony... — szepnęła Marysia.

— Na wieki wieków.. A tu nietęga obrada u ciebie... I dziecko chore, gorączka aż pali... A niema mu co do gęby wrazić.. Zwyczajnie jak u dziadów.. — dokończyła pogardliwie.

Marysia stała przed nią w milczeniu. Nie mogła pojąć czemu zawdzięcza te niespodziewane odwiedziny.

Czy świekra wzruszyła się i chce pospieszyć jej z pomocą, czy też pragnie tylko mścić się i uragać z nieszczęścia.

Ale Kubusiakowa zaraz sama wyjaśniła jej cel swego przybycia.

— Przyszłam po dzieci! — oznajmiła krótko i sucho.

W oczach młodej kobiety zamigotał promień radosnej nadziei.

— Po dzieci? — ponałtorzyła, gotowa sercem przebaczyć świekrze wszystko za tę pomoc w najcięższej chwili.

A po dzieci... Zbałamuciłaś ty chłopaka mojego i słusznie ci się kara należy... Ale zawsze to wnuki moje.. krew moja... Niech nie marnieją przez taką matkę...

— Bóg wam zapłaci.. — szepnęła synowa.

— Ano, to ja dzieci dzisiaj do chałupy biorę.. A ty możesz sobie robić, co chcesz... Tylko to sobie wypraszam, żebyś się do dzieci nie wtrącała.. Wcale się nawet widywać nie pozwolę...

Marysia w pierwszej chwili nie rozumiała dokładnie. Kiedy wniknęła w treść warunku, jaki stawia świekra, wstrząsnęło nią uburzenie.

— To wy dzieci bezemnie brać chcecie?! — krzyknęła prawie.

— Ciebiebym może bra a?!... Możesz se iść do takich, jakieś sama, a dzieci są moje wnuki, gospodarz je wnuki!...

— A ja dzieci nie dam!...

— I pomorzysz jej!... — zaśmiała się uragliwie Kubusiakowa. — Podziękuj ci Stach jak wróci...

Wzrok młodej kobiety załglit się łzami..

— Może... może Matka Najświętsza zlituje się... — wyszeptała. — A ja dzieci wyrzec się nie mogę... Jeśli mnie w chałupie mieć nie chcecie, toć ja nie napieram się... Ale dzieci każdy dzień widywać bym musiała...

— Nie! — rzekła twardo Kubusiakowa.

Oddawna już zawzięta kobieta czekała na taką chwilę, kiedy synowa przyciśnięta nędzą zdecyduje się oddać jej zupełnie dzieci...

Marysia odwróciła się od świekry i pochyliła nad Hanusią, która jęknęła znowu głośnieją.

Przez chwilę młoda kobieta walczyła ze sobą. Może jednak lepiej poświęcić swoje macierzyńskie uczucie, oddać dzieci babce i w ten sposób zapewnić im wyżywienie... Ale serce szarpało się w niej skurczem nieznośnego bólu...

— Jezu!... tożby to znaczyło odrzec się dzieci całkiem!... Onaby je w nienawiści do mnie chowała!... I kto wie, jakby im a niej było... I coby Stach na to powiedział?!... Nie, nigdy!...

— No, gadaj!... dajesz dzieci? — zapytała szorstka Kubusiakowa starsza.

Stachowa spojrzała na nią posepnie.

— Nie! nie dam...

— To wolisz, żeby pomarli?!... To ci dobra matka!...

— Jak Bóg da, tak będzie... Może i wyżyją za łaską Boską, a bez waszej łaski!... Nie z sercem dobrem, litościwem przyszliście tutaj — ale z pomstą, aby zawziętości swojej dogodzić...

Starej błysnęły groźnie oczy. Postąpiła kilka kroków naprzód. Zdawało się, że rzuci się w tej chwili na synową. Opamiętała się jednak. Chustkę na czoło nasunęła i huknąwszy drzwiami, aż się rozległo, wyszła.

Pogonił za nią płacz zbudzonych dzieci.

## ROZDZIAŁ IV.

## Żalobna wieść.

„Szumią orły chorągwiane  
Skrzypi kędyś krzyż wioskowy,  
Stach śmiertelną dostał ranę...”

Hanusia jakiś czas chorowała jeszcze ciężko. Nie umarła jednak. Silny snąc organizm dziecka przewyciężył chorobę. Gorączka opadła. Dziewczynka przestała skarżyć się na ból głowy i gardła, odzyskała apetyt...

Cóż, kiedy matce tak trudno było zaspokoić ten apetyt...

Przymowała teraz szycie do domu, szła całymi wieczorami, ale niewiele ta robota przynosiła jej dochodu.. A ceny najniezbędniejszych rzeczy podnosiły się z przerażającą szybkością...

Bywały dni, że młoda Kubusiakowa nie jadła nic oprócz kilku ziemniaków, boć dzieci nakarmić trzeba było choć jako tako, a na troje nie wystarczyłoby jedzenia.. Pół kwarty mleka dla dzieci uprosiła Marysia u swej dawnej gospodni Bylicowej i tak biedowała...

Nie na tem wszakże kończyły się jej utrapienia... Od kilku tygodni przybyło jej nowe...

Mąż przestał pisać...

Codziennie wybiegała Stachowa naprzeciw starego listonosza i drząc z oczekiwania pytała:

-- Jest ta co dla mnie?

Listonosz potrząsał przecząco głową. Wówczas zaczynała go prosić:

— Moi złociści, poszukajcie no dobrze w torbie... Może przecie co jest... Musi być...

Stary ulegał zwykle jej gorącym prośbom, ale poszukiwania okazywały się bezowocnymi.

Wreszcie pewnego dnia zjawił się u młodej Kubusiakowej policyant-gminny:

— Wójt kazał — rzekł — żebyście przyszli do kancelaryi...

— A bo co? — zapytała mocno zdziwiona i trochę wystraszona.

— Coś tam przyszło do wójta o waszym...

— O moim chłopie!... O! Jezu...

Rzuciła na wpół obrany ziemniak i nie zawiązawszy nawet chustki na głowie, pobiegła do kancelaryi...

Pisarz przerzucał jakieś papiery, a wójt siedział obok niego i z powagą wpatrywał się w kartkę, którą trzymał w ręce.

— Moja Kubusiakowa — zaczął na widok Marysi — zawezwaliśmy was, bo..

Jakoś mu niesporo było mówić, więc dla nadania sobie rezonu zażył tabaki.

Młoda kobieta stała z bijącym sercem i wyciężony wzrok wpijała w twarz w naczelnika gminy.

— Zawołaliśmy was — podjął znowu wójt, po chwili — bo gmina otrzymała wiadomość o waszym mężu... tak jest... hm... wiadomość...

Kubusiakowej zbieleły nagle wargi... Chciała zapytać, ale tylko poruszyła bezdźwięcznie ustami. Przeczuli, że usłyszy coś złego.

— Mąż wasz — ciągnął dalej — jak nam donoszą umarł w szpitalu polowym...

Pociemniało kobiecie w oczach... Zatoczyła się jak pijana na ścianę... Z gardła wydobył się jej zduszony, straszliwy krzyk...

Pisarz coraz pilniej przeglądał papiery. Wójt głośno utarł nos.

— Mąż wasz — zaczął znowu tonem pociechy — bił się walecznie... I został odznaczony srebrem medalem II. klasy... Ten medal przysłano wam... Będziecie za niego pobierać 7 koron 50 halerzy miesięcznie i...

Urwał, bo przeraził go wyraz twarzy Marysinej. Młoda kobieta nie płakała, ani jedna łza nie popłynęła jej z oczu, tylko twarz stała się bielszą niż ściana, o którą się wspierała plecami, oczy zda się wyskakiwały z orbit — ogromne, osłupiałe... W półotwarte usta ciężko chwytała powietrze...

— Panie pisarzu — wykrzyknął — co się z nią dzieje?! Dla Boga!...

— Kubusiakowa — zawołał pisarz, zrywając się ze stołka — płaczcie!... Na miłość Boską płaczcie!... Jeżeli ona nie zapłacze, to będzie źle!... Jej może serce pęknąć!...

Nie pękło jednak. Młode, zdrowe ciało przetrzymało ból moralny. Tylko, kiedy Marysia szła z kancelaryi gminnej do domu, to ludzie zatrzymywali się i żegnali się na jej widok.

— A co też z tą Stachową się dzieje?! Przecie wygląda, jakby z grobu wstała!

## ROZDZIAŁ V.

### Pojednane.

„A jak chłopu dół kopali  
Zaszumiały drzewa w dali...  
Zadzwończyły przez dąbrowę  
Te dzwoneczki, te lifiowe...“

Agnieszka Kubusiakowa zbudziła się ze snu, dzwoniąc zębami — cała zimnym potem oblana. Nie spała ona dobrej ani jednej nocy, od kiedy powiedziała się o śmierci syna. Ale dzisiaj ukazał się jej we śnie Stach. Błady, smutny — w żołnierskim mundurze, z krwawą plamą na czole.

— Mamusiu — rzekł głosem cichym i tak dziwnym, jakby z daleka skądś płynącym — naprawcie krzywdę... Spokoju nie zaznam — póki nie naprawicie... To, co czynicie — grzech... wielki grzech...

Widziadło senne poruszyło jeszcze wargami, jakby chcąc jeszcze coś rzec, ale matka nie posłyszała już ani słowa więcej... Stach zaczął się cofać oddalać i zniknął, rozplynął się w jakiejś mgłę...

Matka zbudziła się i drżącymi ustami szeptać poczęła:

— Wieczne odpoczywanie racz mi dać Panie, a światłość wiekuista...  
Wieczne odpoczywanie... Grzech... wielki grzech...

Przez okno świecił księżyc, srebrny i wielki, tak jak wówczas, kiedy poraz ostatni widział Stacha. I zdawało się kobiecie, że tam za szybą znowu błysnęła twarz syna smutna i blada.

— Powiedział, że przyjdzie upomnieć się o krzywdę... Powiedział!...  
O Jezul!.. Grzech... wielki grzech... Boże! bądź miłościw mnie grzesznej...



Pojednał je ten samotny, żołnierski grób...

Łzy potoczyły się nagle ciurkiem po jej twarzy. W duszy tej kobiety dokonywała się gwałtowna przemiana.

Wzbierał w niej bezmierny żal do samej siebie. Dlaczego nie skłoniła sercu ku ostatniej prośbie syna? Nie po raz pierwszy to Kubusia-kową dręczyły wyrzuty sumienia. Od chwili zaś, gdy dowiedziała się o śmierci Stacha, rady sobie poprostu dać nie mogła. Serce wyrzuciło jej ustawicznie ten grzeszny upór, tę straszną zaciętość.

— Przecież chciałam wziąć dzieci — usiłowała bronić się przed własnym sumieniem.

— Odedrzeć od matki chciałaś je, w nienawiści do niej wychować, do niej, co Stachowi wierną i dobrą żoną była... Widzisz, jak się po nim zatrapia — odpowiadało sumienie — co masz przeciw niej?... Że biedna, że sierota.. A czyż ty mało masz swojego dobra, żeby cudzego pożądać... Zostawisz to dalej w nędzy te dzieci Stacha... te sierotki?.

Tak mówiło sumienie, ale Kubusiakowej trudno było zwalczyć swój upór. Cóż robić miała? Iść do synowej pierwsza prosić ją może o przebaczenie. Duma bogatej gospodyni wzdygała się przed ten.

Ale ten sen dzisiejszy... taki wyraźny... Nie!... to nie był tylko sen...

— Jez! cichy i pokornego serca, uczyni serca nasze wedle serca Twego...

Całą noc zmagaly się w niej moce złe i dobre

Zaszedł księżyc, pobladły gwiazdy, szary świt zajrzał do izby, a Kubusiakowa nie zmrużyła oka.

Zaraz rano, nie jedząc nawet śniadania, pospieszyła Kubusiakowa do synowej. Szła prędko, biegła prawie, gnana gorączkową potrzebą natychmiastowego naprawienia krzywdy.

— Maryś — rzekła wchodząc do izdebki, w której synowa przyrządzała ubogę śniadanie. — Bóg zesłał na mnie objawienie... Wiem, że zgrzeszyłam.. Przychodzę naprawić... I ty wybac, na imię Boga... na pamięć Stacha, proszę cię.

Było to wiele na tę dumną, hardą kobietę, prawie za wiele. Marysia oceniła to w jednej chwili i ze łzami w oczach rzuciła się ku teściowej. Przez chwilę trwały obie złączone uściskiem.

Pojednał je ten samotny, żołnierski grób, który pozostał tam kędys daleko, a którego nigdy widzieć nie miały.

## Przysłowia aktualne.

Kto nie ryzykuje — ten w kozie nie siedzi.

Kto rano wstaje — ten napewno idzie po chleb do „ogonka“.

Kocięł garnkowi przygania, a oła „erzace“.

Lepszy wróbel w garści — niż słonina na kartki.

Krowa co wiele ryczy — pewnie jest z Ukrainy.





MARYAN GOCLAW.

# Felek andrus i jego papa milioner.

POWIEŚĆ HUMORYSTYCZNA Z ŻYCIA SPEKULANTÓW WOJENNYCH.

## ROZDZIAŁ I.

### Ci, których wojna żywi...

Pan Wincenty Sadełko miał przed wojną sklep rzeźniczo-masarski. Nie żaden jakiś wielki sklep z wybrednemi wędlinami, pięknemi szybami wystawowemi i rojem sprzedających panien.

Nie! był to na podrzędnej ulicy bardzo skromny sklepik, w którym wyrobnik zaopatrywał się w salceson, „wątrobianą“, „krwawą“, „siekaną“, gdzie największy odbyt miały flaki, płucka, nerki, nóżki sielece i wieprzowe jako najtańsze (bo to było jeszcze przed wojną!), gdzie para „wirstli“ kosztowała 4 centy, a dwie pary 7 centów.

Sam właściciel na złotem łóżku nie sypiał, jak to o niektórych rzeźnikach i masarzach opowiadają, żona jego i córki nie chodziły w jedwabiach ni aksamitach, na kuracyę „do wód“ nie wyjeżdżały, ale stały cały dzień za ladą, ważąc i zawijając mięsne przysmaki.

Syn, Felek, jakoś do ojcowskiego zawodu pociągu nie czuł, więc został murarzem. Był to chłopak, co się zowie rażny i zamaszysty „i do wypitki i do wybitki“. Koledzy powiadali o nim, że Felek jest „chiop morowy“ i „z wiary“.

Jeden z kolegów-murarzy Staszek Łabędziak upodobał sobie wielce Kundzię Sadełkową i oświadczył się o nią.

Sadełkowie trochę się z początku boczyli, że to masarska córka do murarza nie „pasuje“, ale młody czeladnik murarski zarabiał tak dobrze i Kundzia tak gorąco popierała jego kandydaturę, że ostatecznie zgodzili się po krótkim wahaniu.

Ślub miał odbyć się w jesieni i już Kundzia szła wyprawą, gdy wtem wybuchła wojna.

Felek i Staszek musieli „narukować“ i wkrótce z całą „trzy-nastką“ pociągnęli w pole.

Po kilku miesiącach przyszła wiadomość, że obaj dostali się do rosyjskiej niewoli.

— Wiesz matka — rzekł pewnego dnia Sadełko do swej żony, że wojna wojną, a majątki ludziom rosna jak na drożdżach... Muszę i ja się ostro wziąć do interesu — na wojenny sposób...

— Ba! żebyś to umiał!...

— Co nie mam umieć!... Albo mnie to w ciemną bili!... Od dzisiaj zaczynam!... Wszystkie ceny muszą być podwyższone!...

— Już podwyższone!...

— To się jeszcze raz podwyższy!... I nie trzeba ludziom dogadzać!... Teraz wojna — to i kiełbasa musi być „wojenna“... Roznmiesz, matka?!...

— Co nie mam rozumieć!... To się wie, że rozumiem!...

Jakoś w kilka dni po tej rozmowie Sadełko zabił wiojprza.

Zajęty był właśnie rozświetlaniem tłustego czworonoga, kiedy przyszedł do niego agent od „różne interesy“ pan Szwindelduft.

— Panie Sadełko pan potrzebowałś zabicz tę szwynię...

— A zabiłem... „Fajno“ spyрки ma jucha...

— I pan to chcesz sprzedawacz tutaj w swój sklep dla tutejsze ludzie?

— No, a jakże?...

— I może jeszcze po te — niech na nią czarny rok — po te taryfe maksymalne?!...

Masarz zachmurzył się:

— A co robić?...

— Co robicz?!... Ja panu co powiem!... Pan potrzebujesz zrobic „geszett“ i ja potrzebuję zrobic „geszett“... Pan mnie jego sprzedaj cały tego szwynię!...

Sadełko spojrział zdziwiony:

— Przecie to „trefne“.

— Nu, to co, że „trefne“?... Czy ja będę jeszcze?.. Są takie, co zjedzą i dobrze zapłacą... Ja panu daję pięcz korony na kilo więcej!... To jest „geszett“ co?...

Masarzowi propozycya podobała się, ale zawahał się jeszcze chwile.

— A co ja będę dzisiaj i jutro w sklepie sprzedawał?

— O jej!... pan nie masz większe zmartwienie?... Pan sobie wylep kartkę, że „towar wyszedł“... Tam u tego obok to także „cukier wyszedł“. I to jest prawda, bo „un“ sobie wyszedł tam, gdzie jemu lepiej zapłacą... Nu, panie Sadełko, interes zrobiony!... Ja płacę gotówką...

— Zrobiony!

Tego dnia stali klienci pana Sadełki dowiedzieli się, że nie dostaną wędlin ani słoniny, bo niema.

— Trudno, moje państwo!... Wojna jest!... Wszystkiego brakujel!...

To był początek. A potem szło już wszystko gładko. Po panu Szwindeldufcie zjawił się pan Szwarepomader, po Szwarepomaderze pan Geldmacher, a za nimi panowie Müller, Schuize, Kunze i inni...

— A co jeden to lepszy interes proponował...

W sklepie stale teraz prawie szynki „brakło“, polędwica „wyszła“, a słoniny „niema i nie będzie“... Za to całe dobrze ładowane

skrzyńie jechały sobie het! najczęściej na zachód... Ale Sadełko nie poprzestawał na tem... Rychło zapoznał się z handlem „łańcuszkowym“ i w innych dziedzinach — znowu przy pomocy i namowie rozmaitych Szwindelduftów i Geldmacherów...

Zaczął handlować cukrem, węglem, pieprzem, mąką, skórą, gumą arabską i czem się tylko dało...

Towary znikwały z półek w sklepach, na ulicach rosły „ogonki“ wyczekujących na zakupno niezbędnych rzeczy, a pan Sadełko miał portfel coraz grubszy... Pieniądze nie płynęły już, ale iały się prosto...

Po pewnym czasie Sadełko mógł kupić sobie kamienicę, zwinął niepotrzebny mu już sklepik i na najdroższym papierze kazał wydrukować sobie bilety wizytowe:

## WINCENTY SADEŁKOWSKI

właściciel realności.

### ROZDZIAŁ II.

#### Chleb ma rogi.

— Cóż? dobrze leży na mnie? — pytał pan Sadełkowski niedawny Sadełko, obracając się na wszystkie strony przed ogromnem do sufitu sięgającym lustrem.

Chciał bowiem obejrzeć dokładnie swój nowiutki, dopiero co od krawca przyniesiony „smokingowy“ garnitur na najpiękniejszej jedwabnej podszewce.

— Pięknie... „eligancko“ — pochwaliła żona, pani Apolonia.

— Moja droga, nie mówi się „eligancko“ tylko mówi się „elegancko“ — poprawił mąż — teraz kiedy dzięki Bogu, no! i wojnie niedaleko nam już do miliona, to się musisz nauczyć mówić po ludzku...

— A cóż to ja po bydlęcemu mówię?!...

— Nie, po bydlęcemu, ale po rzeźnicku... A o tem rzeźnictwie zapomnieć trzeba i uczyć się „arystokratycznych manierów“...

— Tato poprawia, a sam nie wiezieć po jakiemu mówi... Nie mówi się „arystokratycznych“ tylko arystokratycznych i nie „manierów“ tylko... — wtrąciła kręcąc zadartym noskiem młodsza córka Stefka.

Wojenny milioner poczerwieniał i przerwał córce dość ostro:

— Już ty mnie nie ucz!... już ja sam wiem!...

Dawniej byłaby Stefka za taką zuchwałość otrzymała porządne namacalne skarcenie, ale teraz w tak pięknym salonie, w tak eleganckim ubraniu nie wypadało zachowywać się niby prosty rzeźnik.

— To w wielkim świecie nie uchodzi... — powiedziałyby najnowszy przyjaciel, powiernik, doradca Sadełkowskich baron Potrzebowski...

A to co orzekł baron Potrzebowski, było dla świeżych dorobkiewiczów nieomylnym wskaźnikiem w labiryncie nowych dróg, nowych mebli i nowych znajomości...

To też Stefka powołała się odrazu na tę powagę.

— Niech się tato zapyta barona, czy ja nie mam racyi...

— Ale, zapytaj się Wicus — poparła ją matka, poprawiając zgoła niepotrzebnie swoją krótką, fałdzistą, nadwyzczaj modną spódnicę, przybraną kosztownymi koronkami i aksamitem.

Była pani majstrowa jakoś trochę nie swojo czuła się w tym „ostatnim krzyku“ mody. Wołała spódnicę zwykłą i długą, jak Pan Bóg przykazał... Ale trudno, milion ma swoje wymagania!...

— Dobrze... dobrze... Tylko pamiętaj nie mów do mnie: „Wicus“ tylko mnie nazywaj „drogi mężu“... A na Kundzię będzie się wołało: Duda, a na Stefkę Fufa... Baron powiedział, że tak jest po pańsku, niby po naszymu...

Kundzia obruszyła się.

— Ja ta nie chcę być żadna Duda!.. Jak baron chce, to się może sam przewać choćby Fujara!.. a ja Kundzię zostanę, bo mi ksiądz dał Kunegunda na chrzcie świętym!..

Oboje rodzice załamali ręce:

— Strach! jak ta dziewczyna nie może nabrać żadnej „destonkcyi“. Stefka niby Fufa — całkiem co innego... A czy ty masz pojęcie o tem, jaki my mamy majątek?!

— Majątek — majątkiem, ale poco takie wydziwiania, takie grymasy?... Tylko się ludzie śmieją...

— Okropność!... Wicek!... to jest, mężu drogi, słyszysz, co ona wygaduje?!... I jak może być inaczej kiedy się „furt“ z byle „kiem“ zadaje!... Dopiero wczoraj do tej Maryski Rzepianki latała!..

— Ona do niej prawie codzień chodzi.. — poskarżyła Stefka, przemianowana na Fufę.

— Do tej szewcówny?!... — krzyknął ojciec.

— A cóż to szewcówna gorszego od rzeźnickiej córki?... — broniła się Kundzia.

— Ty jesteś córka milionera!... rozumiesz to ty czy nie?!...

— Ojciec Maryski także już sobie każe płacić po pięćset koron za parę butów, to może i on...

— Na samych butach miliona nie zrobi!.. — zadecydował Sadełkowski co najwyżej kupi sobie kamienicę... To już trzeba było mojego sprytu, żeby tak i tędy i owędy... A zresztą Rzepa jest ordynarny, prosty cham!... On ku nam nie „pasuje“... I mówię ci, Kunda — chciałem powiedzieć Duda — żeby się te szewskie znajomości skończyły...

Ale Kundzia wcale nie była trwożliwa i nie zamierzała ustąpić.

— Marysia jest moją przyjaciółką. Znamy się od dzieciństwa, to sobie zawsze mamy coś do pogadania. A z kim ja mam się przyjaźnić? Może z temi pannicami, co na mnie nosami kręca, kpinkują sobie, a z taty prześmiewają się, że tata jest „chamonowusz“ (pewnie „home novus“ przyp. zecera) czy jak tam...

— To trudno... Ty musisz z nimi kompanię trzymać, boś ty te-

raz do nich należąca... A coby baron powiedział, że ty do szewcówny Łatasz...

— A niech sobie mówi, co chce! Co mnie to obchodzi!...

Oboje rodzice i młodsza siostra osłupieli ze zdumienia i oburzenia nad znehwałością Kundzi.

Stara — to jest chciałem powiedzieć, żono, ona chyba ma bzika...

— To wszystko „bez“ te ordynarne kompanie...

— Czy ty nie wiesz, że baron stara się o ciebie?... — zawołała Stefka.

— Cóż mi do tego. Ja przecie mam już narzeczonego...

— Jakiego narzeczonego?!

— A toście już zapomnieli, że m zmówiona ze Staszkiem Łabędziaikiem?... I jak on wróci z niewoli...

Sadełkowska załamała ręce, mąż jej poczerwieniał tak, iż zdawało się, że mu krew wytrysnie z policzków. Stefka zachichotała:

— Tato, to ja pójdę za barona i będę panią baronową, a Kunda będzie murarżową... I jak sobie będziemy stawiali z baronem pałac, to jej męża...

— Cicho bądź, nie pleć — ofuknął ją ojciec — Kundzia — to jest Duda — musi sobie takie głupie myśli wybić z głowy!... A tom myślał, że mnie o mało krew nie zaleje. To ja na to milion zarobiłem, żeby moja córka murarką była...

Na twarz Kundzi buchnęły płomienie:

— O! Boże ty mój! — zawołała ze łzami w głosie i w oczach — to ja się już i Staszka wyrzec mam?!... Zawieść go, wiarę mu złamać?!... A! bodajem nigdy tych majątków nie widziała!...

— Dziewczyno! ty baronową będziesz — baronową... — panią całą sobą.

— Nie chcę barona, wolę Staszka!...

— Gadajże z głupią, kiedy ona nie rozumie, co to jest baron...

Dziewczyna, obcierając ręką łzy z oczu, sarknęła gniewnie:

— Wielki mi baron!.. Kelnery go w kawiarni baronem zrobili... Grajczara zarobić nie potrafi i tylko przewąchuje za pieniędzmi... Nie cierpię go!.. Śledź wymoknięty!..

Ojciec z matką spoglądali po sobie. Nie wiedzieli co odpowiedzieć na tak niepochebną opinię o baronie. Nie przyszło im dotychczas do głowy, żeby o takim eleganckim, pachnącym, utytułowanym panu — można w ten sposób wyrażać się.

Sadełkowskiemu zaimponowało to nawet trochę.

— Harda jucha! — pomyślał.

Głośno zaś rzekł:

— Sama nie wiesz co gadasz!... To pan z panów... Żebyś ty to pojąć mogła, jakich on miał przodków!... I z najpierwszymi hrabiami jest na „ty“... Po francusku „parluje“, po niemiecku „szprechuje“, a ty go przymierzasz do jakiegoś murarza.

— Toć przecie nasz Felek także murarż! Czy to się tata i rodzzonego syna wyrzeknie...

— Ale! dałabym ja!... — zaprotestowała żywo pani Sadełkowska, dla której jedynak Felek był, jak to mówią, „oczkiem w głowie“.

Ojciec uśmiechnął się i machnął ręką.

— Już niech was o to głowa nie boli.. Jak tylko Felek wróci, to się go zrobi urzędnikiem w „Centrali“...

— Kiedy on z pisaniem nie bardzo...

— A czy to mnie nie stać na to, żebym mu takiego najał, co za niego będzie pisał?...

— Jaką ty masz głowę... — pochwaliła żona.

— To się wie, że mam...

Kundzia z westchnieniem usunęła się pod okno. Było jej bardzo smutno i ciężko na sercu, ale cóż rzec miała, kiedy widziała, że rodziców nie przekona.

W tej chwili weszła do pokoju służąca Wikta. Służyła ona jeszcze wtedy, kiedy Sadełkowscy byli zwyczajnymi Sadełkami i odznaczała się wielkimi czerwonymi rękami i nieustępującą męskiej siłą.

Obecnie przerobiono ją gwałtem na elegancką pokojówkę w białym fartuszk, w „motylku“ na włosach i w bucikach na wysokich obcasach.

Piękny ten strój imponował wprawdzie Wikcie, przeszkadzał jej jednak mocno w swobodzie ruchów. Szczególnie te buciki... Całe życie nawykła chodzić bosą i tylko do kościoła wkładała obuwie... A tu nagle każą jej, by ciągle była obuta... Krępowało ją to bardzo i poruszała się jak na pożyczanych nogach.

— Panie majster... — zaczęła Wikta.

— Co i do kogo ty mówisz?! — wrzasnął Sadełkowski.

— Do pa... pa... pana... — bąkała wystraszona sługa.

— To ty nie wiesz, że się mówi proszę jaśnie pana, proszę jaśnie pani, proszę jaśnie panienki...

— Zabaczyłam ze szczętem... Nie nawykłam jeszcze... do tych nowych porządków... — tłómaczyła się prostodusznie Wikta. Ale już teraz nie przepomnę... Tak, proszę jaśnie pana, przyszli ze sklepu i przynieśli jakiesi obrazy...

— Dobrze, powiedz niech zaniósą do mojego gabinetu...

Po wyjściu Wikty Sadełkowski rzekł gniewnie do żony:

— Ta Wikta jest niemożliwa... Jeszcze może przy gościach człowieka „skompremitować“...

— Taka mocna dziewczka... — broniła Sadełkowska — siłą ma za dwóch chłopów...

— To niech robi w kuchni, ale do pokojów nie puszczaj!... Jutro ma przyjść do zgody ten lokaj, co to odszedł dopiero co od księcia... Baron mi się o niego wystarał...

— Co to za grymasy musi mieć taki lokaj... — westchnęła żona.

— A czy to nas nie stać choćby i na grymasy?!...

— Juści, że stać, ale zawsze szkoda pieniędzy...

— Mamo, któż to w dobrem towarzystwie mówi: juści?!... I kto żałuje pieniędzy na lokaja!... — wmieszała się Stefka — u nas musi być szyk!...

— Urodzona hrabianka, jak Boga Kocham — szepnęła Sadełkowski do ucha żonie — to nie to, co Kundzia.

— Kundzia dobre dziecko...

— Mamo — rzekła Kundzia, podchodząc do matki — ja pójdę na spacer.

— Idź córko, idź... a ty Stefka, pójdziesz?

— Piechota? — skrzywiła noskiem Stefka — nigdy w życiu. — My musimy mieć powóz i konie...

— Będziemy mieli — zapewnił ojciec.

Sadełkowską ten nowy projekt wydatku przestraszył trochę.

— Bójcie się Boga, takie koszta...

— O co się turbujesz? Jest na to!... A wojna jeszcze się nie kończy... Jak będzie potrzeba, to się drugi milion dorobi... A ty — zwrócił się Sadełkowski do starszej córki — weź to futrzane „boa“ com ci kupił... To „fajny“ kawałek!... Niech ludziom oczy wyłażą...

— Na takie gorąco futro?!...

— To co, że gorąco?!... Niech wszyscy zobaczą, że my se możemy i w npał na futro pozwolić!...

## ROZDZIAŁ III.

### Nowy lokaj.

Sadełkowski z widocznym zakłopotaniem spoglądał na stojącego przed nim wygolonego jegomościa w czarnym bez zarzutu skrojonym ubraniu.

Nigdy nie wyobrażał sobie, aby lokaj mógł tak się przedstawiać. Ten człowiek ośmielał go prosto swoim wyglądem skończonego salonowca, swoimi pełnymi dystynkcyi ruchami, swoim poważnym a nie mówiącym spojrzeniem i wyszukany sposóbem mówienia.

Jakże tu do takiego pana, który wygląda więcej na barona niż sam baron Potrzebowski, mówić „ty“, kazać mu usługiwać do stołu, zbesztać go czasem...

— Więc pan... to jest tego... ten.. — zakrzuszył się Sadełkowski.

— Nazywam się, Józef, jasnie panie.. — odparł lokaj w postawie pełnej uszanowania a zarazem godności...

„Wojennego“ bogacza aż coś pogłaskało po sercu. Oto, do czego doszedł!... Taki elegant nazywa go „jasnie panem“ i przyjmuje u niego służbę!...

Sadełkowski wyprostował się w fotelu.

— Więc, Józef, — zaczął śmielej już — obejmuje od dzisiaj służbę...

— Wolalbym od jutra, jasnie panie. Mam pewne braki w garderobie, muszę je uzupełnić...

— A tak... dobrze... Niech będzie od jutra.

— Uzupełnienia mojej garderoby będą kosztowały około trzysta koron...

Sadełkowski bez słowa sięgnął do portfelu. Przecież z lokajem,

który służył u księcia, a polecony jest przez barona nie może się targować..

Nowy służący z powagą schował banknoty.

— Dziękuję jaśnie panu, a teraz pragnąłbym zobaczyć mój pokój..

„Jaśnie pan“ zmieszał się nieco. Wiedział, że żona przygotowała dla lokaja dość skromny pokój z oknem na podwórze.. Któż mógł przypuścić, że lokaje książąt — tak mało różnią się od swych panów.

— Zaraz... zaraz... powiem żonie... to jest... jaśnie pani..

— Czyżbym śmiał trudzić jaśnie panią.. Dość będzie, jeżeli pokojowa zaprowadzi mnie..

Sadełkowski uczył, że się czerwieni.

— Mój Józefie — rzekła pani Sadełkowska do nowego służącego — niech Józef pójdzie do sklepu Wędzikiewicza i weźmie paczki.. Już zapłacone.

— Natychmiast, jaśnie pani.

Po upływie pół godziny Józef zjawił się.

— Paczki już przyniesione, proszę jaśnie pani.

— To dobrze.

— Ale człowiekowi, który je przyniósł trzeba dać piętnaście koron..

Pani Sadełkowska oniemiała. Boz słowa protestu lub zapytania dała żądane piętnaście koron.

Przed obiadem pan domu, poinformowany już nieco o zwyczajach wielkoświatowych, rozkazał:

— Niech Józef powie jaśnie paniom, że podaje się do stołu.

Józef pospieszył spełnić polecenie. Powrócił za chwilę, oznajmiając:

— Jaśnie paniom nie ubrane jeszcze.

Państwo Sadełkowscy zdziwili się, kiedy w minutę później, weszły do jadalni ich córki, kompletnie ubrane.

— Takeście się prędko ubrały? — zapytała matka.

— Myśmy przecież od rana ubrane — odparła Kundzia..

— A Józef mówił, żeście nieubrane..

Kundzia wzruszyła ramionami, natomiast młodsza Sadełkowska zapłonęła się zawstydzona.

— On jest przyzwyczajony w wielkich domach, żeby się panie do obiadu przebierały.. — szepnęła matce do ucha — zapomniałam o tem..

Kiedy podano zupę, doskonałą zawieszistą zupę na śmietanie — Sadełkowski skosztował, mlasnął językiem i zawołał:

— „Fajna“ zupa!

W tej chwili lokaj drgnął, niby ukłóty żądłem osy i zrobił tak przerażoną minę, że pan domu zmieszał się niepomniernie. Zrozumiał, że palnął jakieś głupstwo, sprzeciwiające się „dobremu tonowi“.

Stropiony Sadełkowski, chcąc sobie dodać kontenansu splunął



siarczyście na ziemię. Momentalnie lokaj był przy nim i podawał mu porcelanową spluwaczkę.

Sadełkowsy spoglądali po sobie. krecili się na krzesłach i prawie nie śmieli się odezwać, aby nie powiedzieć znowu czegoś niewłaściwego.

Pani Sadełkowska poczerwieniała jak burak, kiedy Józef podał jej świeżą serwetkę, usuwając tę, którą „jaśnie pani“ zachlapała zupą.

Po zupie czekano długo na drugie danie. Sadełkowski zaczynał się już niecierpliwić, tem więcej, że na „przystawkę“ miały być różki wieprzowe w galarecie z pieprzem i octem, ulubiony jego przysmak.

Wreszcie Józef zjawił się z półniskiem, na którym wszakże zamiast oczekiwanych różek wieprzowych widniały jakieś eteryczne paszteciki.

— Jaśnie państwo wybaczą — rzekł lokaj — kucharka widać nieobyta jeszcze i nie wie, co się dla kogo gotuje... Przyrzadziła jakieś nogi wieprzowe...

„Nogi wieprzowe“ wymówił Józef z niezrównaną pogardą.

— Nie mogłem przecież jaśnie państwu podać na stół podobnie ordynarnej potrawy... Musiałem co tchu biedz do restauracyi po paszteciki... Ledwie, że dostał... Kosztują wprawdzie sztuka po 2 korony, ale są...

Oświadczenie to przyjęto z rumieńcami wstydu i w niewzruszonym milczeniu.

W milczeniu także zjedzono pieczone, w milczeniu spożywano nadziewanego indyka, wysilając się na najbardziej dystyngowany sposób jedzenia.

Pani Sadełkowska wachlowała się serwetą, bo jej było strasznie gorąco. Mąż jej siedział jak na „cenzurowanem“ i co chwila rzucił ukosne spojrzenia na lokaja, obsługującego cicho, sprawnie i z powagą.

Tylko niepoprawna Kundzia mruknęła, że jej przez gardło nie przejdzie nie chce, bo jej się ten „fagas patrzy w gębę“.

— Ciiicho!.. — syknęła przerażona matka, oglądając się z przestraszeniem, czy lokaj nie słyszy. Nie słyszał na szczęście, bo właśnie wyszedł do kuchni po leguminę.

Po skończonym obiedzie Józef stanął we drzwiach z wyczekującą miną.

Tato Sadełkowski przypomniał sobie wskazówki barona i podawszy ceremonialnie ramię żonie poprowadził ją do salonu.

Sądził bowiem, że służący na to właśnie czeka.

Józef spojrział za nim z lekko pogardliwym uśmiechem i szepnął sam do siebie:

— Strasznie głupi, ale niezgorsi ludziska... Może mi się jeszcze uda ich jako tako wychować...

## ROZDZIAŁ IV.

## Felek murarz powraca!

— Dziewczyno, czyś ty zwaryowała?!... — irytował się Sadełkowski na swą starszą córkę, która zalewała się rzewnymi łzami.

— Nie zwaryowałaś!... tylko nie chce!... nie pójdę i koniec!... — wołała Kundzia szlochając.

— Nie chcesz być baronową Potrzebowską?!...

— A nie!... Niech z tym baronem pies polkę tańcuje!...

— Jak ona się wyraża!... jak ośa się wyraża!... Żadnej „destenk-cyi“, żadnego „bontomu“ (pani Sadełkowska pewnie chciała powiedzieć bon tonu to znaczy dobrego tonu) — jęczała matka.

— Nie chcesz barona?!... Książę się przecież z tobą nie ożeni, chyba żebym...

— Albo to ja na księcia czekam?!... — broniła się dziewczyna. Ja na Staszka czekam!... O! mój Staszku!... mój Staszku!... A bodajem tych milionów nigdy nie oglądała!... A bodajem całe życie napychała kiełbasy i salceson krajała!...

— Co?! — ryknął ojciec. — Ty śmiesz o tym łapserdaku!... Córko wyrodna!... Ja ci, psia...

Sadełkowski urwał w pół słowa, bo w tej chwili stanął w progu poważny jak zwykle i bez zarzutu dystyngowany lokaj Józef. Na twarzy służącego malowało się wyraźne niezadowolenie.

— Proszę jaśnie pana, jakiś żołnierz chce się widzieć z jaśnie państwem... Mówiłem mu, że go zamelduję, ale on nie chciał słuchać. To jakiś człowiek prosty, zupełnie źle wychowa...

Józef nie dokończył, bo nagle zatoczył się w tył, odepchnięty siłą a bezceremonialnem ramieniem.

— A cóż ty łagasio pieroński!... ty łachmyto lokajska, będziesz mi drogę do rodzzonego ojca i do rodzonej matki zagradza?!... Kwaajaj precz, bo ci nogi w precle pokręcę...

Sadełkowscy, zapominając o dobrym tonie, wydali jednogłośny okrzyk radości.

— Felek!... Felek!...

— No, co jest?... to się wie, że Felek!...

— Wróciłeś z niewoli?... puścili cię?...

— Ii!... puścili nie puścili... Nógę dałem i koniec! Ale co się tu u was porobiło? co za parada!... Rety!... co ci z ojca za „alegant“ z morskiej piany!... Jakie portki, jaka sikora!...\*). Jak mego Pana Boga Kocham będzie co „obić“... A matka?... A niechże matkę kule biją!... A to się matka wyczupurzyła jak strach na wróble... Ale to ci matka wygląda niby pies w prześcieradle!... Słowo honoru daję!...

Józef stał jeszcze ciągle w progu niby uosobienie pogardy i wyniosłości. Sadełkowski, ochłonawszy z pierwszej radości rzucił rozpaczliwe spojrzenia to na niego, to na syna.

\*) „Sikora“ w andrusowskim żargonie znaczy zegarek.

— Felusia.. Felusiu.. moje dziecko.. Widzisz, poszczęściło się nam.. jesteście teraz bardzo bogaci.. I widzisz nasze obecne położenie.. stosunki wymagają.. Gdybyś się zechciał.. trochę.. trochę.. oględniej wyrażać..

— Co! jak ja się mam wyrażać?!.. Ja się źle wyrażam?!.. Niby co to znaczy?!.. A cożecie wy za „arystokraty“?... „Hopy“ są — to dobrze!.. Dużo „hopów“ — to „pycha“, ale żeby zaraz „strugać“ małpe w sianie parzoną?... To się po mnie nie pokaże, jakim Felek!.. Kunda! servus, dawaj „grabę“ — daj pyska!.. Tyś jedna jeszcze najwięcej do ludzi podobna.. Czego becysz dziewczucho?!..

— Felek, co ze Staszkiem?! — wykrzyknęła dziewczyna, a oczy jej zaświeciły promieniem nadziei.

— Ze Staszkiem?... A razem my uciekli.. Tylko on jest jeszcze pode Lwowem w „odewszarni“, a ja „dymnałem“ stamtąd i tylko mnie widzieli!..

— Staszek jest!.. jest!.. o, Boże!.. A mnie tu chcą za barona wydać, za takiego śledzia wymokłego, lysego.. — skarżyła się bratu. — O Staszku nawet wspominać nie pozwalają..

Felek potoczył dokoła piorunującym spojrzeniem.

— Co? jakiś tam baron, „celandrowy“ trajer ma odsadzić mojego kamrata Staszka?... A toby mi się podobało!.. Kunda, nie się nie bój, już ja tu wszystko na czystą wodę wyprowadzę!..

Kundzia aż klasnęła w ręce z radości. Rodzice oniemieli.

— A teraz mi dajcie jeść, bom głodny, jak pies, co tydzień guata nie widział!.. Ty, łagas!.. — zwrócił się do Józefa — rusz się ino prędko, bo jak nie, to ci ten kołnierzyk połamię!..

— Ja ci sama przyniosę!.. — zawołała uszczęśliwiona Kundzia, wybiegając do kuchni.

Felek pozostał z rodzicami i z Józefem, ciągle bez ruchu stojącym.

Żołnierz przez chwilę rozglądał się dokoła i z podziwem głową kręcił.

— No, no plusze, aksamity, jak u jakich hrabiów!.. Świeci się, błyszczy!.. A to ojciec musiał całą parą „na grande“ pojechać.. Ale żeby niby przez to Staszka odstawiać, co jest chłop „z wiary“.. i nosę wyżej poważył zadzierać — i takich darmozjadów — wskazał na lokaja — żywić?... tfu! z taką gospodarką!..

I Felek zamaszycie splunął na wspaniały perski dywan, poczem kopnął nogą obite ponsowym atlasem krzeselko.

— No, gdzie to żarcie? bo mi się jeść chce — prawil dalej, rozsiadając się na fotelu i wyciągając nogi na majolikowym blacie stolika — dawać, a nie to tę całą budę rozwale!..

W tej chwili do pokoju wszedł baron Alfred Potrzebowski, wylegantowany, pachnący, słodko uśmiechnięty z monoklem w oku i ogromnym bukietem w ręce.

Na widok, trzymającego nogi na stole Felka, stanął jak wryty.

— A to co za skiel marynowany?! — zawołał Felek — to pewnie ten sapramencki baron do Kundzi!.. A to ci łysa pałka jak kołtano i gęba jak klosz!.. że już nie powiem jak co innego!..

— Tak, ja jestem baron Alfred Potrzebowski, a pan jak ośmieszasz się...

Felek wstał, włożył ręce w kieszenie i powoli zbliżał się ku baronowi. Ten mimowoli cofnął się o kilka kroków.

— Pan mi się przedstawił, to i ja się panu przedstawię. Jestem Feliks Sadelko, kapral — w cywilu czeladnik murarski... A teraz pan, słuchaj, tylko uważnie, panie baron, bo się to panu może przydać... De mojej siostry Kundzi zaśię panu!... rozumiesz pan!... I teraz to pan tak zrób, żeby para nie było, bo mi się pan nie podobasz!... Tylko prędko, bo panu to szkiełko z oka może wypaść!... Jakem Feliks Sadelko może wypaść!...



Baron nie czekał, aż mu szkiełko z oka wypadnie, lecz postępując na dobrą radę ulotnił się czempredzej.

Wówczas Józef podszedł do Sadełkowskiego i nie składając zwykłego swego ukłonu, rzekł krótko:

— Opuszczam tę służbę.

Sadełkowski czyli Sadełko skinął w milczeniu głową głęboko upokorzony.

A Felek, wyciągając ojcu z papierošnicy garść „egipskich“ rzekł z zadowoleniem:

— To ja tu widzę w samą porę przyjechałem, żeby trochę oczyścić powietrze!...

---

### Lepsze dzisiaj „grule“ niż hr. w tytule.

(Rady mamy dla córki).

Panna Zosia — cud dziewoja  
Już dojrzała do zamešcia:  
Mamo woła — mamó moja,  
Jak pijana jestem z szczęšcia.

Pomyśl jeno! — niby w baśni,  
Co się teraz nie wyrabia,  
Z górnych sfer zstępują „jaśni“  
Ze mną chce się żenić hrabia!

I to hrabia miły, młody!...  
Co za szczęšcie niesłychane,  
Źe za cenę mej urody,  
Ja hrabiną wnet zostanę!...

Ale mama z miejsca zaraz  
Gasi córy swojej zapal,  
Tak jej prawiać: „tó ambaras!“...  
Ktoby się tam na to łapał!...

Cóż z tytułu ci hrabiny  
I ze świetnych kolligacyi,  
Gdy zabraknie wam słoniny,  
Lub gdyć ujmą chleba racyi?...

To ci radzę, moje dziecię:  
Niech cię hrabia nie rozmarza,  
Na rzeźnika zarzuć sieć,  
Na masarza lub piekarza.

(m—m).

## Wierna podobizna czyli zemsta pikola.



I. Pan Kielbasiński sprawował w mieście Łykowie od szeregu lat obowiązki radnego miejskiego, ponadto miał sklep z wędlinami w rynku, co jedno wcale nie przeszkadzało drugiemu. Szczególnie radeostwo nie tylko nie przeszkadzało wyrabianiu kiełbas i salcesonów, ale im wydatnie dopomagało w podwyższaniu cen.

Pan Kielbasiński był też długoletnim przewodniczącym klubu towarzyskiego, który co wieczora zbierał się w restauracji pod „Zielonym kogutem“.

II. Pan radca był człowiekiem zasad niezmiennych, a do tych zasad jego należało wypić piwa jak najwięcej, a napiwków nie dawać wcale. I choć podczas wojny na paskarskim handlu zrobił ogromny majątek, zasadzie tej w dalszym ciągu pozostał wierny.

Gniewał to niepomierne pikola Karolka, który też knuł w duszy plany zemsty i czekał tylko na sposobność. I nie czekał napróżno.



Klub, zbierający się pod „Zielonym kogutem“ postanowił uczcić pięćdziesięcioletnią rocznicę urodzin swego prezesa. Rocznicą ta miała być jednocześnie jubileuszem obywatelsko-społecznej pracy pana Kielbasińskiego na niwie powiatowego miasta Łykowa. Na poufnym zebraniu uchwalono ofiarować solenizantowi jubilatowi własne jego popiersie, w marmurze wykute.

Następnie odbyć się miała uczta, w której najcenniejszy przysmak stanowiła wieprzowa głowa podług specjalnej sekretnej recepty upieczona — w całości.

Wszystko było już przygotowane. Marmurowa podobizna pana radcy na postumencie, a wspaniała głowa wieprzowa na półmisku na stole.

— A ha! — pomyślał pikolo Karolek — wybiła moja godzina!...

III. Koło godziny ósmej członkowie klubu zjawili się w komplecie we frakach, wystrojeni na ostatni guzik.



Sam bohater uroczystości, uprzedzony już o przygotowanej owacy, stawiał się punktualnie. Ze skromną miną słuchał przemowy, którą kwiecieście, z zadziwiającą retoryczną swadą wygłosił wiceprezes klubu, pan Pieprzykiewicz, właściciel handlu korzennego.

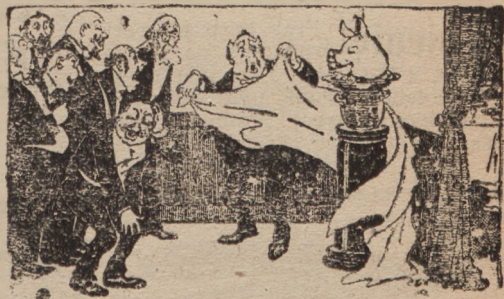
Z szerokim patosem wygłosił słowa:

— Czcigodny prezesie, przyjm w dowód naszego uznania tę oto artystycznie wykonaną podobiznę twoją...

Następnie zerwał płachtę białą, osłaniającą popiersie i...

IV. Oczom zebranych przedstawiła się w całej swej wspaniałości... świńska głowa na półmisku!

Co się stało później po tak haniebnym kompromitacji — o tem mileżą kroniki miasta Łykowa.



### Zapytanie.

Mówi się ciągle: Swój do swego, a dlaczego najwięcej paskarz boi się złodzieja?

### Zastosowane przysłowie.

Anielko, przyjm me serce w dani,  
Które uczuciem pała szalonym.  
Bo ja cię kocham o, piękna pani,  
Jak martwe cieleń ogonem.

## Universalmittel Ersatz

Niema braków!  
Niema biedy!  
Niema drożyzny!

**Najlepszy, najnowszy, powszechny, jedyny środek zastępczy!**  
(Universalmittel-Ersatz)

Zastępuje z powodzeniem: miód, glinę, kit do okien, proszek na owady, bulion, farbę do podłóg, pasty do obuwia, pomadę na wasy, lep na muchy, kawę, mydło, marmoladę i politure do mebli.

Sprzedaje się na fiaski, tubki, skrzynki, pudełka i beczki.

Ogólne uznanie!

Tysiące podziękowań!

Adresować: Berlin, Schwindelgasse.

**Zamienię!** Frak, herb, portrety rodzinne na 1 kilo słomy, 2 litry nafty i spodnie (mogą być przechodzone, byle bez dziur w pewnym miejscu) Panowie „wojenni arystokraci“ zechcą nadsyłać zgłoszenia pod „Arystokrata-bolszewik, Głodowice“.

**Która?** z pań, o miękkim, litościwym sercu odstąpi mi 10 kilo mąki i 5 kilo cukru.

Małżeństwo niewykluczone.

Wiek i uroda obojętne.

Zgłoszenia pod „Idealista“.



## Precz z brzytwami!

Jak należy golić bez mydła i brzytwy, według najnowszego systemu — o tem udziela bezpłatnych informacyi

„Związek masarzy, szewców, krawców itp.“

Poszukuje się współnika do kupna pary butów. Zgłoszenia pod adresem Poste restante, profesor gimnazyalny

Poszukuje się dostaw smoly. Płacimy najwyższe ceny. Nadsyłać pod „Pieńko“, oddział dla spekulantów wojen

**Złoty zegarek w nagrodę**  
otrzyma, kto wskaże obecne miejsce „bytu“ „Aniola pokoju“ — Zgłoszenia pod „P. z na Berydyczów“.



## Ważne dla kuchni obywatelskich! Zupełna wysprzedaż!

**Tanio! za bezcen!** niżej ceny kosztu wysprzedaje się dopóki zapas starczy — środki na schudnięcie oraz lekarstwa na podniecenie apetytu. Można ich także używać zamiast ekstraktu mięsnege do zup, sosów, rosółów itp. — Bliższych wiadomości udzieli „Centrala odfuszczałca“.



## Nadesłane.

Znana firma **Max Böhnel we Wiedniu**, Margaretenstrasse 27/139, oddział maszynowy, dostarcza praktyczny mały młynek ręczny, na którym można mielić mak, cukier, kawę, orzechy, zboże itp. Cena K 30 —. Prospekty wysyła na żądanie darmo i opłatnie.

**(Wielu cierpi na zatwardzenie)** i na to nie zważa. Na to jednak trzeba uważać, gdyż kto regularnie jełit nie wypróżnia, staje się ociężałym, znużonym, zgryźliwym, gnuśnym i powolnym. Nie należy jednak wcale używać środków przeczyszczających, które osłabiają żołądek i drażnią kiszki, lecz jedynie Fellera wzmacniających żołądek, nie drażniących, łagodnie przeczyszczających pigułek rabarbarowych z marką „Elza-pigułki“, 6 pudełek tylko za 7 K 37 h, posyła franko aptekarz E. V. Feller, Stubica nr. 832 (Kroacya).

**Kto wiele siedzi**, mało używa ruchu, cierpi często na atonię kiszek i zatwardzenie. W wypadkach tych używać należy Fellera łagodnie przeczyszczających, nie drażniących, żołądek wzmacniających pigułek rabarbarowych z marką „Elza-pigułki“. Są one najprzejmniejszym, pewnie działającym środkiem przeczyszczającym, którym kobiety i dzieci dają pierwszeństwo. Ceny pokojowe. 6 pudełek kosztuje tylko 7 K 37 h; jedynie prawdziwe u aptekarza E. V. Fellera, Stubica Nr. 832, (Kroacya).

**Kojące bóle środki**, które zażywać się musi, powodują często niedyspozycję żołądkową. Przeciwnie zaś zewnętrzne, kojące ból nacierania i masaże Fellera nadzwyczaj dobroczynnie działającym fluidem z esencji roślin z marką „Elza-fluid“, działają pewnie, bez uciążenia żołądka. Elza-fluid przenika w bolących miejscach skórę, usuwa zarodki bólu i ożywia krążenie krwi. 12 flaszek franko kosztuje tylko 14 K 32 h. Aptekarz E. V. Feller, Stubica, Nr. 832 (Kroacya).

**Dni uroczyste w życiu** to są dzień urodzin, dzień imienin, chrzest, konfirmacja, zaręczyny, wesele, jubileusz pracy, srebrne wesele, złote wesele etc., jak też dni świąteczne w roku, Nowy rok, Wielkanoc, Zielone Świątki a gody upiększamy naszym miłym krewnym, przyjaciółom i znajomym chętnie doręczeniem podarku. Przy wyborze podarku należy zawsze zważać na to, żeby to obdarowanemu sprawiło istotnie stałą radość a ofiarodawcy przyniosło cześć. Nie trzeba przeto kupować lichego towaru w bazarach lecz pobierać artykuły na podarki w dawno renomowanym specjalnym domu chrześcijańskim H. SUTTNER w Lublanie (Laibach) nr. 943.

„**PALATYN**“ jest najlepsza i nieszkodliwa farba do farbowania materii.

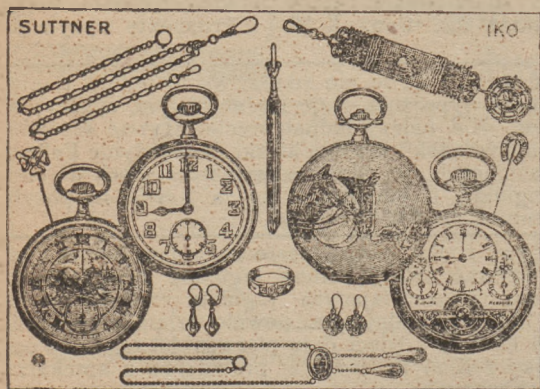
**Bandaż** na przepukliny: pępka, brzucha, uda, pachwiny i opadniętej już w dół. **Opaski** brzuszne na obwisłe brzuchy. **Obaski** brzuszne dla korpulentnych pań. **Prostotrymacze** przeciw zgarbieniu i pochyłemu się trzymaniu, M. L. Polaczek, Sambor 72.

**Zdrowy rozsądek człowieka** nakazuje, aby przy zakupie każdego przedmiotu zwracać się do takiego źródła, które daje gwarancję najlepszych wyrobów. Jeżeli np. potrzebujecie wartościowych środków leczniczych lub doskonałych, nieszkodliwych środków do pielęgnowania piękności, to zapewne w całym świecie nie znajdziecie lepszego, bardziej zaufania godnego źródła zakupów niż istniejąca od 1789 roku „Adler-Apotheke“ w Lugos, która wykonała już miliony zamówień ze wszystkich stron świata i zasłużyła sobie na pozycjonowanie niezliczonych klientów, jak o tem świadczą nieprzeliczone listy ze słowami uznania. Zażądajcie dokładnego cennika, który przyśle wam zadarmo „Adler-Apotheke“, Ludwik Vertes, Lugos 443.

## Kabała — karty

słynnej wróżki Lenormand z Paryża, tej samej, która przepowiedziała upadek Napoleonowi i przyszłość z kart wyczytała Fryderykowi Wielkiemu. **Każdy może z tych kart wróżyć.** — Komplet tych kart kolorowych w ozdobnej teczce wraz z pouczeniem jak z kart można wróżyć kosztuje K 1.50, z przesyłką pocztową K 1.75. — Do nabycia w Wydawnictwie „Senzacya“, Kraków, Zielona 7/19.

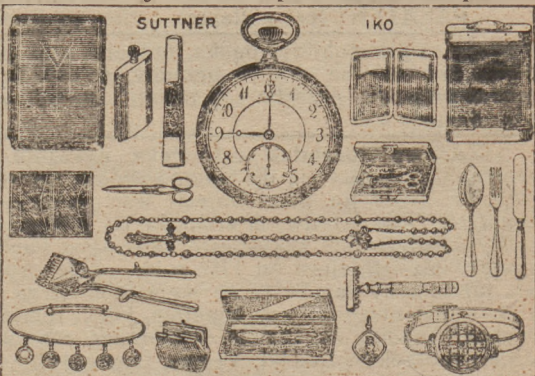
# Wartościowy podarunek dla wszystkich czytelników!



Kto się powoła na ten kalendarz i napisze kartkę do światowego domu eksportowego zegarków H. Suttner w Lublanie Nr. 943, otrzyma wspaniałą bogato ilustrowany cennik zegarków, łańcuszków, towarów złotych i srebrnych i najładniejszych podarunków jak n. p. ładne monety chrzestne, talismany, szkaplerzy, krzyżków i chrzestnych

podarków. Na ogólne życzenie stałych odbiorców założyła firma osobny oddział dla przedmiotów użytecznych jak n. p. nożyczek, noży, nożyków, brzytw, przyrządów do golenia i ścinania włosów i t. d. i stara się obecnie mimo wysokich własnych cen zakupnych i wydatków czytelnikom naszym te wszystkie artykuły jak najtaniej policzyć. Ponieważ przy stosunkach obecnych niemożliwym jest już teraz podczas gdy to drukujemy oznaczyć ceny późniejsze wszystkich artykułów, więc nie mogła firma Suttner jak zawsze dotychczas przy każdym przedmiocie cenę zapodać, proszę jednak być pewnym, że firma Suttner, by sobie i nadal utrzymać opinię najuczciwszej firmy tego rodzaju, którą się już od lat cieszy, każdemu najumiarkowańsze policzy ceny, gdy się jej napisze, którą rzecz sobie kto życzy. Tylko radzi firma Suttner w interesie czytelników poczekać z zaopatrze-

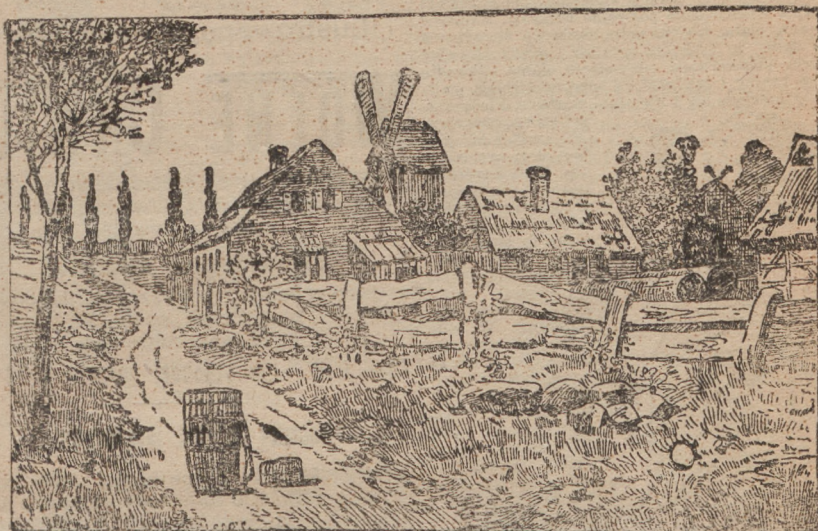
niem się w budziki, zegarki wahadłowe i ściennie i te dopiero w krótkim czasie po zawarciu pokoju zamówić, by mogła dostarczać zegarki wahadłowe i ściennie w tym znanym wartościowym i dobrym wykonaniu jak je wyrabiają w szwajcarskiej fabryce zegarków tej firmy. Zegarki kieszonkowe i inne przedmioty mogą czytelnicy i teraz zamawiać u firmy



## H. SUTTNER świat. dom eksport. zegarków

w Lublanie Nr. 943.

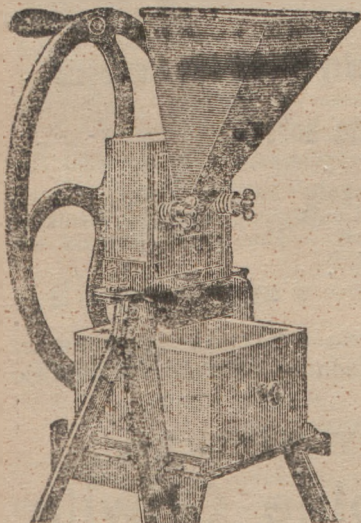
## Zagadka obrazkowa.



Gdzie młynarz się ukrył przed rekwizycją?

# Młynek do zboża!

(Prawnie zastrzeżony)



Mój oryginalny młynek do zboża z masywnego dębu z żelaznym lejem, kołem popędowym i śrubą, nadaje się doskonale do mielenia na jeden raz, jak również na 2 i 3 aż do otrzymania najdelikatniejszej mąki z każdego gatunku zboża. Młynek ten jest wykonany nie wykwinicie, lecz zato praktycznie.

Taflę do mielenia dają się zamieniać, są one z twardego materiału, tak, że nawet przy usilnem użyciu nie niszczą się prędko. — Model 4 z rączką dla drobnego gospodarstwa waga 7 kilo Mode 15 dla większych gospodarstw, około 12 kg. Zapasowe taflę. Masywne podstawy z drzewa lub żelaza razem z skrzynią. Wysyłka loco Wiednia za nadesłaniem zadatku 20 K, reszta za pobraniem przez generalne zastępstwo:

**MAX BÖHNEL**

Wiedeń VI., Margarethenstr. 27, Oddział 139.

Dla odsprzedawców prospekty gratis.

## Piękna skóra

na twarzy i rękach, jaką u wielu ludzi podziwiamy, daje swym właścicielom podwójną korzyść. Najpierw jest piękna, biała, miękka skóra niezbędna dla zdrowia całego ciała, bo tylko ta czystsza i miękka skóra umożliwia nieprzerwane oddychanie skóry. Ponadto piękność twarzy i rąk robi na naszych bliźnich przyjemne, podobające się i niemużące wrażenie. Nieczystości skóry, pryszczyki, zaskórniki, plamy, piegi, ogorzałość itp. to już przeciwnie wstrętne wrażenie, co bardzo często jest niekorzystnym. Ponadto to zaniedbanie i zanieczyszczenie skóry przyszkadza oddychaniu (parowaniu) przez skórę, a to jest niezdrowe. W celu ochrony i pielęgnacji skóry używa wiele tysięcy mężczyzn i kobiet Follera skutecznej pomady twarzy i skóry ochraniającej, marki „Elsa”. I wielki tygiel silniejszy gatunek Nr. II. K 5---.



W przeciwstawianiu do często szkodliwych środków upiększających jest ona zupełnie nieszkodliwa. Pomada ta usuwa nieczystości na skórze, chroni przeciw ogorzałości, przeciw piegom, usuwa pryszczyki, zaskórniki itd. Miast ostrogo, często szkodliwego mydła można przy myciu twarzy użyć Follera, liliiowego mydła lub Follera braskowego mydła i toaletowych pastylek do mycia (pastylki borakowe K 1'25) Przez brak towaru i trwało podrożenie niemożliwe

oznaczyć stałe ceny za Follera dorazowy i ran wątrobiany, mydło borakowe i liliiowe.

Pomimo tego policza się najtańsze ceny!

## Bujny porost włosów,

nadający każdej twarzy piękniejszy wygląd, osiągnię się przez pielęgnowanie włosów Follera prawdziwą Tannonchina pomadą do porostu włosów marki „Elsa”. (1 tygie! silniejszy gatunek Nr. II. K 5---). Pomada ta wzmacnia skórę na głowie, zapobiega tysiule i przedczesnej siwiznie, wywołuje nowy porost zdrowych, elastycznych, długich włosów o kolorze młodości, czyni kruche włosy miękkimi i elastycznymi tak, że przyjmują łatwo formę pięknej fryzury. Pomada ta nie zawiera żadnych szkodliwych składników i zasługuje przeto na pierwszeństwo przed szkodliwymi preparatami, jakie wielokrotnie oterują nieaptekarze.

Do pielęgnowania wosa Follera wchsa (pomada) na wasy K 1'80.

Za opakowanie i porto dodatek 2 K 90 h.

Odstalcać należy wprost u:

**E. V. Feller, aptekarz, Stubica nr. 832 (Kroacia).**

## CAŁE ROCZNIKI

ilustrowanego czasopisma

## WOLNE CHWILE

**ROCZNIK I.** w objętości 832 stron druku i około 500 ilustracji, zawiera nadzwyczaj ciekawą powieść

### Bezwiedne rywalki

z ilustracjami i cały szereg ciekawych nowelek, humoresek, epizodów, zajmujących artykułów itd.

Cena K 8 — w ozdobnej oprawie K 13—.

### Rocznik II. jest wyczerpany.

**ROCZNIK III.** w objętości 1000 stron druku i około 700 ilustracji zawiera nadzwyczaj zajmujące powieści współczesne:

Obca przy własnym ognisku

Naręczona z Titanika - - -

Boże wyroki - - - - -

i wiele humoresek, nowelek itp.

Cena K 8 — w ozdobnej oprawie K 13—.

**ROCZNIK IV.** nadzwyczaj ciekawy, bogato ilustrowany, zawiera znakomitą powieść współczesną:

Między nienawiścią a miłością

J. Gorlica;

Żórka konsula - - - - -

romans współczesny z życia berlińskiego.

Naokoło świata, opisy podróży i przygód najslynniejszych podróżników, z rycinami. — Humoreski, obrazki wojenne i t. p.

Cena K 8 — w ozdobnej oprawie K 13—.

Do nabycia w każdej księgarni lub też za poprzedniem nadesłaniem gotówki wysyła franco

Wydawnictwo

## Wolne Chwile

Kraków, ul. Zielona 7/19.

# Czas jest bardzo poważny,

za poważny, by tracić wiele słów, dlatego przypomina się tu tylko krótko szan. odbiorcom wyborne preparaty, których dobre własności dostatecznie są znane. Tu chcemy tylko szan. odbiorców zapoznać z nowymi cenami.

**TO A NIC INNEGO** jest prawdziwa flaszka i jedynie prawdziwa marka ochronna Folle dawno doświadczonego, bote kojącego fluidu z esencji roślin z marka «Elsafluid». Kto go jeszcze nie zna, niechaj zapyta się lekarza o jego działaniu przy bolach, zaziębieniach, reumatycznych bolach, bolach w szyi i piersiach i t. d i czyta w apteco Fellerera, co powiedziano w więcej jak 100.000 listach dziekczynnych o jego niezawodnej sile leczniczej. 6 podwójnych albo 2 specjalne flaszki kosztują opłatnie 14 K 32 h - 12 podwójnych lub 4 specjalne flaszki opłatnie 27 K 32 h u aptekarza E. V. FELLERA w STUBICY Nr. 832 (Kroaeyca).



## Złe trawienie,

brak apetytu, zatwardzenie i t. d. usuwa się Fellerera łagodnie przeczyszczającymi, wzmacniającymi żołądek pigułkami rabarbarowymi z marką «Elsa»; opłatnie 6 pudełek K 737; 12 pudełek K 1347.

## Piękna skóra

twary i rąk przynosi właścicielom wiele korzyści, tak ze względów zdrowotnych, jak i towarzyskich.

Fellera zupełnie nieszkodliwa i doświadczona pomada ochraniająca twarz i skórę z marką «Elsa», usuwa nieczystości skóry, wagi, przyszcze, chroni przed opaleniem, piegami, plamami, zmarszczkami itd. 1 stoik sińjosego gatunku K 5—.



Zamiast szkodliwych mydeł używa się do twarzy Fellerera «Elsa» mydło liliowe albo Fellerera «Elsa» mydło borakowe za takowe, dalej, za Fellerera tran wąrobiany, nie można tu było podać stałej ceny, z powodu trwającej drożyzny i braku towaru, niemo to liczy się zawsze możliwie najtańsze ceny.

**WZIĄĆ Z SOBA** i wszędzie nosić w kieszce można Fellerera uśmierczający, chłodzący i orzeźwiający sycit mentolowy (sasyft migrenowy) «Elsa» w rusce drewnianej 1 K 25 h.

Wyhorny przy bolu głowy, migrenie, także przeciw fluoidu przez owady. — Woda na oczy (Collirium) K 2—; krople do zębów K 2—.

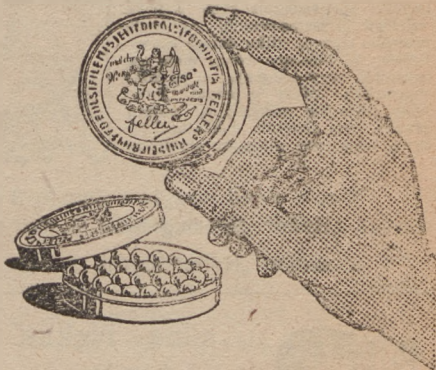
**Przeciw owadom** różnego rodzaju, działa rychto i niezawodnie Fellerera prosek przeciw owadom «Elsa» 1 puska K 2—, Fellerera pokarmowy prosek dla bydła K. 2—

## Do codziennego pielęgowania ciała

Fellera toaletowe pastylki «Elsa» do umywania ciała, kąpeli dla dzieci, do pielęgowania zębów itd. K 125.

Wysyłka za przekazaniem pieniędzy z góry, lub za zaliczką. Oszczęda się 2 K 30 h porta, jeżeli się żądane zamawia zawsze równocześnie z Elsafluidem u

**E. V. Fellerera, aptekarza w Stubicy Nr. 832 (Kroaeyca).**



## Bujny porost włosów

osiąga się przez pielęgowanie włosów Fellerera prawdziwą Tannochina pomadą do porostu włosów marki «Elsa»; wzmacnia skórę głowy, zapobiega łysinie i przedwczesnej siwiznie; 1 stoik, silniejszy gatunek, K 6.

Do pielęgowania włosów Fellerera Wichsa (Pomada na włosy) 1 K 80 h

## Bez bolu usuwa się Nagmiotki

Fellera plasterem turystycznym «Elsa», cena K 125 i 2 K 50 h! Felleratynktura dla turystów «Elsa» (płynna tynktura na nagmiotki) 2 K 50 h.



## Przeciw poceniu się ciała i nóg

Fellera prosek do posypywania «Elsa» z sitkiem 1 K 25 h. — 6 pudełek opłatnie sa 9 K 80 h.

# Jak stałam się piękną?

»Byłam brzydką« — tak opowiada pewna niōda dama, której portret jest tutaj obok zamieszczony. — »Postać moja nie była wprawdzie niekształtną, ale twarz przez długie lata tak była zeszpeconą nieczystą cerą, że sprawiała wprost odrażające wrażenie. Próbowałam najrozmaitszych środków, wszystko napróżno! Byłam już bliską rozpacz! Narozcieo za radą przyjaciółki sprowadziłam sobie 4 dawki »Helin« i zastosowałam go wedle przepisu. Już po kilku dniach zauważyłam, że szpecące twarz moja nieczystości cory ustępują, a po kilku tygodniach znikły zupełnie. Twarz moja stała się pociągającą, czystą, gładką, cera ponętnie delikatną i różową, moje ręce osiągnęły arystokra-



tyczną białość i subtelność, a znajomi, którzy mnie przez dłuższy czas nie widzieli, zaledwie poznać mnie mogli. O ile poprzednio nie zwracano na mnie uwagi, pomijając mnie, o tyle stałam się teraz ulubienicą wszystkich, zasłynęłam wkrótce daleko i szeroko jako najpiękniejsza i niewiele uszło czasu, a mogłam stanąć u ołtarza z moim mojemu wyborcu. Współsiostrom, które nie próbowały jeszcze tego cudownego środka, mogą tylko jaknajgorzej polecić, aby sobie, jeśli chcą usunąć jakieś nieczystości skóry, osiągnąć i zachować piękną cerę, sprowadziły kilka dawek »Helin« z Głównego składu „Helin“ Vertes & Cie, Lugos Nr. 441.

Tenże skład wysyła najmniej 3 dawki „Helin“ albo 2 dawki wyjątkowego silnego „Helin“ do osiągnięcia skutku z przepisem użycia, opłatnie za 24 koron.

Kawałek „Helin“-mydła 5 Kor.; jedno pudełeczko pudru 4 K 50 h.



i siłą, piękną  
brodę

otrzymuje się najszybciej  
i najpewniej używając

**Dr. Hauffla pomady do porostu włosów.**

Taż jest zupełnie nieszkodliwą dla skóry, a młodzi ludzie, używając jej, uzyskują zawiesisty włos i wspaniałą brodę. — Za poprzedniem nadesłaniem K 8\*20 wiołka puszkę opłatnie wysyłamy.

**Dra HEUFFLA wysokoku włosowego.**

Tenże wzmacnia i ożywia skórę podwłosną, przeszkadza tworzeniu się łupieżu i wypadaniu włosów i sprawia, że w krótkim czasie dostaje się silny, bujny porost włosów. Jeżeli zaś kto ma twarde włosy, należy używać tłuszczu odżywiającego włosy Dra Heuffla, zamiast wysokoku włosowego. Flakonik wysokoku włosowego 15 kor.; puszkę pomady włosowej 7\*30 kor. za poprzedniem nadesłaniem opłatnie.

**Wyskok do ukędzierzawienia włosów i pomada, skrecają włosy pięknie i bez żadnej szkody (jak przez zapiekanie); nawet pomimo spocenia się lub zmoczenia pozostają kędziory.**

Cena słoika lub flaszki 6 K opłatnie.

**SIWIZNA** Do przywrócenia pierwotnej barwy włosów, jest najodpowiedniejszym środkiem

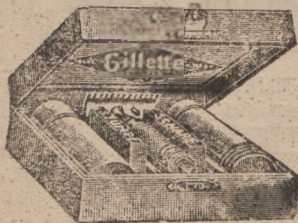
sycyliński odnowiciel włosów. Tenże nie zawiera żadnych szkodliwych składników, nie jest żadnym mechanicznym środkiem barwienia, lecz przywraca osiwiałym włosom w jak najprostszy sposób, po kilkorazowym codziennem użyciu, też samą barwę naturalną, którą miały przed osiwieniem, nie barwiąc skóry i nie brudząc bielizny, ani przy myciu nie puszczać barwy. 1 flakon K 12\*50, opłatnie.

**Aptekarza Vértés'a środek celem wytepienia włosów** zupełnie nieszkodliwy, aby z nieodpowiednich urodzie miejsc usunąć włosy pewnie i prędko. Słoik 9\*80 K opłatnie.

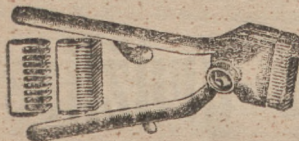
**Robose** (Nazwa prawnie zastrzeżona). Szczupli, słabi i dzieci uzyskają piękny rozwój ciała po krótkim zażywaniu tego najlepszego, prawnie zastrzeżonego środka odżywiającego. Kobiety otrzymują pełne biusta. 1 puszkę za poprzedniem nadesłaniem Kor. 10\*80 franco.

**Vértés i Sp. fabryka wyrobów kosmetycznych Lugos 443, Banat.**

Prawdziwe Gillette-ostrze.  
Maszynki do golenia  
i strzyżenia włosów.



Aparat do golenia, dobrze posrobrzany z 6 ostrzami dwustronnie oryginalne „Gillette“ wraz z pędzlem z niklowym trzonkiem oraz z niklową tubą na mydło i z lustrikiem, wszystko razem K 30.—  
Tensam aparat „Vedette“ K 24.



Maszynka do strzyżenia włosów i brody na 3, 7 i 10 mm. K 24.—

Tensam pierwszej jakości K 30.—  
Wysyła za po-

przednia nadesłaniem gotówki loco Wiedeń gen-  
ralny zastępcy

**MAX BÖHNEL**

Wiedeń, IV., Margeretenstr. 27. Oddz. 139.

**Zagadka żydowska.**

— Ty szkólnik! powiedz mi ty, jaka jest różnica między „zając“ a „łóżko“?

— Ny!... to jest bardzo wielka różnica — przecze zając, to zwirz, a łóżko, to mebel..

— Ty nie umisz odpowiadać na taki zagadki.. To musi być dowcipna odpowiedź.. Ja tobie powiem: Zając szo „szczeli“ (strzela) szelbą (strzelbą), a łóżko sze „szeli“ (ścieli) z ręką.. Rozumiesz?.. To tak trzeba umieć po polskiemu..

**Nasza służba.**

Pan do swego lokaja: — Ło-  
trze, jesz moje ostrzygi!.. Czego  
ci się niedługo zachce, co?

— Wina! — proszę jaśnie pana.

NIECHAJ KAŻDY ZAŻĄDA BEZPŁATNIE  
**KATALOGU KSIĄŻEK**

KTÓRY ZAWIERA SPIS DZIEŁ:

religijn., okultystycznych, mistycznych, powieści, roman-  
sów, bajek, książek dla ludu i młodzieży, deklamatorów,  
listowników, śpiewników, powinszowań, figli i żartów,  
senników, kabał, wierszy, tajemnych wyroczeni, samo-  
uczek językowych i pouczających, słowników polsko-  
niemieckich, francuskich, włoskich, angielskich i czeskich,  
książek lekarskich i kucharskich.

PROSZE ADRESOWAC:

**KSIEGARNIA WYSYŁKOWA**

**J. Buchsbauma w Przywozie, Morawy -- (Oderfurt).**



# MILIONY i MILIONY

którzy cierpieli na podagrę, reumatyzm, kolki, strzykanie, rwanie, paraliż, wywichnięcie, ból pleców, piersi, brzucha, żołądka głowy, zębów i inne bóle przyszedli do przekonania, że niema lepszego i oszczędniejszego środka domowego, jak Dra **Vértesa wódka francuska**, najlepší i najtańszy środek domowy.

**Prawdziwa tylko z powyższą marką ochronną!**

1 duża, 2 małe albo 4 flaszek próbnych 13 K opłatnie.  
2 duże, 4 małych, albo 8 flaszek próbnych 23 K opłatnie.



## Radosna wiadomość

dla

# cierpiących na gruźlicę

Piersi

Blednicę

Płuca

Skrofuły

Astmę

Niedokrewność

Nareszcie znalazł się środek, który powyżej wymienionym chorobom addawna upragnioną ulgę przynosi. Aptekarza **Vértesa wapienno-żelazowy syrop**. Środek ten dał **dobre doświadczenia** cierpiącym w setki tysięcy wypadkach, dlatego też sławni lekarze i profesorzy polecają go jako **środek skuteczny**, który przy powyżej wymienionych chorobach był używany także ze skutkiem przy: **koklusz**, **pluciu krwią**, **Rhachitis** (ang. choroba), **szczupłości**, **chorobach kobiecych**, **blednicy** i innych słabościach i wycieńczeniu każdego rodzaju. Z powodu przyjemnego smaku i zapachu zażywają go chętnie chorzy, nawet o bardzo wydelikatnionem podniebieniu, a także i dzieci.

**☛** **Zołnierze**, wracający z wojny wycieńczeni i znużeni, zażywają bardzo chętnie z największą korzyścią dla wzmocnienia i przywrócenia sił organizmowi, osłabionemu wojennymi trudami.

Fłaszka K 8:50 franko, 4 flaszki, potrzebne na jedną kurację Kor. 21 franko.

Wszelkie zapytania i zamówienia trzeba adresować:

**Ludwika Vértesa**, apteka pod orłem,  
Lugos Nr. 443.



Pierwszorzędny towar! Najtańsze źródło!

## Niezbędne w każdym oszczędnym domu!

10 p. farby do materyi najlep. jakości różne kol. K 5.—. 10 p. farbki do bielizny K 4.—. 10 p. ochraniaczy do obuwia ze skóry podeszw. K 30.—, 6 kart. ochraniaczy stal. do obuwia K 6.—, 1 paczka ochraniaczy stal. K 4.—, 1 paczka kółków drew. do obuwia K 480, 6 par zółówek całych gumow. męsk. i damsk. K 4250, obcasy zastępujące gumowe i skórzane para od K 150, 12 szt. sznurowadeł skórzanych do obuwia K 12.—, 4 pud. pasty do obuwia K 8.—, 3 szt. kamieni do kos. noży, brzytw. K 4.—, scyzoryki, noże, nożyce od K 3.—, brzytwy, maszynki do samogolenia z nożami zapas. K 10 do K 35.—, maszynki do strzyżenia włosów najl. jakości K 25 do K 30.—, kłódki do drzwi, łapki na myszy, do K 10.—, młynki do mielenia zboża na mąkę od K 100, piłki kieszonkowe (najn. wynalazek) do rżnięcia drzewa w domu i polu K 2.—, narzędzia rzemieśn. jak młotki, heble, pilniki, raspble, obcęgi, kleszcze, śrubstaki, klucze franc. etc. metry składane od K 1., wagi kieszonkowe K 12, sztyła wszystko szyjące „Lumax“ lub „Pfasti“ z niemi i igłami zapasow. (stępują jak maszyna) z poł. sposobem użycia K 480, 5 szt. K 2150, motek nici z przędzy K 350, 10 szt. K 32.—, szczotki do szorowania, do sukna, do obuwia od K 4.—, woda kolońska, woda do włosów, krem do rąk, twarzy, mydła toalet. od 3.— do K 6.—, proszek, woda, szczot. do zębów od K 150, papier listowy mapka od K 160, wyciskacze do atramentu (suszki) do binra i domu, do trwałego użycia bez używania bibuły K 6.—, karty pol. 100 szt. od K 180 tuzin ołówek zwyczaj. od K 360 i chemicz. od K 480, zapalniczki benzynowe, lontowe od K 320, lampki elektryczne z bateriami od K 12.—, harmonijki ustne od K 2.— do 8.—

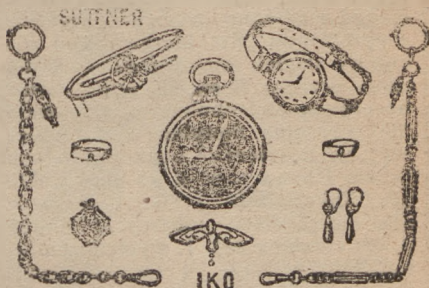
Ceny powyższe mogą uleść małym zmianom. Przesyłka franco przy zamów. ponad K 50.— płatne z góry przekazem poczt. lub za zaliczką za dolicz. porta, opakow. P. P. Kupcom. i odsprzedawcom na żądanie pakiety próbne za zaliczką.

**J. BERBEKA**

Dom handl. wysył. Podgórze Nr 21. ul. Kopernika 6.  
Biuro Kraków, pl. Maryacki 1. 3.

## W ciemności

nocy, w ciemnych ubikacjach, można każdego czasu widzieć, która godzina nie potrzeba zapalać prąd światła, jeżeli posiada się Radium-zegarek! — Ale kupić trzeba tylko Suttnera Radium-zegarki, posiadające stałą siłę świetlną a żadnych z owych mniej wartościowych konkurencyjnych zegarków świetlnych, których bezwartościowa fosfor. materya świetlna po krótkim czasie blednie!



- Nr. 600 Delikatny prawdziwy niki. Anker remont. zeg. idący na kamieniach z Ia Radium świetl. cyferbl. i wskaz. bardzo dokładnie regulow.
- 712 „IKO“ niki ankr. zegarek 15 rubinów . . . . .
- 735 Srebrny cylinder Remont. 15 rubinów . . . . .
- 422 Niki. łańcuszek długi łańcuszek . . . . .
- 1450 Z białego metalu łańcuszek stale piękny . . . . .
- 813 Srebrny zegarek damski ze złot. brzeg. . . . .
- 817 Srebrny zegarek damski z podw. kopertą . . . . .
- 1548 Srebrny zeg. brans., Tula . . . . .
- 1149 Srebrne broszki . . . . .
- 1673 Srebrne kółczyki . . . . .
- 1575 . . . . .
- 1627 Kółczyki, złoto na srebrze . . . . .
- 1113 . . . . .
- 979 Srebrne wisiorki, masywne . . . . .
- 410 Niki. Anker Roskopf zeg.

Przepyszny katalog darmo i franko.

**Wysyłka** za zaliczką lub za uprzedniem przysłaniem kwoty. — Niepodobające się można zamienić

Własna fabryka zegarków w Szwajcaryi.

**Złoty zegarek za darmo!** Blizsza wiadomość z katalogu

Chrześcijański światowy dom wysyłkowy

**H. SUTTNER** tylko w **LUBLANIE** No 943.

Niemia filii! — Własna marka precyzyjna „IKO“ światowej sławy.

Wojna i jej następstwa uniemożliwiły przedrukowaniem tego ogłoszenia zapodanie cen. Na zapytanie jednak doniesie się listownie zawsze ważne najtańsze ceny.

## Chorzy na piersi

blednicę            plusie krwią  
niedokrewność    gruźlicę  
skrofuły            płuca

nie powinni zaniechać zazywania sławnego wapienno-żelazowego syropu z apteki pod „Św. Maryą“. Ten znakomity środek domowy działa skutecznie przeciw flegmom, potu, kaszlu, na organy oddechowe, na wzmocnienie trawienia nie tylko u dorosłych, lecz też u dzieci ze znakomitą skutkiem. Używa się też go przy koklusz, Rhachitis (ang. chor.), szczupłości, cierpieniach kobiecych, jakoteż przy osłabieniach i wycieńczeniach każdego rodzaju. 1 flaszka K 8-50 franco, 4 flaszki, potrzebne na jedną kurację, K 21 — franko.

## Tylko Maria Elixir

z apteki pod „Św. Maryą“ w Lugos

jest uznany jako najlepszy dyetyczno-balsamowy środek ludowy dla pobudzenia apetytu. Usuwa wszelkie niedomagania trawienia i wzmacnia cały organizm. Jeżeli cierpisz na brak apetytu, przeszkody trawienia, masz odbijanie, niemiły zapach z ust, parcie żołądka, kurcze, bóleści dolnej części ciała, blednicę, brak krwi, kaszel, chrypkę, załegnięcie, jeśli czujesz wyczerpanie, znużenie i osłabienie, ból głowy, bóleści rąk, nóg, szyi, głowy itd., to kupuj znany i rozpowszechniony środek wzmacniający Marya Elixir z apteki pod „Św. Maryą“ w Lugos, aby w najkrótszym czasie od cierpień się uwolnić.

4 małych flaszek lub 2 średnich flaszek, albo 1 duża flaszka K 13 — franco. 8 małych flaszek lub 4 średnich flaszek albo 2 dużych fl. K 20 — franco.

## Krem „Tysiącpiękności“

razem z mydłem i pudrem są jedynym nieszkodliwym środkiem przeciw pigoom, plamom wątrobianym, wypryskom skóry, wrogom i innym nieczystościom skóry. Nadaje nawet starszym osobom: świeżą, powabną i młodzieńczą cerę twarzy. Działanie jest już po użyciu pierwszej puszki uderzające.

1 puszka kremu kosztuje 5-80 K. Mydło 4-50 kor., puder 4-50 kor. Począwszy od 30 kor. przesyłka franko z jednego miejsca wyrobu.



Prawdziwe tylko z tą marką ochronną.

## Tylko Maryi-Pigułki

apteki pod „Św. Maryą“ w Lugos

działają znakomicie przy zatwardzeniu, nierogularności stolca i zaparciu. Tosame ułatwiają stolec, regularją trawienie, oczyszczają krew, zazywając je równocześnie z Maryą Elixir, są środkiem powrotnym przeciw rozszarpaniu się cierpień. Nadają się szczególnie do kuracji oczyszczenia krwi i zazywają je chętnie stale kobiety.

1 pudełko Maryi-Pigułek 1 kor. 10 pudełek K 11-80 franko. 1 duże pudełko K 6-80 oplatnie.

## Tasiemiec gław<sup>z</sup>



wychodzi prędko i pewno przy użyciu środka na tasiemca lugoskiej Św. Maryi apteki. Podczas użycia zmiana zwykłego trybu życia jest niekonieczna. Jest całkiem nieszkodliwy, nawet, jeżeli tasiemca się nie posiada. Przy obstalunku uprasza się o podanie wieku. 1 puszka środka na tasiemca 10 kor. 80 hal., oplatnie.

## Środek na opilstwo

apteki pod „Św. Maryą“. Niezliczonych od tego przekłętą nałogowca uwolnić. Ponieważ jest bez zapachu i smaku, może więc być bez wiedzy nałogowca samowolnie zazytym. Zupełnie nieszkodliwy. —

1 flaszka 9 K 50 h.

Dokładny adres dla zamówień i przesyłki pieniężnej:

**Apteka pod „Św. Maryą“,**

**Lugos, Kirchenplatz 13.**

## Moskal i Polak.

Zeszedł się Moskal z Polakiem i począł się chwalić o swoim kraju a Polak o swoim.

**Moskal:** U nas to jest taka urodzajna ziemia, że fasola taka wielka rośnie, co najwyżej cztery ziarna zmieszczą się do garnka!

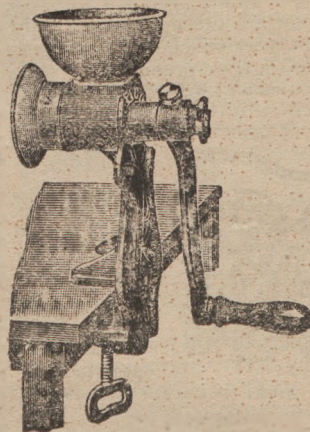
**Polak:** U nas to znów tak wielka kapusta rośnie, że pod jedną główką szwadrona ułanów może stanąć!

**Moskal:** U nas w Moskwie jest taka wysoka wieża co ma pięć wiorst wysokości.

**Polak:** A u nas w Krakowie jest taka wysoka maryacka wieża, że dziadkowi memu trzy razy wróble się w uszach wywiodły zanim upadł na ziemię.

## UNIWERSALNY MLYNEK RĘCZNY

(prawnie zastrzeżony)



Mój uniwersalny młynek ręczny nadaje się znakomicie do mielenia maku, korzeni, cukru, kawy, owsianki, orzechów, pszenicy, jęczmienia, łosa ziarna, kukurudzy, ryżu i t. p. Ten mały młynek świetnie wykazał zalety swoje podczas wojny i może być użyty do mielenia produktów wszelkiego rodzaju tak na grubo, jak i delikatniej. **Waga około 1 kilo.** — **Cena zaszukę K 30.** Wyślij z Wiednia

przy załączeniu sumy gotówitej. Generalne zastępowo

### MAX BÖHNEL

Wiedeń, IV., Margarethenstr. 27. Oddział 139

Prospekty gratis.

# 20 tomów ciekawych powieści za 13 koron 20 hal.

**Niedola znajdy**, powieść współczesna, napisał J. Wilimski.

**Człowiek niewidzialny**, powieść z roku 2112, napisał Zygmunt Orwicz.

**Tajemnicza hebalarka**, powieść z życia, napisał M. Rausi.

**Intrygantka macocha**, powieść współczesna z angielskiego, przełożył J. Rawski.

**Tragedya narzeczonego**, powieść ze stosunku amerykańskiego, napisał H. Wieczorowski.

**Zatrute marki listowe**, oryginalny romans, przetłumaczył M. Rausi.

**Romantyczny listonosz**, oryginalna powieść, napisał M. Rausi.

**Sezonowy Baron**, romans humorystyczny Foerstera.

**Aparat świadkiem**, powieść I. Astena.

**Bogactwo**, oryginalny romans, napisał M. Rausi.

**Dwie pary**, oryginalna powieść współczesna, napisał S. Zarudzki.

**Kłuc milionerów**, opowiadanie z życia królów dolara H. Berga.

**Niezwycześni**, oryginalny romans, spolszczył M. R.

**Piękna hebalarka**, romans kryminalny — I. Schönemarka.

**Wina ojcowska**, oryginalny romans, napisał E. lot.

**Miłość szersze zwycięż**, romans J. Schönemarka.

**Żłuda i miłość**, romans z życia towarzyskiego M. Ladenburga.

**Wydziełaczony**, Powieść z życia arystokratów włoskich przez F. Meistera.

**Sąd Boży**, oryginalny romans współczesny przez Bela Belau.

**Dziwne zmiany losu**, romans oryginalny, napisany przez Jana Wallmana.

Cena każdej powieści w objętości około 100 stron druku 60 hal. z przesyłką pocztową 70 h. Za poprzedniemi nadesłaniem K 13:20, wysyła wszystkie 20 tomów powieści pocztą opłatnie: **Wydawnictwo „Senzacya”, Kraków, Zielona 7/19.**

**Pigułki do oczyszczenia krwi** aptekarza Vértésa są najsukteczniejszym i przytem całkiem nieszkodliwym środkiem do przeczyszczania, które specjalnie do kuracyi krwi się nadają i dlatego szczególnie dla Pań, dla przywrócenia regularności można polecić.

1 duża puszką opłatnie 6 80 K, 4 dużych puszek zamiast 24 — K, tylko 20 — K opłatnie.



**Pozem =  
poznajemy  
tasiemca?**

Potem, iż on posiada czowi tegoż wielorakie sprawia za-

lenia, jak: kolki i kurcze żołądkowe, parcie, czucie gniecionia w ciele, jakoteż jakby parcie aż do szyi się wznosiło. Wiatry i ssanie w dolnej części ciała, mdłości i zawroty w głowie, niedokrewność, brak apetytu naprzemian z gwałtownym głodem, osłabienie i tracenie ochoty do pracy, silne wydzielanie ślin, kwaśne odbijanie się, sine pierścienie pod oczami, niewłaściwa białość błonki rogowej, bladłość twarzy, obłożony język, schudnienie, nabrzmienie ciała. — Przy obstalunku nprasza się o podanie wieku. 1 puszką **CaO pigulek** Kor. 10 80 opłatnie.

**Pijaństwo** Kto chce się od tego brzydkiego nałogu odzwyczaić, ten niech zwróci się do środka przeciw pijaństwu, w licznych wypadkach, z znakomitym skutkiem wypróbowanego i doświadczonego, na specjalne polecenia lekarskie przez aptekę pod orłem Lugos rozpowszechnianego **środka przeciw pijaństwu**.

Można, ponieważ jest bez zapachu i smaku, dawać go pijakom także bez ich wiedzy. 1 duża puszką 9 80 K.

**Olej** na słuch leczy prędko i pewnie reumatyczne i nerwowe szumienie w uszach, ciec z oczu i inne cierpienia uszu. Jedna flaszka K 7 40 opłatnie.

**Bole żołądka** wszelkiego rodzaju, jak brak apetytu, niestrawność, katar żołądka, zgaga, obrzęczenie, wymioty, kurcz żołądka, jakoteż nudności i słabości wszelkiego rodzaju usuwa prędko i pewnie aptekarza Vértésa **esencja żołądkowa**.

Wielka flaszka 12 50 K.

**Wycieki** każdego rodzaju, katar cewki itp. nawet przy przestarzałym wyleczyć można w bardzo krótkim czasie przez Injekcyę i Capsules Vegetales. Jeden karton do iniekcyi 4 K 50. Jeden flakon kapsulek 16 K.

**Srodek** na epilepsyę, przeciw epilepsyi (chorobie św. Wita), płasawloy, padaczce, nerwowym i macicznym kurczom, bezsenności itd. ze znakomitym skutkiem do użycia. — Jedna puszką 12 koron opłatnie.

**Maść** na liszaje: liszaje, tak świeżbiącego, wilgotnego, jakoteż suchego rodzaju, zatwardziałe wyrzuty skórne, jeżeli nawet zastarzałe, wystaną przez użycie tejże znakomicie działającej maści na liszaje prędko i pewnie usunięte. 1 puszką K 8 40 opłatnie.

**Sarsaparilla** ekstrakt. Znacomity, krew przeczyszczający środek przy położeniach podagrycznych i skrofulecznych, przy wolu, zastarzałych, zatwardziałych słabościach skórnych, wogóle w przeważnych chronicznych, na zepsuciu krwi polegających chorobach. 1 fl 9 — i 11 50 K, opłatnie.

**Choroby wszelkiego rodzaju**, jak ból piersi, blednicę, osłabienie, histeryczne ataki, nerwowość, polucye, osłabienie sił męskich, bojaźliwość usuwa **proszek Dra Hill'a**.

Duża puszką 10 80 K opłatnie.

**Srodek na poty i swędzenie** Dra Scotta. Skutkuje pewnie przy poceniu nóg, rąk, podramieni, przy tak zwanym wilku, jakoteż przy swędzeniu każdego rodzaju. 1 pusz. 8 80 K opł.

Do nabycia u

**Ludwika Vértésa**, apteka pod orłem,  
Lugos Nr. 443.

# Śpiewnik miłosny

zawiera:

**Śpiewy miłosne  
i weselne,  
pieśni ludowe,  
krakowiaki oraz pieśni  
z oper i operetek  
w trójbarwnej okładce**

w objętości 128 stron druku —

wysyła za nadesłaniem

**1 kor. 20 h.**

**Wydawnictwo „Senzacya“**

**Kraków, Zielona 7/19.**



## Nowość! Patent światowy.

Już dziś ogólnie znany, wyłącznie z naszej polskiej firmy pochodzący, jest „LUMAX“, praktyczny przyrząd dla każdego do zeszywania skóry, pasów, obuwia, płótna, płacht wozowych, worków itp. Niezbędne dla wszystkich. Pełna gwarancya. **Polski sposób użycia!** Cena 1 sztuki z rozmaitemi igłami, zwojem nici K 5 z przesyłką, 5 sztuk K 2950. Za zaliczką o 50 h. drożej. **Fabr. Dom Handlowy M. Pierozek i Ska, Kraków, ul. Karłowicka 9 oddz. 22.**

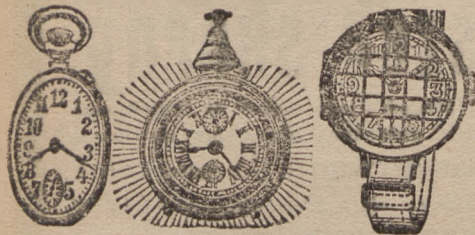
**Dla odsprzedawców rabat!**

**Prawdziwe tylko z wybitą naszą firmą na ręczce. — Ostrzeżenie przed naśladownictwami.**

Nadto na składzie jest do nabycia znakomita farba do farbowania materji po 50 hal. za paczkę; scyzoryki, nożyczki, noże, obcegi, brzytwy, maszyny do golenia i strzyżenia włosów, mydła toaletowe, do golenia i do prania, perfumy, pudry, szczołki, grzebienie, zabawki, metalowe ochraniacze do podszew i t. p.

**Obowiązkiem każdego Polaka, jest popierać handel i przemysł polski! Nie kupować zatem nigdy u obcych!**

## Tanie zegary!



### Tanie zegarki z bransoletką

z ochraniaczami szkiełka, kieszonkowe, ścienne, pendułowe, budziki oraz wszelkie wyroby złote i srebrne. Po tanich cenach fabrycznych dostarcza

**Max Böhnell,**

**Wien IV., Margaretenstrasse 27,  
Abt. 139.**

Katalogi z cenami fabrycznymi wysyła za nadesłaniem należytości Kor. 1.— pocztą opłatnie.

## „Flirt Polski“

**Nowe karty do gry towarzyskiej z numerami**

są najpiękniejszą i najwdzięczniejszą zabawą towarzyską, służą do gry w każdym towarzystwie zarówno do wypowiedzenia swych uczuć, oraz do tajemnej korespondencyi.

„Flirt Polski“ czyni miłą rozrywkę żołnierzom w polu, w szpitalach i w każdym towarzystwie domowym.

„Flirt Polski“ 40 kart do gry z numerami i pouczeniem w gustownym futerale wysyła za nadesłaniem K. 250

**Wydawnictwo „SENZACYA“  
Zielona 7/19.**



## 6 podwójnych flaszek 14 K 32 h. opłatnie

Doświadczeni domowy i ludowy środek, którego wypróbowaną wartość liczni lekarze i więcej jak sto tysięcy listów dziękczynnych potwierdzają, nie może być nigdy za drogi. Zdrowie jest cenniejszym jak wszystko, Ale Feller'a pachnący fluid z esencji roślin z marką „Elsa-Fluid“ jest nie tylko dobrym i skutecznym, lecz także tanim. 12 małych lub 6 podwójnych, albo 3 specjalne flaszki kosztują opłatnie

tylko 14 K 32 h, 24 małych lub 12 podwójnych albo 4 specjalne flaszki kosztują opłatnie tylko 27 K 32 h, 48 małych lub 24 podwójnych albo 8 specjalnych flaszek opłatnie tylko 51 K 32 h.

## Kilka kropli wystarczy

aby nawet najporczywszy, męczący ból spędzić, jaki nieraz czujemy w głowie, żołądku, ząbach i t. d. Zbawionnie działają nacierania nawet choćby przy najgorszym bólu, powstałym przez przewiew, wilgoć i zaziębienie, przy reumatycznym, podagrycznym i nerwowym bólu twarzy, uszu i szyi, darciu w kościach, bólu w piersiach i plecach i t. d. Przekonał się sam i czytałismy tysiące listów dziękczynnych, które to potwierdzają. Wielu chwali jego używanie przy młodocianości, słabym wzroku, bezsenności i t. p. oraz jako ból uśmierczający, kaszel łagodzący, orzeźwiający, leczący, mięsny i nerwy, wzmacniający środek domowy.

Przy bólu żołądka, braku apetytu, kurczach, zatwardzeniu, twardym stolcu i wielu niedomaganiach żołądka używamy Feller'a rozwalniających pigułek (rabarbarowych) z marką „Elsa-pigułki“, z których 6 pudełek opłatnie kosztuje 7 K 37 h, 12 pudełek 13 K 47 h.

Trzeba strzedz się przed naśladownictwami i chcąc otrzymać prawdziwy fluid Feller'a i prawdziwe pigułki Feller'a, należy adresować wyraźnie:

**E. V. FELLER, aptekarz, w Stubicy Nr. 832 (Kroacya).**

Wszystka za przedniem przysłaniem pieniądze lub za zaliczką. Poleca się pieniądze za pomocą przekazu pocztowego przysłać uprzednio, bo inaczej poczt. oblicza tytułem przewidy zaliczkowej.

## Proszek skórny.

Ten kwasem borowym impregnowany proszek i jego znakomity skutek wszędzie jest dobrze znanym, jest on w trzech gatunkach silności przypawionym.

Nr. I. Jako proszek do zasypywania dla dzieci à 1-60 K.

Nr. II. Jako puder toaletowy, biały, kremowy, różowy à 1-60 K.

Nr. III. Jako proszek do zasypywania dla dorosłych à 1-60 K

Tylko prawdziwy, jeżeli na pudełku z obu stron oznaczony jest napisem

**Höfer'a Puder dla Pań** biały, różowy i żółty  
jest znany jako najdelikatniejszy, w eleganckim opakowaniu K 7— za pudełko.

całkiem bezstronne, dlatego nieszkodliwe mydła, do nabycia we wszystkich aptekach w kraju i zagranicą, gdzie takowego dostać nie można, to

w głównym składzie przesyłkowym

## HÖFER'A APTEKA.

Wiedeń, III., Ungargasse 14.

# ŚPIEWNIK WOJENNY

(zebrał JAN MIGO)

zawiera:

- Pieśni i piosnki Legionistów. — — —
- Śpiewki, śpiewy i kolendy żołnierskie. —
- Piosnki ludowe z wojny i o wojnie. —
- Z z wianami żołnierskich. — — —
- Pieśni wychodźców. — — —
- Kocha i wiele innych pieśni, które śpiewają nasi żołnierze. — — —

Śpiewnik Wojenny obejmuje 128 stron druku, w ozdobnej okładce.

Jest do nabycia w każdej księgarni lub też za nadesłaniem 1 korony wysłać opłatnie

**WYDAWNICTWO  
„EPIZODY WOJENNE“**

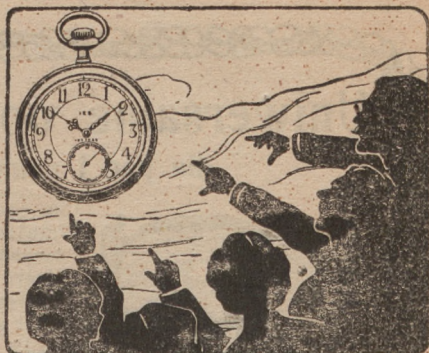
KRAKÓW, ul. ZIELONA 7/19.

**Jakimi stróż wieszował serdecznymi słowy kamienicznikowi, co go wypędził w rok nowy.**

Zyczę Wielmożnemu Panu  
(Skrobiąc się po głowie,  
Wieszował stróż) trzydzieści,  
Kamienic w Krakowie!  
A w każdej kamienicy.  
Pokojów czterdzieści,  
A w każdym zaś pokoju  
Niech się łóżko mieści,  
A na każdym zaś łóżku,  
Wśród wielkich boleści,  
Tłucze pana cholera  
Przez dni sto czterdzieści!

**Przysłowie zmodernizowane**

Kto pod kim dołki kopie, ten pewnie ma koncesję na telefony lub elektrykę.



**Dobry „IKO“ zegarek**

podziwiają i pożądają wszyscy, bo jest on dziełem mistrzowskim sztuki zegarmistrzowskiej.

- Nr. 410 Nikłowy Anker-Roskopf zegarek
- „ 705 Roskopf zegarek, werk na kamieniach
- „ 449 Roskopf zegarek, rytowane, silnie posrebrzona koperta podwójna
- „ 720 Srebrny Cylinder-Remon. zegarek
- „ 600 Radium zegarek kieszonkowy, świeci w nocy
- „ 1450 Załączek z białego metalu nikłowy
- „ 1142 Srebrna broszka
- „ 1149 Srebrna broszka z 3 części
- „ 468 Serduszko ze złota dubie
- „ 1265 Dyament do rżnięcia szkła
- „ 1645 Koleczyki, złote na srebrze
- „ 1022 Różańce srebrne
- „ 518 Płaski nikiel kawalerski zegarek
- „ 513 Nikłowy Tula zegarek z podw. kopertą
- „ 712 Nikłowy anker „Iko“, zegarek o 15 rubinach
- „ 776 Srebrny „IKO“ zegarek z podwójną kopertą
- „ 804 Srebrny damski zegarek, 6 rubin.
- „ 817 Srebrny damski zegarek, podw. koperta
- „ 556 Długi srebrny załączek damski

Wojna i jej następstwa uniemożliwiły przedrukowanie tego ogłoszenia zapodanie cen. Na zapytanie jednak doniesie się listownie zawsze najniższe ceny.

**Wszystka za zaliczką. Nie- Zamienić**  
stosowne można

Olbrymi wybór zegarków, pierścieni, ozdobnych podarków etc.

etc. w Przepyszny katalogi żądajcie  
Ikimwie gratisowo i franko takowego

**Wszystkie zegarki są dokładnie regulowane**

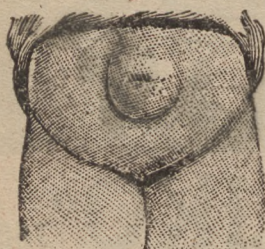
Własna fabryka zegarków w Szwajcaryi.  
Własna marka „IKO“ światowej sławy.

Chrześcijański światowy dom wysyłkowy

**H. Suttner** tylko w Lublanie Nr 943 (Laibach)

Światowej sławy przez dostarczanie dobrych zegarków. Nie ma filii. Nie ma filii.

# Uniwersalne opaski na gumach dla pań i poniekąd dla panów



W okoto przez brzuch, i w okoto po pod brzuch.

Cena od 60 kor. do 120 kor., lecz i wyżej.

**Bandażę na przepukliny czyli raptury albo bruch:** pępka, brzucha, uda i pachwiny, oraz opadłej w dół dla dzieci, kobiet i mężczyzn. *Zamawiając, należy opisać jak wielka przepuklina, z której strony, wiek, zajęcie i miarę nitką lub w centimetrach w okoto ciała przez biodra (kłęby, miednicę).*

Cena od 20 kor. do 80 kor., lecz i wyżej.

**Suspensorya** najrozmaitszych systemów i wielkości — zwykłe i na szelkach.



**Niezawodną pomocą przeciw macicy** są bandażę systemu Prof. Dra LAVETANA. — *Zamawiając należy podać wiek, wzrost, ilość przebytych potogów, podać miarę w pasie (stall) i w okoto przez brzuch.*

Cena od 80 kor. do 100 kor., lecz i wyżej.

**Opatrunki gumowe do moczenia,** z rezerwoarami w czasie snu, chodu i podróży dla dzieci i dorosłych.

**Opatrunki z rezerwoarami** przy nienaturalnym odchodzie stolca.

**Prostotrzymacze czyli korektory ortopedyczne** dla dzieci i dorosłych, przeciw pochylemu się trzymaniu, zgarbieniu i wysterczającym kościom łopatkowym. *Zamawiając, należy podać wiek, wzrost i miarę w okoto po pod ramionu i w pasie, oraz opisać bliższe szczegóły.*

Cena od 62 kor.

**Sprężynowe aparaciki do prostowania nóg** w czasie snu i leżenia. — *Zamawiając, należy podać wzrost, wiek i miarę w okoto przez biodra.*

Cena od 60 kor.

**Owijaki z taśmy gumowej** przeciw żylakom nóg. **Podkładki** pod płaską stopę czyli tzw. Blatffuss.

Zamówienia uskutecznią natychmiast i wysyła pocztą za pobraniem

**Wyrób rozmaitych bandażę  
M. L. POLACZEK, Sambor 72.**